



## La elección de delegados pone en evidencia la división del PSOE

**Los «renovadores» sorprenden a los «guerristas» con sus victorias en Andalucía y Murcia**

La elección en los congresos provinciales de los delegados que participarán en el 33 Congreso del PSOE ha puesto en evidencia la división del partido y la lucha por el poder entre «renovadores» y «guerristas» que tendrá que resolver Felipe González con la elaboración de la lista de la próxima comisión ejecutiva federal.

Los partidarios del vicesecretario general han sufrido una

dura derrota en alguno de sus principales feudos, como Andalucía y Murcia, aunque han con-

seguido superar ampliamente el 30 por ciento de representación que se habían planteado como objetivo en el proceso precongresual.

A falta de la celebración de los congresos provinciales de Madrid y León, que tendrán lugar el próximo fin de semana, y del cómputo definitivo de los celebrados ayer domingo en varias comarcas valencianas y provincias de Castilla-La Man-

cha, el proceso de elección de delegados ha puesto de manifiesto la división de los socialistas en prácticamente todas las federaciones. Los seguidores del número dos del PSOE, Alfonso Guerra, han sufrido sus más duras derrotas en Andalucía y Murcia, federaciones en las que hasta ahora tenían sus principales feudos, especialmente la primera.

PAGINA 35



**3 Comerciantes del Mercado Norte piden una mesa de negociación**

**5 L. Villalain: «Son normales los aeropuertos en ciudades pequeñas»**

**7 El barrio de San Julián renueva la ofrenda al santo**

**9 III Fiesta de la Matanza, en Covarrubias**

**38 Mueren nueve niños en Mostar y Sarajevo, mientras jugaban**

**46 Telly Savalas, «Kojak», falleció de cáncer**

### ARTEFACTO EXPLOSIVO EN MIRANDA.-

No pasó nada porque el Grupo de Artificieros de la Policía Nacional de Vitoria lo desactivó a tiempo, pero lo cierto es que en una sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de Miranda (en la calle Condado de Treviño) se había colocado un artefacto, al parecer de fabricación casera, aunque este extremo aún no se ha confirmado. La alerta se dio por una llamada al periódico «Egin» que comunicaba la colocación de tal artefacto. La Policía Local colaboró con la Nacional. Se aconsejó a vecinos del inmueble que desalojaran el edificio y así se hizo. A partir de la cuatro y media de la madrugada, la situación volvió a la normalidad.

PAGINA 12



TRUCHUELO

### deportivo

El Burgos, que sigue sin conocer la victoria lejos de El Plantío, fue goleado por el Español

El Vekaventanas Espada Tizona se tomó la revancha ante Las Rozas, en Madrid

Carlos Sainz, preparado con Subaru para iniciar el Mundial de Rallies en Montecarlo



LORENZO MATIAS

José Ramón Torres, del Campos de Castilla, nuevo campeón provincial de cross

El atleta José Ramón Torres, del Campos de Castilla, conquistó el Campeonato Provincial de cross, tras vencer al arandino Noé Alvarez, del Incesa.

Noé no pudo revalidar su título y fue segundo en la carrera. La lucha estuvo centrada en los dos atletas, que durante gran parte de la prueba ofrecieron un gran espectáculo, demostrando ambos sus magníficas cualidades. A falta de tres vueltas, Torres dio un tirón y dejó atrás a Noé, llegando en solitario a la meta.

El Trofeo Diputación, para atletas de categorías inferiores, congregó a cerca de un millar de niños en el circuito de Villa'billa.

PAGINA 27

### Aumenta la crispación de los afectados de PSV

Cooperativistas de la Promotora Social de Viviendas (PSV) se manifestaron este domingo en diversas ciudades del país para reclamar sus viviendas o la devolución del dinero que han pagado. La incertidumbre sobre el futuro de PSV ha dividido a los afectados que, en muchos casos, han invertido más de 3 millones de pesetas y tendrán que continuar pagando para evitar el embargo. La manifestación más numerosa recorrió las calles de Madrid, pasando ante la sede de UGT donde se virtieron insultos contra la directiva del sindicato.

PAGINA 34

EDITORIAL

Más atención a Frías

DESDE hace algunos años está planteada la necesidad de protección y conservación del conjunto natural de interés nacional de las casas colgadas de Frías, uno de los lugares más hermosos de la provincia de Burgos. Los estudios que se encargaron por parte de la Junta han sido tardíos y están pendientes de entrega. El alcalde de Frías se queja de la falta de diligencia de la empresa CEDEX que ha sido la encargada de hacer estos trabajos, y de que la Junta no haya reactivado este asunto que tiene entre manos desde hace más de un año. Este es uno de los muchos ejemplos de inoperancia de la Administración, pues si realmente hay problemas serios en la seguridad y conservación de ese conjunto arquitectónico apoyado en las rocas, los riesgos hubiesen podido producir un daño irreparable, del que nadie se hubiese hecho responsable después. CEDEX asegura que aunque las rocas presentan problemas, las patologías no son alarmantes y que para ello han mantenido contactos con la Consejería de Fomento y con el Ayuntamiento.

El alcalde de Frías, Víctor González, se queja de la falta de interés de la empresa, entre otras cosas, porque acudió al municipio en pocas ocasiones. Además de este problema hemos visto no hace muchos días en este mismo periódico un casetón de una empresa de servicios levantado junto al Castillo de Frías rompiendo totalmente la estética y la hermosísima vista paisajística, una de las más bellas de la geografía provincial. Este es otro dato a considerar a la hora de afrontar los problemas del medio natural, y suponemos que en esto el Ayuntamiento de Frías sí tendrá información, conocimiento, incluso habrá otorgado autorización. Se solventará también este asunto, pero no queremos decir otra cosa que hay excesivos atentados contra el patrimonio natural que no tienen la respuesta, la diligencia y la eficaz reacción a tiempo para evitar más daños.



RETINA



MONTEJO

**LAS MANOS DE CARMEN.**— Mejor sería decir *el corazón de Carmen González*, la dama de Briviesca que es eso: todo corazón, todo entrega a los demás, lo mismo preparando un belén viviente, que investigando por el camino de la gastronomía y haciendo platos nuevos que, como en este caso, creando belleza con la que hacer más amable la vida del prójimo. Aquí se quedan estos centros, pero mucho antes, muchísimo antes, se queda nuestra admiración por Carmen y por todas las mujeres que son como Carmen: todo corazón y todo inteligencia ofrecida a los demás con todo el desinterés del mundo.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

27-E

□ Cuando sólo faltan tres días para la decisiva jornada del 27-E, la de la huelga general, ya se conocen todas las posturas.

Ya se sabe quién está a favor y quién en contra del paro convocado por las centrales sindicales.

Aunque algunos se han apresurado a desmentirlo, la verdad es que se ha convertido en un pulso entre el Parlamento, donde la mayoría de los grupos se ha manifestado en contra, y las centrales sindicales.

Derechos

□ Ese día se ponen en juego dos derechos fundamentales, el derecho a la huelga y el derecho a trabajar de los que están en contra.

La verdad es que hay miedo

a la silicona en las cerraduras, a la actuación de piquetes, a que los que no quieren cerrar se vean forzados a ello.

Lo fundamental es que se respeten ambos derechos, y que no se produzcan colisiones o enfrentamientos. La responsabilidad es de todos.

«Manos Unidas»

□ La Asociación de Consumo «Jimena» dedica su charla-colquio de hoy lunes a comentar algunos de los proyectos educativos y de desarrollo que «Manos Unidas» financiará en países del Tercer Mundo.

Será la delegada de esta organización en Burgos, Amparo Díaz de Terán, quien exponga el funcionamiento de esta ONG y las actividades previstas en la actual campaña, entre ellas la celebración del tradicional «mercadillo», que se realizará a mediados del próximo mes de

febrero.

Será a las cinco de la tarde, en el salón de la Caja Municipal de Santo Domingo de Guzmán.

Gregoriano

□ El Canto gregoriano interpretado por los monjes del Monasterio de Silos encabeza las preferencias musicales de los españoles, como así lo atestiguan los 300.000 CD vendidos en nuestro país en poco más de dos meses y medio.

Desde que se inició la promoción por parte de la casa discográfica que edita y distribuye el compacto, a principios de noviembre último, las ventas han alcanzado cifras que han sorprendido a los propios monjes y alterado un poco la vida espiritual y monástica de la congregación.

Los jóvenes entre 15 y 25 años, que no conocían la música gregoriana, parecen ser los

AGENDA

- 18,00. Salón Teatro Vigón, actuación del Grupo Artístico del Club Calzadas.
- 20,15. Casa del Cordón, Muestra Coral.
- 20,15. Sede de Acción Católica, retiro espiritual hombres.
- 20,00. Colegio Virgen de la Rosa, Isidoro Revilla Barriuso hablará de «La relación educativa en el Sistema Preventivo».
- Iglesia de las Salesas. 18,30, rosario. 19,00. eucaristía.
- 20,15. Centro Ignacio Ellacuría (CIE), conferencia de López Azpitarte sobre «Los riesgos del inmovilismo: hacia una moral actualizada».
- Círculo de la Unión, 20,30, pregón de las fiestas de San Lesmes y actuación de la Coral Virgen del Manzano.
- 17,00, Salón de la Caja Municipal de Santo Domingo de Guzmán, charla Asociación Jimena sobre Manos Unidas.
- 20,00. Casa de la Iglesia, conferencia de Abelardo del Vigo.
- 17,30. Casa de Cultura, Charlas Aulas Tercera Edad.
- Fiestas San Julián. 12,00, misa para Tercera Edad. 18,00, baile Tercera Edad.

«causantes» del éxito del compacto grabado hace años por el coro que dirigía Ismael Fernández Cuesta.

Mejoras

□ El camino y el puente que unen el G-3 con Camino Casa La Vega se encuentran en un estado lamentable, a pesar de ser muy frecuentados por los ciudadanos.

Son muchos los vecinos de la zona, y de otros lugares de la ciudad, que utilizan ese paso para acceder desde el G-3 hasta Gamonal y Capiscol o viceversa, y por ello han solicitado que se acometan mejoras para facilitar el tránsito.

Los baches son enormes, nos indicaban algunos vecinos.

A buen seguro que los responsables municipales tomarán nota de esta sugerencia vecinal y proceden a mejorar ese acceso.

CAMBIO DE TITULARIDAD

Don Juan Carlos Marañón Ruiz-Bravo, representante de la empresa: «HNOS. MARAÑÓN RUIZ-BRAVO, S.C.», que en la actualidad regentaba el establecimiento Hostelería: BAR-RESTAURANTE Y PENSION, «EL OLVIDO», comunica a todos sus clientes; que en lo sucesivo lo será por la Empresa: «HOSTELERA EL OLVIDO, S.L.»

El Titular

COMERCIAL GLASBUR, S.L.

En Junta General, Universal y Extraordinaria de la sociedad, celebrada el día 20 de enero de 1994, acordó por unanimidad el cambio de domicilio social, de Burgos, en la C/ Calderón de la Barca, 4, a la C/ Juan Ramón Jiménez, s/n, Pentasa III, nave 255, también de Burgos.

Fdo.: El administrador. (ilegible)

Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardeña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...)

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUScriptor en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

---

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....

Domicilio ..... Teléfono .....

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

PARA OIR BIEN **CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO**  
Especialista en:  
Lentillas y aparatos auditivos **GARANTIA**  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
PARA VER BIEN  
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

**Centro Auditivo Burgalés**  
OIR BIEN ES VIVIR MEJOR  
Somos especialistas en AUDIFONOS  
Audioprotesista: Ma. NIEVES ALVAREZ GARCIA  
Calle Santander, 6 - 2º Izqda. 4 - ☎ 26 48 23

# Los comerciantes proponen una mesa de negociación sobre el Mercado Norte

**La Asociación que agrupa a este colectivo quiere agilizar las gestiones para remodelarlo**

**El Ayuntamiento dice que la concesión a 50 años es excesiva**

□ **BURGOS/G.B.**—La Asociación de Comerciantes del Mercado Norte ha propuesto al Ayuntamiento la constitución de una mesa de negociación entre ambas partes, con objeto de ir concretando actuaciones de cara a la remodelación de este espacio comercial, que este colectivo quiere afrontar mediante la fórmula de la autogestión.

La pasada semana la Asociación presentó en el Ayuntamiento un escrito dirigido al alcalde en el que plantean la creación de esta mesa de negociación, con la que pretenden agilizar las gestiones tendentes a la remodelación del Mercado, que es propiedad del Ayuntamiento.

El Consejo de Administración del Servicio Municipalizado de Mercados acordó en su reunión del pasado 29 de noviembre solicitar algunas «aclaraciones» a la carta de intenciones enviada por la Asociación de Comerciantes, en la que solicitaban la autogestión del mercado, y expresaban una serie de compromisos para llevar a cabo la remodelación de este espacio comercial.

Entre los aspectos cuya aclaración requiere el Ayuntamiento figura la duración de la concesión administrativa, ya que los comerciantes hablaban en su escrito de un plazo de 50 años, un período que



ANGEL AYALA

**El plan de remodelación previsto por los comerciantes incluye instalar escaleras mecánicas.**

el Consejo del Servicio de Mercados considera excesivo.

En concreto, el acuerdo dice que la cesión propuesta por los comerciantes es «muy excesiva, ya que conlleva una hipoteca a la Corporación durante toda una generación».

Además, el Servicio de Mercados hizo saber a los comerciantes, a través del escrito con los acuerdos del Consejo, que en su carta de intenciones no aparecían concretadas las contraprestaciones que obtendría el Ayuntamiento a cambio de conceder la autogestión del mercado.

#### DISPUESTOS A NEGOCIAR

El presidente de los comerciantes del Mercado Norte, Leonardo Mateos, recordó que ya en su día mostraron su disposición a sentarse con los responsables municipales para concretar el aspecto de las

contraprestaciones.

Mateos afirmó que la Asociación está dispuesta a negociar el resto de los asuntos cuya concreción pide el Servicio de Mercados, que puedan plasmarse posteriormente en un documento base para la adjudicación del Mercado, «porque sería absurdo que fuésemos al Ayuntamiento no con una carta de intenciones, sino de imposiciones».

En su opinión, la carta de intenciones expresaba las aspiraciones máximas de los comerciantes en cuanto a la duración de la concesión, pero tendrá que ser ahora el Ayuntamiento como propietario el que proponga el plazo que crea conveniente.

Según el jefe del Servicio Municipalizado de Mercados, Ferias, Exposiciones y Concursos, Heliodoro Martínez, el Consejo planteó además que la concesión del Mercado ten-

drá que efectuarse mediante concurso, al margen de que se llegase a un acuerdo con la Asociación de Comerciantes, un punto de partida que tampoco rechazan los comerciantes, indicó su presidente.

En su carta de intenciones, los comerciantes hacían mención al plan de remodelación del Mercado Norte, con una serie de obras y actuaciones entre las que incluyen la posibilidad de construir un aparcamiento subterráneo junto al edificio, que conectase con el estacionamiento existente en la Plaza de España.

También apuntaban la posibilidad de mejorar el edificio con elementos mecánicos de elevación, entre otros aspectos. La Asociación pretende también que se implante en el Mercado una empresa distribuidora de productos no perecederos, para ampliar la oferta comercial.

## La Audiencia verá mañana el juicio por el robo en el Citibank, en el 92

□ **BURGOS/J.M. DE LA VILLA.**—La Sección 1ª de lo Penal de la Audiencia verá mañana el juicio contra los presuntos autores del robo en la sucursal del Citibank, en la plaza del Rey San Fernando.

Los hechos sucedieron el 3 de diciembre del 92, con robo con una pistola y uso de disfraz, con persecución por la Policía y siendo detenido en el Paseo del Espolón, hechos que el Fiscal califica como constitutivos de un delito de tenencia ilícita de armas y de un delito de atentado y pidiendo para el primero la pena de seis años de prisión menor, para el segundo la de cinco años de prisión menor y para el tercero de nueve años de prisión mayor y multa de 500.000 ptas.

Para el día 26, a las 10,15, vista oral por delito de tráfico de estupefacientes y delito de receptación, contra M.ª Cruz Hernández a quien le fue ocupada en una chabola de la barriada Bakimet, una bolsita con 0,3380 gramos de heroína y que tenía en su poder para su venta y no siendo consumidora de droga alguna y se ocuparon también varias joyas procedentes de dos robos efectuados en viviendas de Burgos y que la acusada con conocimiento de su procedencia ilícita, tenía en su poder y el Ministerio Fiscal califica los hechos como un delito de tráfico de estupefacientes que causa grave daño a la salud y otro delito de receptación y pidiendo para la acusada por el primero dos años, cuatro meses y un día de prisión menor y multa de 3.000.000 pesetas y por el segundo la pena de dos años de prisión menor y multa de 300.000 pesetas.

El mismo día 26, a las doce, vista oral por delito contra la salud pública, cuando el acusado es detenido en el interior de un vehículo intentando contactar con consumidores habituales de sustancias estupefacientes para proceder a la venta de las mismas y ocupándosele 1,0029 gramos de heroína y el Fiscal considera los hechos como constitutivos de un delito contra la salud pública y solicita la pena de 5 años de prisión menor y multa de un millón.

### AYUNTAMIENTO DE CALERUEGA

En la Secretaría de este Ayuntamiento, se encuentra depositada la Primera Separata del Proyecto de Pavimentación de la Plaza de este municipio por importe de 3.378.902 pesetas. (Proyecto Total: 29.381.773).

Todas las empresas contratantes que quieran ofertar deberán hacerlo por escrito a este Ayuntamiento antes del día 26 de Enero.

**COBRAMOS URGENTEMENTE TODA CLASE DE IMPAGADOS**

### RECUPERE SU DINERO

- \* Una gran organización de cobros en todo el territorio nacional, a su servicio.
- \* Una empresa legalmente constituida con un equipo de expertos juristas que por vía amistosa o judicial gestionan eficazmente el cobro de todo tipo de deuda comercial o privada.
- \* Llame al teléfono 94 - 4231785 ó 4247895. Nuestro agente de zona le visitará sin compromiso alguno.

**CRENORSA**

REDITOS NORTENOS, SA  
Tramitación y cobro de créditos

C/ HENAO, 25-1º Dcha. 48009 BILBAO. FAX 94-4242229



Una solución profesional

**GINEMEDICA**  
CLINICA GINECOLOGICA

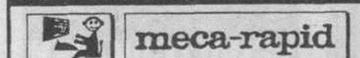
Planificación Familiar:  
**VASECTOMIA  
LIGADURA TUBARICA**

Autorizada legalmente para  
**INTERRUPCION DEL EMBARAZO**

VALLADOLID

C/. San José, 15-17 - Telf. (983) 47 99 50

### MECANOGRAFIA



C/ Santander, 19 - 2º. Tfno. 20 53 59

### INFORMATICA

Empresa en expansión dedicada a la fabricación de barnices desearía contactar con:

### ALMACENISTA

Que esté introducido en el sector del mueble y suelos de parquet.

INTERESADOS enviar datos comerciales: Teléfono (941) 122087 - (941) 122113. Apdo. de Correos 1.297. LOGROÑO (LA RIOJA).

# Cartelera

## GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30 - 8 y 10,45  
VUELVE, A PETICION, OTRO  
GRAN EXITO CINEMATOGRAFICO



UN CONTROVERTIDO Y POLEMICO  
TEMA SIEMPRE DE ACTUALIDAD  
(No rec. menores 13 años)

### FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.** - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Combarro, San Juan, 25; Tomás, García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

**SERVICIO DE URGENCIA.** - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Tomás, García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

### TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 697,5 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente.** - Máxima, de 4,0 grados, a las 16,00 horas. Mínima, de 0 grados, a las 8,30 de la mañana.

**Viento.** - Noreste.

**Humedad.** - 85%.

### EFEMERIDES

1556.- Un terremoto devasta la provincia china de Shensi y causa 830.000 víctimas.

1806.- Leandro Fernández de Moratín estrena en Madrid su obra «El sí de las niñas».

1869.- Manifiesto fundacional de la Federación Regional Española de la Asociación Internacional de Trabajadores.

1905.- Un decreto del zar establece la dictadura militar en San Petersburgo.

1911.- El Príncipe de Mónaco funda y dona a París el Instituto Oceanográfico.

1915.- Batalla naval entre británicos y alemanes en el Doggerbank y Helgoland: hundido el crucero alemán Blücher y el buque insignia inglés Lion.

1921.- La conferencia de países aliados reunida en París establece en 226.000 millones de marcos las indemnizaciones de guerra que debe pagar Alemania en 42 anualidades.

1928.- La reina Victoria

coloca la primera piedra para un hospital oncológico que se construirá en terrenos de la Moncloa madrileña.

1931.- Se levanta el estado de guerra en España, salvo en Huesca y Madrid.

1952.- Vincent Massey es el primer canadiense elegido gobernador general.

1958.- Científicos británicos y estadounidenses anuncian que se ha logrado una fusión nuclear controlada.

1969.- Se impone el estado de excepción en toda España, a causa de la agitación estudiantil surgida tras la muerte del estudiante Enrique Ruano.

1970.- Huelga de más de 30.000 mineros asturianos.

1976.- Firma del Tratado de Amistad y Cooperación entre España y los Estados Unidos.

1977.- Asesinato de cinco abogados laboristas por extremistas de derecha en la madrileña calle de Atocha.

### HOY

24

Van transcurridos del año 24 días y faltan para que el año finalice 342.



**EL SOL** sale a las 7,31 y se pone a las 17,23 hora solar.



**LA LUNA** sale a las 14,34 y se pone a las 4,46. Luna llena el 27 en Leo.

### SANTORAL

N.ª S.ª de la Paz. Ss. Francisco de Sales (Patrono de los periodistas y escritores católicos) ob. y dr.; Babilas, Exuperancio, Filón, obs.

**Misa:** Del S. Francisco de Sales.

### Salas de arte

□ **MASBURGO.** - Expone FERNANDO GOMEZ IBORRA. Laín Calvo, 10.

□ **ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal). - Exposición de pinturas de Luis Claramunt. Hasta el 10 de Febrero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

□ **PLAZA DE ESPAÑA 3 A.** Martín-Romo (óleos). Del 14 al 25 de enero. Horas de visita: Laborables 7,30 a 9; sábados 7 a 9. Festivos 12 a 2.

□ **SALA GAMONAL** (Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal, en calle Vitoria, 182). Exposición de Trabajos del XIV Concurso de Tarjetas y Carteles de Navidad. Hasta el 28 de Enero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

□ **AULA ESPOLON** Caja de Ahorros del Círculo. Pintura de S. MORILLO. Horario: Laborables, 12-2 y 6-9. Festivos, 12-2.

□ **SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal). - Exposición de Pinturas de MOMBLAN. Hasta el 28 de enero. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

### Varios

□ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos.

## CORDON 1

CINES DE ESTRENO. 23 27 27. 5,30 - 8 y 10,45 (May. 18)

LARRY FISHBURNE es un honrado policía, implicado en una turbia investigación, se siente obligado a mostrar...



Sería el criminal perfecto. Si no fuera el perfecto policía.

## CORDON 2

5 - 8 y 10,45 DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

¡El estreno del momento! Con el más sugestivo reparto: CLINT EASTWOOD (El sheriff) y KEVIN COSTNER (El fugitivo), enfrentados en el lejano y moderno Oeste.



(6.ª SEMANA)  
(Mayores 18)

## VAN GOGHEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. IVEN AL CINE!

5,30 - 8,10 - 10,45  
PALMA DE ORO CANNES 1993



No Rec. Men. 13

5,30 - 8,10 - 10,45  
LA PELICULA ESPAÑOLA MAS ESPERADA.

## «MADREGILDA»

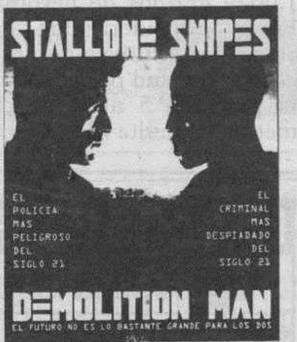
SIETE NOMINACIONES A LOS PREMIOS GOYA

De Francisco Regueiro

CON JUAN ECHANOVE, JOSE SACRISTAN

No Rec. Men. 18

5,15 - 8,00 - 10,30  
EL FUTURO NO ES BASTANTE GRANDE PARA LOS DOS



5,15 - 8,10 - 10,30

LA MALDAD TIENE MUCHOS ROSTROS

## «EL BUEN HIJO»

NO REC. MEN. 18.

5,15 - 8,00 - 10,30  
ESPIGA DE PLATA Y PREMIO DEL PUBLICO FESTIVAL DE VALLADOLID. BASADA EN LA NOVELA PIETER DAENS DE LOUIS BONN

## «DAENS»

DE STIJN CONINX. CON JAN DECLEIR, GERARD DESARTE, ANTJE DE BOECK

No REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,45  
BASADA EN LA FAMOSA NOVELA DE ISABEL ALLENDE



No Rec. Men. 13

**ABUTAX**  
CARRAJES 55 - BURGOS  
RADIO TAXI  
27 77 77

**FUNERARIA SAN JOSE**  
SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS  
Avda. del Cid, 83  
Tfnos. 209452 - 222907

**Suplemento MOTOR**  
Todos los miércoles con DB

# Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Carleña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Roberto Ruiz Ruiz cumple 1 año.



David Gómez Delgado cumplió 5 años y estudia en Florentino Díaz Reig.



Antonio Miguel Barrio cumple 8 años y estudia en Jesuitas.



Mario Martínez Santamaría cumple 9 años y estudia en Niño Jesús.

### PRODUCTOS



Celebre sus cumpleaños con aperitivos y frutos secos de DISTRIBUIDORA DE FRUTOS SECOS



Muy cerca de Ud.  
Avda. del Cid, 47.  
C/ Vitoria, 165.  
Pl. Norte, Puerto 106.  
Pl. Sur Puerto 19.

San Lorenzo, 12.  
Huerto del Rey.  
(esq. La Flora).  
Pl. San Pablo, 4.

## ENTREVISTA CON EL RESPONSABLE DE «GESTAIR» EN NUESTRA CIUDAD

Ha hecho desde Villafría más de 600 viajes, con destino a distintos puntos de España o de fuera, con más de 1.600 pasajeros, y ve un gran futuro para el aeropuerto burgalés.

# LUIS VILLALAIN ARTECHE

**«En Europa es normal ver aeropuertos en ciudades de 50.000 habitantes»**

AGUSTINA UREÑA

**L**UIS Alfonso Villalaín Arteché es un burgalés de 44 años que tiene su base permanente en el aeropuerto de Villafría. Desde hace casi dos años es el encargado de un pequeño avión, de la compañía «Gestair», que hace las funciones de aerotaxi. En ese tiempo, ha realizado más de 600 viajes con destino a distintos puntos de España o a pequeñas ciudades de países europeos, especialmente de Francia, Italia, Alemania o Gran Bretaña. Más de 1.600 burgaleses han utilizado, hasta ahora, sus servicios y disfrutado de un agradable vuelo a bordo.

Villalaín Arteché se confiesa un apasionado de su trabajo «siempre viajas a sitios pequeños y bonitos», vuela entre 20 y 22 días al mes y, además de trasladar personas, ha transportado también mercancías o ha colaborado en otras tareas. Todavía recuerda cuando le llamaron la última vez para llevar un órgano que iba ser trasplantado. Su vuelo urgente Burgos-Pamplona-Valencia ayudó a salvar una vida.

«Burgos está bien comunicado por tierra, y desde Madrid puedes viajar en avión a cualquier capital importante del mundo, pero lo difícil es el traslado rápido a otras ciudades más pequeñas, que es lo más interesante de nuestro trabajo», señala. «Eso ahorra una gran cantidad de tiempo y dinero a las empresas».

—Se dice, sin embargo, que ese tipo de vuelos salen caros.

—Para una persona sola es caro sí, pero si tú haces un viaje, por ejemplo, Burgos-Turín-Burgos, para diez personas, que es la capacidad que tiene nuestro avión, te ahorras dinero. Se hace en un día, llegas allí haces tus negocios y regresas. De otro modo se tendría que hacer el desplazamiento hasta Madrid, después en vuelo regular a Roma y, desde allí, enlace hasta Turín y a la vuelta igual. Eso no lo haces en menos de dos días, a lo que tienes que sumar de dietas, hoteles, comidas y demás. La gente que viaja con nosotros son personas normales, ejecutivos medios que necesitan trabajar con rapidez. Van a un congreso o una exposición, una reunión y sale rentable.

—Parece que en Europa la

tendencia es de esos vuelos pequeños, que necesitan aeropuertos de una dimensión menor a la que conocemos.

—En Europa se están utilizando muchísimo estos vuelos, de carácter regional, que enlazan ciudades pequeñas. Pienso que tienen un gran futuro y por eso es por lo que necesitamos un pequeño aeropuerto en Burgos, que no precisa de miles de millones de inversión. En Francia o Alemania tenemos infinidad de muestras de lo que es un aeropuerto regional, con una pequeña pista y una cabina de teléfono, donde los pasajeros esperan diez minutos, en tiempo suficiente para embarcar.

—¿Qué diferencias hay en Villafría entre el antes y el después del 31 de diciembre, fecha en la que los militares abandonaron el aeródromo?

—Nuestras relaciones con Defensa y los militares de la base han sido siempre excelentes, pero ahora hay algunas diferencias. Antes contábamos con un controlador de 8 a 4 y a partir del 31 no hay, el horario de vuelo se ha ampliado pero no podemos aterrizar o despegar por la noche porque las condiciones de la pista no lo permiten. Antes funcionaba como un aeropuerto de tercera categoría y ahora como un aeródromo privado. Los planes de vuelo tenemos que tramitarlos a través de otras torres de control en Vitoria o Madrid. Siempre es bueno tener un controlador, que te da un servicio de información aeronáutica y funciona como oficina de tráfico aéreo, pero no es imprescindible.

—¿Cuál es el elemento que considera fundamental para que Villafría entre en una nueva etapa?

—Nuestra empresa hizo un estudio de viabilidad sobre las posibilidades de Burgos, con su polígono industrial. El contrato con un grupo de empresas de aquí es lo que nos permite mantenernos y si esa demanda se amplía, podrían venir más aviones. Pero para eso es necesario acondicionar la pista y echarla una buena capa de asfalto. Ahora es de tierra y salimos en precario, dando algunos saltos. Un kilómetro de asfalto no le vendría nada mal.

—¿La construcción de esa pista ampliaría las posibilidades del aeropuerto?



LUIS L. ARAICO

Luis Alfonso Villalaín Arteché confía en las posibilidades de futuro del aeropuerto de Villafría.

—Sin duda. Es fundamental para que pudieran entrar y salir aviones de carga, por ejemplo, de transporte de mercancías, más grandes. El hecho de no contar con controlador no impide que los aviones puedan llegar, porque desde Madrid te controlan con el radar hasta la cabecera de pista. Las comodidades de los pasajeros, como una cafetería, un restaurante, una terminal de pasajeros, como estamos acostumbrados a ver, vienen después. Creo que asfaltar la pista no es algo tan desorbitado o tan caro que no se pueda hacer. El mayor error sería cerrar lo que ya tenemos. Creo que a las autoridades de Burgos no les cuesta nada tener un avión para atender un enfermo urgente, por ejemplo, hacer traslados, ayudar en cualquier catástrofe, no hay que olvidar que tenemos una central nuclear al lado y tener dos aviones apagafuegos como los que hay ahora aparcados en Villafría, sin ningún coste. Es un lujo y no debemos permitir que se vayan.

—¿Cómo son los aeropuertos regionales que has conocido en otros países europeos?

—Es muy raro encontrar en Francia o Alemania un pueblo con cuarenta o cincuenta mil habitantes sin un pequeño aeropuerto. Por ejemplo recuerdo el de La Rochelle o el de Baden-Baden. Es un error tratando de decir que España posee el mayor número de aeropuertos, serán internacionales de primera categoría, pero regionales no se conocen. En este tipo de instalaciones hay tres personas trabajando: un señor en una caseta atendiendo el teléfono y apoyando los aterrizajes y despegues, otro de mantenimiento y una persona de seguridad. El surtidor de combustible es de autoservicio y si quieres más servicios, a petición, pero tienes que pagar los gastos. Lo que no es normal es un aeropuerto como el de Vitoria, que en algún momento tuvo hasta 500 empleados de Aviación Civil. Eso es una locura.

—¿Qué potencialidades tienen las instalaciones de Villafría?

—Una vez que esté en funcionamiento se pueden estudiar varias posibilidades. En la zona de vuelos hay muchísimo sitio para instalar hangares y talleres. Me parece una buena idea la de crear un parque aéreo industrial, porque tanto Barajas

como Cuatro Vientos están saturados, el metro de terreno es carísimo y ya no pueden aparcar aviones. Además serviría para autofinanciar el aeropuerto. Puedes cobrar unas tasas razonables por aterrizaje y por aparcamiento, dependiendo de los tipos de aviones que sean.

También se puede hacer una escuela de vuelo. En Villafría hay edificios con cocinas, dormitorios, servicios y así nuestros no tendrían que irse a Estados Unidos a formarse. El espacio aéreo para prácticas es también muy amplio. Son posibilidades reales.



**SALA DE EXPOSICIONES**

**PLAZA ESPAÑA, 3**

**OLEOS**

**MARTIN ROMO**

**HORARIO DE VISITA:**

Laborables: 7,30 a 9  
Sábados: 7 a 9  
Festivos: 12 a 2

**MAÑANA, CLAUSURA**

**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO**

**Edificio Central**

# Misión vicenciana y homenaje a los ancianos, en Huelgas

□ **BURGOS.**— El programa de las fiestas patronales de la parroquia y confradía de San Antonio, Abad (Huelgas) culminó con diversos actos, entre los que cabe destacar el comienzo de la misión vicenciana que se prolongará a lo largo de unos quince días. La llevan a cabo los PP. Paúles (Congregación de la Misión) Florentino Villanueva, que la dirige, Fernando Quintano y José María Mondéjar, ayudados por estudiantes del Teologado que los Paúles tienen en Burgos y tres hijas de la Caridad. A las 12,30 fue la misa de «envío», con entrega de cruces por parte del párroco, José Luis Esteban Vallejo. Esta semana serán las catequisis familiares, que se llevan a cabo en los domicilios particulares.

Otros actos llevados a cabo fueron el homenaje a los ancia-

nos, llevado a cabo en la Residencia «Gregorio Santiago» y en el que el Ayuntamiento estuvo representado por el teniente de alcalde Germán Pérez Ojeda.

Se concretó el homenaje, por lo que se refiere a la persona mayor, en la señora Isable García y en el matrimonio formados por los señores Valle.

También se hizo entrega ayer del cerdo sorteado por la Cofradía, entrega realizada por el prior, Veridiano León, a Lucía Miguel Ortega, poseedora de la papeleta con el número 2.481.

En el homenaje a los ancianos se hizo entrega de obsequios y se sirvió un vino de honor a los asistentes, entre los que figuraban el representante de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, Julián Rodríguez de Juan, miembros de las peñas y el alcalde de barrio, Felipe



LORENZO MATIAS

Un momento del homenaje que se tributó ayer a los ancianos.

Barriuso.

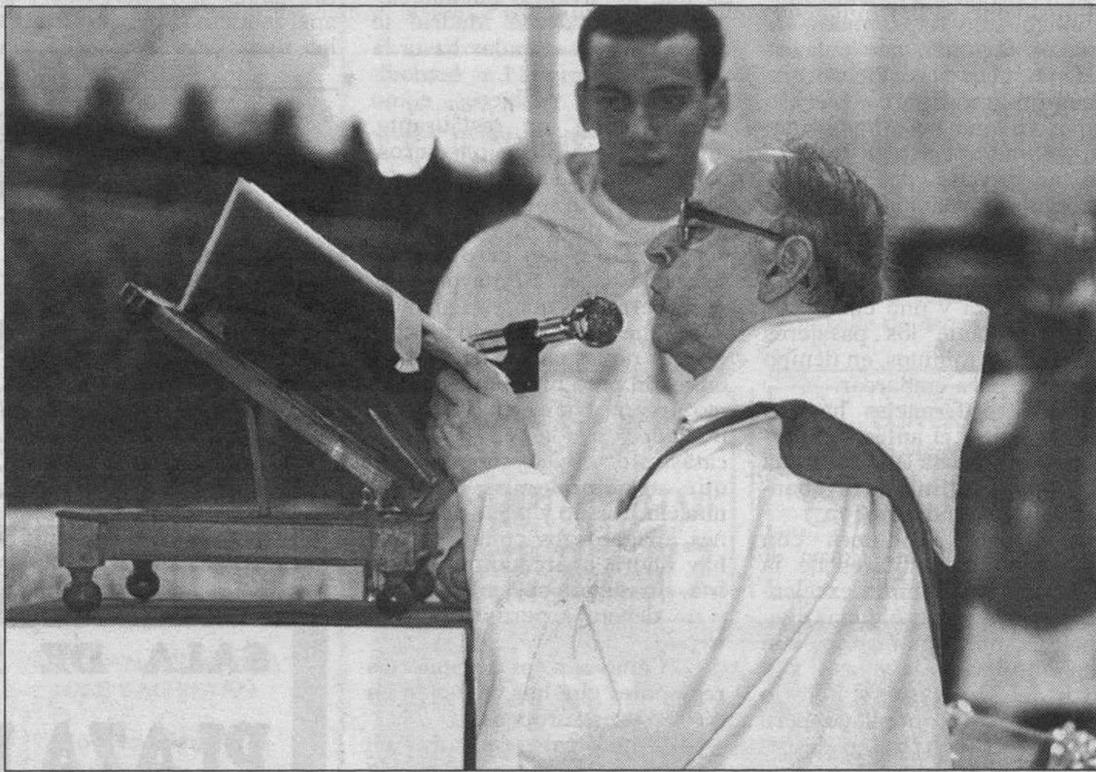
Este homenaje a la tercera edad se ha hecho ya tradición en el barrio de Huelgas, tradición que está instituida por la Cofradía (es la más antigua de

la ciudad) aludida y en el mismo participan la citada Caja del Círculo, las religiosas del Monasterio y la artista Ana Núñez, cuyo estudio está ubicado en el barrio.

Por lo que se refiere a la misión popular, tenemos noticias de que todo el barrio, prácticamente, la está viviendo, en respuesta a la esencia espiritual que siempre tuvo.

## ORDENACION DE UN TRAPENSE.

— Ayer por la mañana, Mons. Martínez Acebes confirió la Orden del Presbiterado al trapense de San Pedro de Cardena Dalmacio Ortiz Espinosa, de 65 años de edad, ceremonia que se enmarcó en el citado monasterio. El nuevo sacerdote de la Trapa fue hermano de las Escuelas Cristianas (La Salle), siendo maestro, licenciado en Filosofía y Letras, diplomado en Música y en Lenguas Clásicas. Lleva en la Trapa siete años, tras haber ingresado después de una larga biografía al servicio de la docencia en las Escuelas Cristianas. Fueron muchos los antiguos compañeros que ayer estuvieron presentes en la ceremonia de ordenación sacerdotal, en la que el Prelado pronunció una cariñosa homilía.



LORENZO MATIAS

## Una comisión mixta de Hacienda y Cultura estudia hoy el protocolo de cesión del Principal

□ **BURGOS.**— Los representantes de las comisiones municipales de Hacienda y Cultura estudian hoy en una reunión conjunta el protocolo de cesión del Teatro Principal a la Universidad. De recibir el visto bueno de las comisiones, el asunto será llevado a Pleno el viernes.

Se trata de un informe jurídico sobre las condiciones que propone el Ayuntamiento a la Universidad, previas a la elaboración de un convenio para la cesión de uso del edificio.

Según indicaron fuentes municipales, el Ayuntamiento propondrá que el mantenimiento del inmueble corra a cargo de la Universidad, aunque la Corporación local colaboraría con una subvención anual.



JESUS MATIAS

**AMBULANCIA PARA LA AGRUPACION LOCAL DE CRUZ ROJA.**— Purificación Rueda, presidenta de la Agrupación Local de Cruz Roja de Burgos, recibió de los responsables del hostel Sotopalacios, de la localidad del mismo nombre, la donación de una nueva ambulancia que prestará servicio a partir de ahora. Los autores de la donación junto a la presidenta local de la entidad.



JESUS MATIAS

**TEATRO EN LA CALLE.**— «Macanas argentinas» es el título del trabajo sobre lo cómico, la música, el baile y la relación con el público, con el objetivo de propiciar una ocasión para el encuentro, la diversión y la comunicación entre la gente, que llevó ayer a la calle el grupo «Zanguango». Los paseantes de la Plaza Mayor o Espolón, por ejemplo, se sorprendieron y rieron al ver el espectáculo.

## FIESTAS DE SAN JULIAN

# El barrio renueva la ofrenda al santo y consolida la venta de los «cestillos»

**En la misa mayor, se renovó la gratitud al obispo que liberó al pueblo de la peste**

□ BURGOS/M.G.-Silvia Guerrero, Diego Sáiz y Jesús Rodrigo, componentes del Club Juvenil del barrio de San Julián, se transformaron ayer en excelentes comerciantes, ya que consiguieron vender 2.700 cestillos del santo, un dulce que empezó a venderse hace cinco años y que en esta edición de la fiesta se ha consolidado ya como una tradición.

La iniciativa, que tiene ya cinco años, es uno de los ingredientes de la fiesta de este popular barrio, que cuenta para su organización con tres apoyos fundamentales: la Peña «El Monín», el citado club juvenil y el centro de acción social.

La jornada dominical tuvo su centro en la misa mayor, a la que asistieron entre otros el alcalde Valentín Niño y el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, que hacía gala de su condición de nacido en el barrio.

En la misa, que presidió el vicario general de la Diócesis, Ramón del Hoyo, se renovó el voto a San Julián realizado por la ciudad en 1599. Cuentan del santo, que se dedicaba al oficio de cestero, que nació en un lugar del barrio, que vivió durante los siglos XII y XIII y que llegó a ser obispo de Cuenca. Fue en 1599, cuando la peste diezaba la población, cuando fue querido un cuadro del



JESUS MATIAS

El presidente de la Diputación y el alcalde junto a las reinas de la Peña «El Monín»

santo para intentar acabar con la plaga. El remedio fue milagroso y desde entonces, la gratitud del pueblo se plasma en la ofrenda reiterada ayer.

Teófilo Serrano, alcalde de barrio, destacó el excelente ambiente y la respuesta y participación de los vecinos. «La fuerza del barrio está en los jóvenes», dijo.

La mañana se completó con una recepción a las autoridades en el centro cultural, una ocasión para que Valentín Niño mostrara su cordialidad cuando alzó en brazos a Celia Beato Rubio, un bebé de dos meses ataviado con el traje regional, posiblemente la más joven de los jóvenes del barrio.



JESUS MATIAS

El club juvenil consolidó la tradición de los cestillos.

## BREVES

## San Francisco de Sales

□ BURGOS.- A las 18,30, en la iglesia de las Salesas, se rezará el rosario y habrá reserva del Santísimo sacramento, en la solemnidad de San Francisco de Sales.

A las 19,00 hora, eucaristía con homilía de Raúl Berzosa.

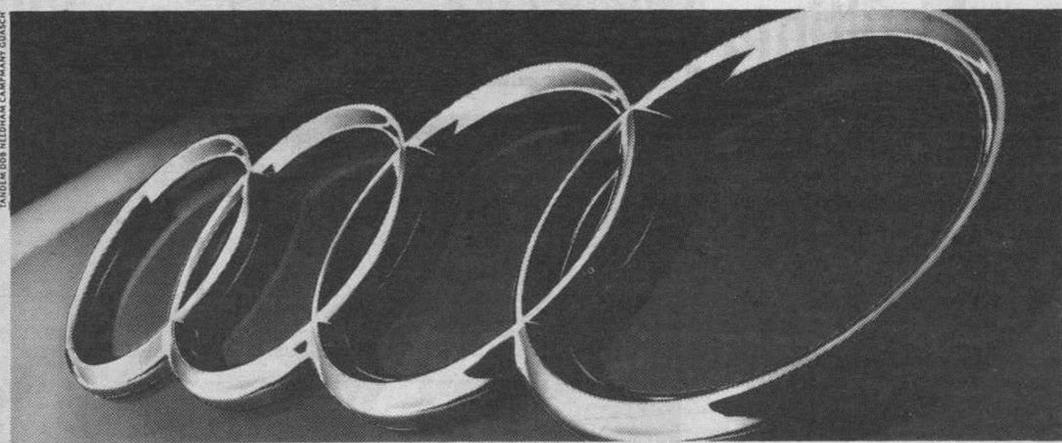
## Movimiento adulto de Acción Católica

□ BURGOS.- El retiro espiritual para hombres, correspondiente a este mes, se celebra hoy en la sede de Acción Católica. Comienza a las 20,15, con una meditación dirigida por el consiliario, a la que seguirá la eucaristía.

## «Virgen de la Rosa»

□ BURGOS.- Continuando con el ciclo de charlas programadas por el colegio, a las 20,00 horas está prevista la intervención de Isidro revilla Barriuso (salesiano), director del Instituto Superior de Filosofía «San Juan Bosco». Hablará sobre «La relación educativa en el sistema preventivo».

## Audi le presenta sus nuevos precios para el '93.



### Serie especial Audi '93 a un precio excepcional\*.

Audi 80 2.0	2.910.000 pts
Audi 80 2.3	3.610.000 pts
Audi 80 2.6	3.795.000 pts
Audi 80 1.9 TDI	3.240.000 pts
Audi Coupé 2.3	3.850.000 pts
Audi Coupé 2.6	4.215.000 pts
Audi 100 2.3	3.950.000 pts
Audi 100 2.6	4.270.000 pts
Audi 100 2.8	4.957.000 pts
Audi 100 2.5 TDI	4.645.000 pts

\* PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos). Oferta válida para vehículos en stock en Península y Baleares.

En estos momentos tiene una ocasión única. La de acceder a toda la tecnología de un Audi a precios realmente excepcionales. Entre un Audi fabricado en Diciembre del 93 y un Audi fabricado en Enero del 94 no sólo hay un mes de diferencia. Hay un gran número de ventajas y descuentos de los que usted se puede beneficiar. Aproveche esta oportunidad de ponerse a los mandos de un Audi totalmente equipado a un precio irrepetible.

Serie especial Audi '93. En su concesionario Audi.

**Audi.**  
A la vanguardia de la técnica.



Red de Concesionarios Audi

## CRITICA MUSICAL

# Irina Shikina y Serghei Yerokhin, un vendaval de poderío ruso

## PROGRAMA:

Canciones y arias de autores rusos del XIX y el XX:

- Glinka.
- Rimsky-Korsakov.
- Taneiev.
- Tchaikovsky.
- Rachmaninov.
- Scedrin.

Irina Shikina, contralto.  
Serghei Yerokhin, piano.

E. CUESTA

**Q**UIENES conocíamos al Serghei Yerokhin solista -inclemente domador de la música por medio del piano- nos hemos podido preguntar qué ocurriría con él en caso de medirse de igual a igual haciendo música de cámara. Mejor dicho, qué ocurriría con sus «oponentes». ¿Jugarían ustedes una partida de ajedrez con Karpov? ¿Darían un paseo en bicicleta con Miguel Indurain?

Hay compañeros de juego peligrosos por lo que pueden hacer, incluso sin mala intención, a quienes se acercan a ellos. El Yerokhin enérgico y preciso que en Burgos hemos visto ya dos veces actuando solo, pone, con su forma de interpretar, un listón temible-

**El conocido pianista acompañó a su esposa en un soberbio programa basado en compositores rusos**

mente alto. No parece que cualquiera pueda atreverse a salir con él a un escenario.

Pero cada zapato tiene una horma. Su esposa, la contralto Irina Shikina, moscovita como él, parece compartir su misma fuerza y su precisión. Los dos poseen un vigor creativo sorprendente, una lúcida vigilia que les permite inyectar vida en cada segundo de música. Así, el oyente puede abandonarse confiado en una escucha de las que no defraudan.

#### APOSTANDO POR EL MONOGRAFICO

El pasado sábado, en la Capilla de Música del Conservatorio, estos dos jóvenes artistas rusos ofrecieron un magnífico programa con obras de compositores de su país de los siglos XIX y



ALBERTO RODRIGO

Una compenetrada pareja de intérpretes que derrocha fuerza y expresión sobre el escenario.

XX. Apostando por el monográfico -algo que es inequívoca señal de no perseguir a toda costa el favor mayoritario-, los oyentes pudieron hacer un seguimiento de la música vocal rusa desde el primer nacionalista que fue Glinka, nacido en 1804, hasta un compositor vivo, Scedrin, nacido en 1934.

Canciones para la primera parte y arias de ópera para la segunda. Acentos rusos en la música y, desde luego, en las letras, cuyos significados lamentablemente se nos escaparon.

La voz de Irina Shikina es

impresionante. Su fuerza (insisto, muy emparentada con la de su esposo), es de las que provocan un estremecimiento en el oyente. Y tiene la maravillosa virtud de usarla sin presumir de ella. Fuerza, técnica y expresión se reúnen en su garganta en un sobrio equilibrio al servicio de la música. Impecable en la afinación, la amplia tesitura que posee le responde igual de bien en todos los registros, resultando especialmente vistosos sus graves, que por su redondez y su volumen parecen salidos de las cuerdas vocales

de un tenor.

La pareja que forma con Yerokhin es singularmente valiosa. La compenetración personal -imprescindible en la música de cámara- aquí se supone, y la compenetración artística es evidente. El Yerokhin duro y arrebatado, rebosante de energía, tiene en Irina Shikina una «rival» de su talla.

Los dos establecen un diálogo lleno de continuos matices que atrapa la atención. Ambos pertenecen a esa escasa especie de artistas capaces de despeñar al público.

## La Peña San Vicente proclamó a las reinas y damas en la última jornada festiva de su XIII Aniversario

**Esta agrupación del barrio de La Ventilla cuenta con unos 230 socios**

**BURGOS.**-La Peña San Vicente, del barrio de La Ventilla, puso fin ayer al programa festivo conmemorativo de su XIII Aniversario, en una jornada festiva en la que se procedió a la proclamación de las reinas y damas de la sociedad.

La nueva reina de la peña es Ana Belén Sánchez Pérez, y la reina infantil Brenda Villahoz Alonso. El título de primera dama lo ostenta Cristina Monsalve García, el de segunda dama Marta Ruiz Palacios, y del de dama infantil Cristina Contreras Ibáñez.

La jornada festiva comenzó a las 12,30 con una misa en la que intervino el coro del colegio «Virgen de la Rosa». A las 14 horas tuvo lugar la proclamación de reinas y damas en la sede de la peña, en donde también se entregaron los trofeos de los distintos campeonatos organizados.

La peña ofreció un aperitivo a socios, vecinos, representantes de otras peñas de la



JESUS J. MATIAS

Las nuevas reinas y damas representarán a la peña San Vicente en los actos festivos.

ciudad, y autoridades. Entre estos se encontraba el alcalde, Valentín Niño, el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, y el concejal y presidente de la Comisión de Festejos, Miguel Vallecillo. También asistió al acto el ex alcalde José María Peña.

Más tarde, la Peña San Vicente celebró un almuerzo

de hermandad. El colofón a los actos festivos lo puso el baile celebrado a las 20 horas, a cargo de la orquesta Delta.

El programa festivo comenzó el día 16 con la representación de la obra «Farsa de Maese Pathelin», por el Aula Municipal de Teatro. El día 21 tuvo lugar una actuación del cantante José Mary, y el día

22 un concurso infantil de pintura y dibujo patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal, y una misa de difuntos.

En la actualidad, la Peña San Vicente cuenta con unos 230 socios, de los cuales aproximadamente el 70 por ciento son residentes en otras zonas de la capital, según su presidente, Antonio Sancho.

## Muestra coral Ciudad de Burgos, en homenaje a San Lesmes

**BURGO.**- El Patio Gótico de la Casa del Cordón, sede de la Caja Municipal, acoge desde hoy y hasta el día 28 la muestra coral «Ciudad de Burgos» que, organizada por el Ayuntamiento, forma parte del programa festivo de San Lesmes.

Todos los conciertos comenzarán a las ocho y cuarto de la tarde.

La muestra la abren hoy la Coral Polifónica «Vadillos» y la Schola Cantorum del Círculo Católico. Mañana actúan la Coral La Merced y San Francisco Javier, junto a la Coral de Cámara San Esteban. El miércoles será el turno de la Coral Santa María la Mayor y la Coral de Cámara de Burgos. La Coral Polifónica Castilla y la de la Real y Antigua de Gamonal intervendrán el jueves, mientras que cierran el programa, el viernes, el Laureado Orfeón Burgalés y la Coral Polifónica «La Salle».

## CASINO

Por su parte, el Círculo de la Unión también celebra esta semana en honor de San Lesmes.

El pregón lo pronunciará esta tarde, a partir de las 20,30 horas, César Sierra Paysan, y después intervendrá la Coral Virgen del Manzano.

COVARRUBIAS

# Casi un millar de personas convirtieron la matanza en una gran fiesta popular

**El Centro de Iniciativas Turísticas corrió por tercer año consecutivo con la organización**

TEXTO: SANTIAGO GONZALEZ  
FOTOS: ALBERTO RODRIGO

Un millar de personas se dieron cita en la Plaza Mayor de la villa rachel para celebrar la III Fiesta de la Matanza, organizada por el Centro de Iniciativas Turísticas de Covarrubias.

El día salió espléndido y el sol lució en el cielo rachel para acompañar a una jornada dedicada a recordar una de las labores profundas y más arraigadas en nuestros antepasados, como es la matanza, según manifestó el director del CIT de Covarrubias, Ernesto Molinero. Por ello, se mostraron a todos los asistentes todos los pasos necesarios en una matanza realizada en directo.

Una treintena de personas comenzaron, sobre las once de la mañana, los preparativos de la fiesta en la que abundó el vino de la tierra, así como los productos del cerdo (tocino, morcilla, torreznos, careta, morro, chistorra, hígados, chorizo, costillas, oreja, etc.).

Posteriormente, a partir de las 13 horas, el cerca de millar de personas que se congregaron en la plaza rachel pudo degustar más de 300 kilogramos de carne de cerdo, asada perfectamente en parrillas con carbón vegetal, y repartida junto con pan y unos 400 litros de vino de la tierra.

El cerdo fue presentado en la plaza ya muerto, para no herir la sensibilidad de algunas personas, pero una vez allí fue quemado, se le cortaron las patas y fue abierto para limpiarlo. Tras esto, se estazó el cerdo (otro animal, ya que hay que esperar un tiempo tras la muerte del «chino») y se partió para comenzar a cocinar todas sus partes comestibles.

El público, envuelto en música popular, se lo pasó en grande y acabó con el estómago lleno y satisfechos, al igual que los organizadores, por el arraigo de una honda tradición que se está



El día soleado acompañó a la fiesta de la matanza, organizada por tercer año consecutivo.

perdiendo cada vez más.

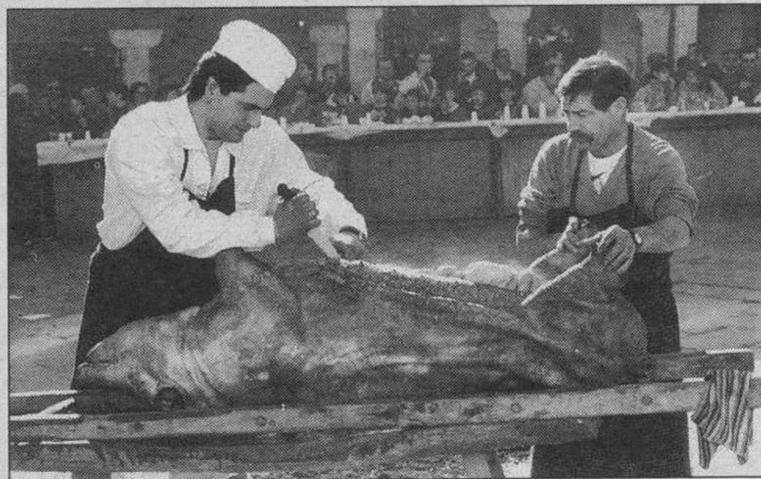
La tercera edición de la fiesta de la matanza, que consideran los organizadores ya definitivamente consolidada, contó con un presupuesto de unas 300.000 pesetas, a cargo del Centro de Iniciativas Turísticas que contó con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Junta, el Ayuntamiento de la villa rachel, así como de Cege-sa y Panadería Cámara.

## INICIATIVAS EN FAVOR DEL TURISMO

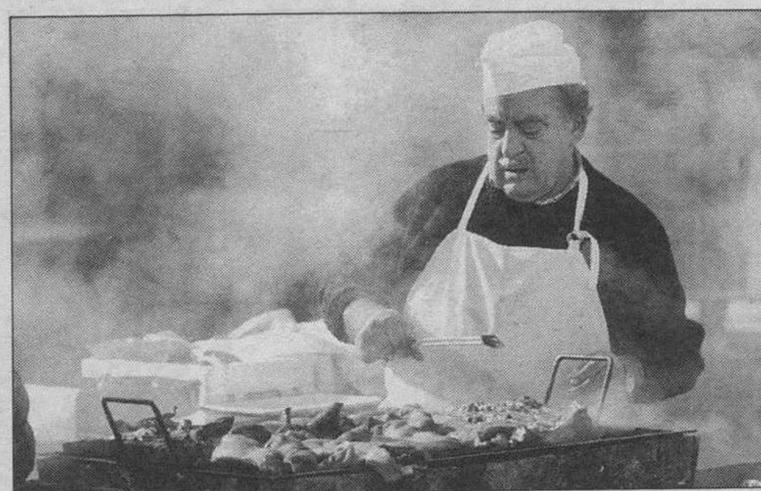
Ernesto Molinero, director del Centro de Iniciativas Turísticas, se mostró satisfecho tras la finalización de la fiesta y reconocía que la asistencia había bajado un poco, pero que la organización había superado la de años anteriores.

Igualmente, indicó que el CIT continuará organizando actividades en favor del turismo en la villa rachel. Un presupuesto de dos millones de pesetas y la colaboración personal de los 75 socios del CIT (industriales y comunes) son las armas con las que cuentan para mantener a Covarrubias como una de las localidades más turísticas de la provincia burgalesa.

La III Fiesta de la Matanza fue un éxito y muchos esperan ya la próxima edición para recordar otros tiempos.



Tras quemarlo, el cerdo fue abierto y le limpiaron por dentro.



Todos los productos fueron cocinados a la vista del público.



La fiesta se completó con alegría y mucho salero.



Más de 300 kilogramos de carne fueron consumidas en la villa.

## BIBLIOBUSES

### RUTAS DEL BIBLIOBUS N.º 1

Hoy, lunes: Gayangos, Villasante de Montija, Bercedo, Sopenano y Nava de Ordunte.

Mañana, martes: Villimar, Colegio «Santa María La Mayor», Residencia Juvenil «Fuentes Blancas», Cardenuela Río Pico.

El miércoles: Pedrosa de Tobalina, Quincoces de Yuso, Berberana, Villalba de Losa.

El jueves: Tubilla del Lago, Sta. M<sup>a</sup> del Mercadillo, Valdeande, Gumiel de Izán.

El viernes: Sedano, Quintanilla Escalada, Sargentos, Basconillos del Tozo, Montorio, Sotopalacios.

### RUTAS DEL BIBLIOBUS N.º 2

Mañana, martes: Sotillo de la Ribera, Gumiel del Mercado, La Aguilera, Quintana del Pidio, Villatuelda.

El miércoles: Pancorbo, Treviño, La Puebla.

El jueves: Palacios de la Sierra, Barbadillo del Mercado, Hortigüela, Mecerreyes, Hontoria de la Cantera.

El viernes: Santibáñez Zarzaguda, Quintanadueñas, Rioseras, Riocerezo.

### RUTAS DEL BIBLIOBUS N.º 3

Hoy, lunes: Quintanamaría, Quintana Martín Galíndez, Frías, Montejo de Cebas, Barcina del Barco y San Martín de Don.

El martes: Sta Cecilia, Sta Inés, Quintanilla del Agua, Puñetudura, Retuerta.

El miércoles: Pineda de la Sierra, Villasur de Herberos, Arlanzón, Ibeas, Castañares, Villayuda.

El jueves: Tordómar, Villahoz, Hontoria de Río Franco, Torrepadre, Royuela de Río Franco, Villafría.

El viernes: Revilla Vallegera, Valles de Palenzuela, Iglesias, Estépar, Cabia, Buniel.

## MEDINA DE POMAR

### Enrique Romans hablará esta tarde sobre las relaciones de la familia

Medina/E. GONZALEZ.- La Asociación de Amas de Casa «Reina Cristina» estrena esta tarde el calendario de conferencias del presente año con una charla del doctor burgalés Enrique Romans Cassany, que disertará en el escenario de la Caja de Ahorros Municipal sobre «La relación entre los miembros de la familia», aprovechando el Año Internacional de la Familia.

El doctor Romans, psiquiatra y fundador de la Asociación «Ayuda Adictos al Juego», se desplaza a la ciudad medinense por cuarta vez con idénticos fines a las ocasiones anteriores.

La presentación de la charla y del conferenciante será realizada por la presidenta de la Asociación de Amas de Casa medinense, Maruchi Septién.

El aula cultural de la Caja de Ahorros Municipal acogerá la conferencia a partir de las seis de la tarde de hoy, lunes.

**PARA BMW LA SEGURIDAD Y EL CONFORT DEBEN SER EXTRAORDINARIOS, PERO NUNCA OPCIONALES.**



Ruiz Nicoli

**QUIZAS POR ESO SOLO BMW OFRECE AIRBAG, ABS Y AIRE ACONDICIONADO DE SERIE EN TODA SU GAMA.**



os tiempos cambian. Incluso a mejor. Durante 1993 hemos consolidado nuestro liderazgo, aumentando en casi un 20% nuestra participación en el mercado. Hemos crecido adaptándonos a las circunstancias pero sin cambiar nuestra filosofía. En 1994 seguiremos siendo fieles a nuestros principios y respondiendo a nuestros clientes. Ofreciendo aquello a lo que BMW está obligada. Si es seguridad, la máxima.

Y si son prestaciones, confort o Dedicación al Cliente, también. Por eso empezamos 1994 siendo los primeros de nuestra categoría en ofrecer de serie Airbag, ABS y Aire Acondicionado en toda la gama de automóviles. No sabemos cómo será este año pero si sabemos cómo será BMW. Y esto es lo mejor que podemos ofrecer a nuestros clientes para empezar 1994.

LA SERIE 3: Siete Berlinas cuatro puertas, seis Coupés y dos modelos Cabrio. Desde 3.295.000 pts.  
LA SERIE 5: Siete modelos de gasolina y dos turbodiesel, todos con versiones Touring (5 puertas). Desde 4.155.000 pts.  
LA SERIE 7: Seis modelos en 6, 8 y 12 cilindros, incluyendo dos versiones extralargas. Desde 6.990.000 pts.  
\*Todos los precios incluyen IVA, transporte e impuesto de matriculación.



## La Policía desactiva un artefacto en una sucursal de la Caja de Ahorros Municipal

Una llamada al diario Egin alertó de su colocación

Al parecer, se trataba de un explosivo «casero»

INMACULADA LOPEZ  
MIRANDA DE EBRO

□ Efectivos del grupo de Artificieros de la Policía Nacional de Vitoria procedieron a las cuatro y cuarto de la madrugada del domingo a desactivar un artefacto explosivo que se encontraba junto al cajero automático de la sucursal que la Caja de Ahorros Municipal de Burgos tiene en la calle Condado de Treviño, número 36. Aunque en principio no ha sido confirmada por fuentes policiales la envergadura y composición del artefacto, al parecer se trataba de un explosivo de fabricación casera.

El rotativo Egin recibía a las dos de la madrugada del domingo una llamada anónima en su sede de Hernani (Guipúzcoa) que avisaba de la colocación de un artefacto en una sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos en Miranda. El anónimo comunicante añadía también que el artefacto iba a explotar en breve.

Una vez alertada la Policía



El artefacto se encontraba junto al cajero automático de la sucursal de Condado de Treviño.

Nacional poco después de las dos, y conocida la sucursal donde previsiblemente se encontraba el explosivo, miembros de este cuerpo y de la Policía Municipal de Miranda procedían a acordonar las inmediaciones de la mencionada sucursal bancaria, concretamente el tramo de Condado de Treviño comprendido entre las calles San Agustín y Francisco Cantera.

En previsión de la posible explosión del artefacto, se requirió la presencia de miembros del grupo de Artificieros

de la Policía Nacional de Vitoria, que después de examinar el explosivo procedieron a su desactivación hacia las cuatro y cuarto de la madrugada. Por el momento, se desconoce las posibles causas y la autoría de estos hechos.

### EVACUACION DE VECINOS

La Policía aconsejó a los vecinos del primer piso del inmueble número 22 de la calle Francisco Cantera, que se halla junto a esta sucursal, que abandonaran sus vivien-

das como medida de precaución ante una posible explosión, aunque al final no se produjo ninguna desgracia y la situación volvió a la normalidad a partir de las cuatro y media de la madrugada.

Según han comentado a este diario algunos de los vecinos de este edificio, que tuvieron que permanecer en la calle durante más de dos horas, la situación fue un tanto tensa mientras esperaban a que el artefacto fuera desactivado y a que la situación volviese a la normalidad.

TRUCHUELO

### BREVES

La HOAC apoya la huelga general del 27-E

□ MIRANDA.-La Hermandad Obrera de Acción Católica (HOAC) de Miranda ha manifestado su apoyo a la huelga general del próximo día 27. Para este colectivo, la huelga debe servir para defender los derechos y los logros de las aspiraciones justas de los trabajadores. En este sentido, la HOAC considera que esta defensa debe ser mayor para aquellos trabajadores que menos derechos tienen y menos logros han conseguido.

Para la HOAC, las movilizaciones deben ser un momento de reflexión sobre nuestra responsabilidad en la crisis económica. También señala que ante la situación actual, el desaliento no es la solución. «Por tando, no se justifica ni el desánimo ni el pesimismo ni la pasividad; porque creemos en Dios tenemos confianza en la persona», añade la HOAC.

Dos victorias y dos derrotas para los equipos del Cronos

□ MIRANDA.-El equipo cadete femenino del Cronos perdió por 36-40 frente al Bolera Salamanca este fin de semana. El equipo cadete masculino también perdía por 84-22 ante el Seguros Finisterre, mientras que La Patria Hispana lograba imponerse al Fernando de Rojas con un marcador de 35-98. La Patria Hispana resolvió sin dificultades su compromiso y los mirandeses fueron los dueños de la situación desde el primer minuto de juego. En juvenil masculino, el Cronos se imponía al Maristas Ford por 69-32, en un partido sin dificultades para los mirandeses que siguen siendo líderes invictos.

## Las obras de urbanización de la calle Anduva comienzan a realizarse esta misma semana

□ MIRANDA/I.LOPEZ.-Las obras de urbanización del Camino de Anduva, que tienen un presupuesto de 67 millones de pesetas, comenzarán en el transcurso de esta semana una vez que ya se ha realizado el replanteo. Estas obras permitirán crear una acera de tres metros a la derecha de la calle y una calzada de siete metros, además de dotar a la zona de gas natural y de nuevo alumbrado. Estos

trabajos obligarán a cortar el tráfico y habilitar unas calles adicionales.

El concejal de Obras, Proyectos y Promoción Industrial, Fernando Campo, ha señalado que en los próximos días también se iniciará la remodelación del Parque de Antonio Machado, que cuenta con un presupuesto de nueve millones de pesetas. Las obras consistirán en la rehabilitación del quiosco y la creación de una plaza interior hasta el inicio de las cuatro calles que delimitan al parque. Otro proyecto que ya se ha puesto en marcha es el acondicionamiento de la calle Los Hornos y la Plaza del Mercado.

Fernando Campo ha indicado que aparte de las nuevas obras que entren en los presupuestos de 1994, hay otra serie de proyectos que se han comenzado o se van a realizar durante el presente año. El proyecto de saneamiento y urbanización de La Charca, que supone un presupuesto de 120 millones, se encuentra ahora en la tercera fase, que comprende el sanea-



TRUCHUELO

Los trabajos de saneamiento y pavimentación de La Charca se encuentran en la tercera fase.

miento de la carretera de Logroño hasta el entronque con la calle Arenal, además de esta misma calle, Las Conchas, Almirante Bonifaz y Fernán González. La previsión municipal es que los trabajos estén concluidos en cuatro meses.

A lo largo de 1994, conti-

nuarán obras como la remodelación de las aceras de la calle La Estación, la construcción de las instalaciones del Centro Tecnológico -presupuestadas en más de 80 millones-, obras complementarias de la primera fase del emisario del Ebro y la urbanización del polígono

PR-1. También está previsto que comiencen en breve los trabajos para la prolongación del último tramo de la Ronda del Ferrocarril, mientras que se está concluyendo el proyecto para doblar la calzada de esta calle a la altura de Doctor Fleming y carretera de Logroño.

### OPORTUNIDAD MIRANDA

#### PISO A ESTRENAR

- 87m<sup>2</sup>., 3 dormitorios.
- 3ª altura. Exterior.
- Garaje y trastero.

¡A un precio muy interesante!

Tlfno.: (945) 24 04 96

# PASEOS POR LA CIUDAD DE BURGOS

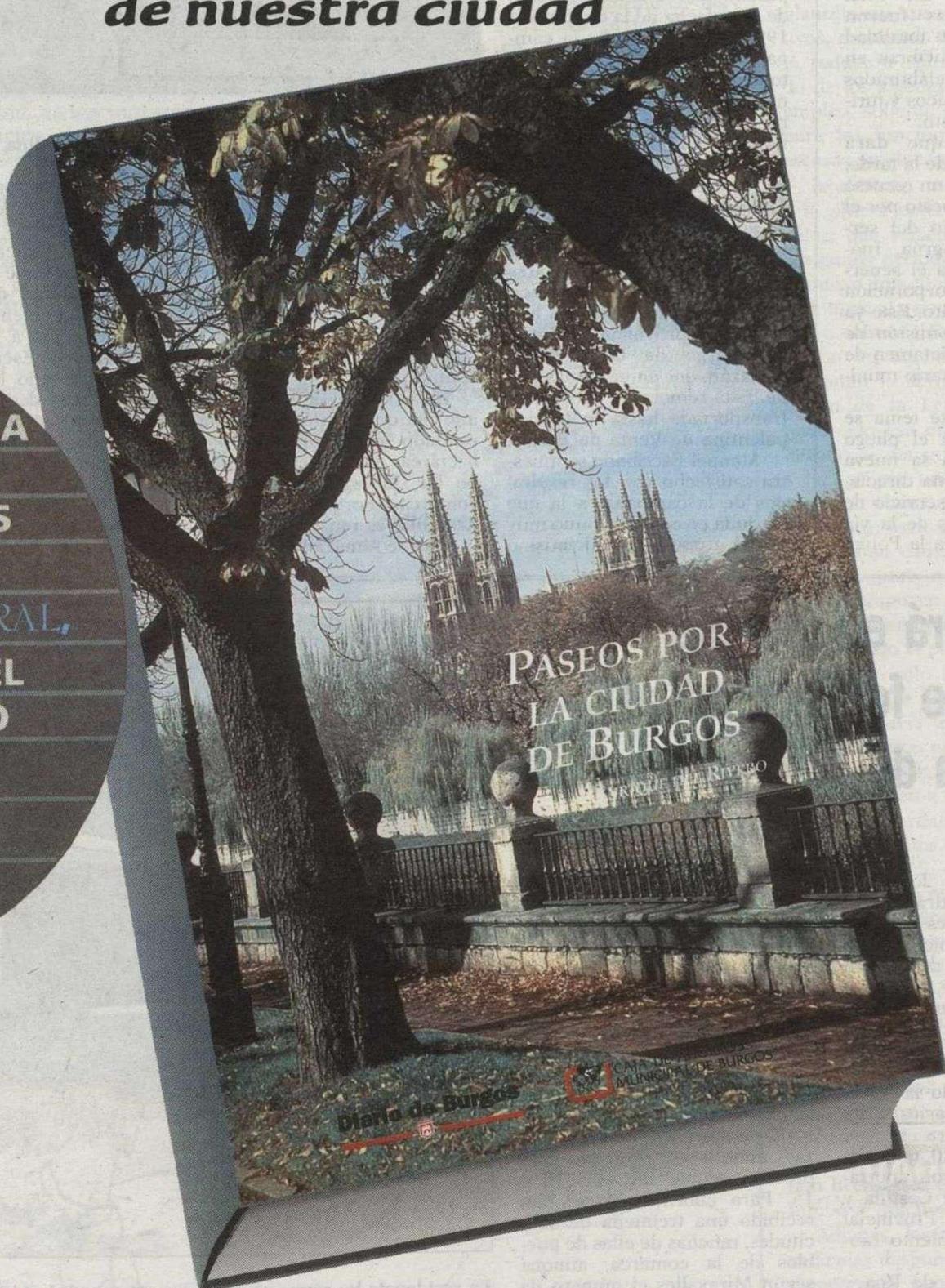
**EL DOMINGO 30 DE ENERO**

**Diario de Burgos**



***le regala las tapas del próximo volumen  
dedicado a los rincones con más personalidad  
de nuestra ciudad***

**CON LA ULTIMA  
ENTREGA DE  
LAS LAMINAS  
IMAGENES  
DE UNA CATEDRAL,  
LAS TAPAS DEL  
NUEVO LIBRO  
PASEOS POR  
LA CIUDAD  
DE BURGOS**



**Diario de Burgos**



**CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS**

## El Pleno debate la aprobación provisional del Plan de Sabeco

□ ARANDA/J.C.O.- El Pleno del Ayuntamiento de Aranda debate mañana martes en sesión ordinaria la aprobación provisional del Plan Especial para la implantación en la carretera de La Aguilera de un hipermercado promovido por Sabeco.

La Corporación arandina ya dio a finales del año pasado luz verde a la aprobación inicial. Ahora, una vez superado el período de exposición pública, deberá ratificarse de nuevo para remitírselo a la Comisión Provincial de Urbanismo de la Junta de Castilla y León con el fin de que ésta dé su visto bueno.

La Asociación de Comerciantes de Aranda y Comarca (ACOA) canalizó la presentación de 1.700 alegaciones contra la aprobación inicial del Plan Especial, las cuales fueron desestimadas en su totalidad por la Comisión de Obras en base a dos informes elaborados por los servicios técnicos y jurídicos del Ayuntamiento.

En la sesión, que dará comienzo a las ocho de la tarde, se estudiará también un recurso de reposición interpuesto por el anterior adjudicatario del servicio municipal de grúa, Inocencio Alonso, contra el acuerdo adoptado por la Corporación de rescindir el contrato. Este ya rechazado por la Comisión de Obras siguiendo el dictamen de un informe del secretario municipal.

En relación a este tema se someterá a votación el pliego de condiciones para la nueva adjudicación, de forma directa, de la prestación del servicio de retirada de vehículos de la vía pública.

## La azucarera recibió 220.000 toneladas de remolacha durante la campaña 93-94

**Supone un aumento del 69% respecto a la temporada pasada**

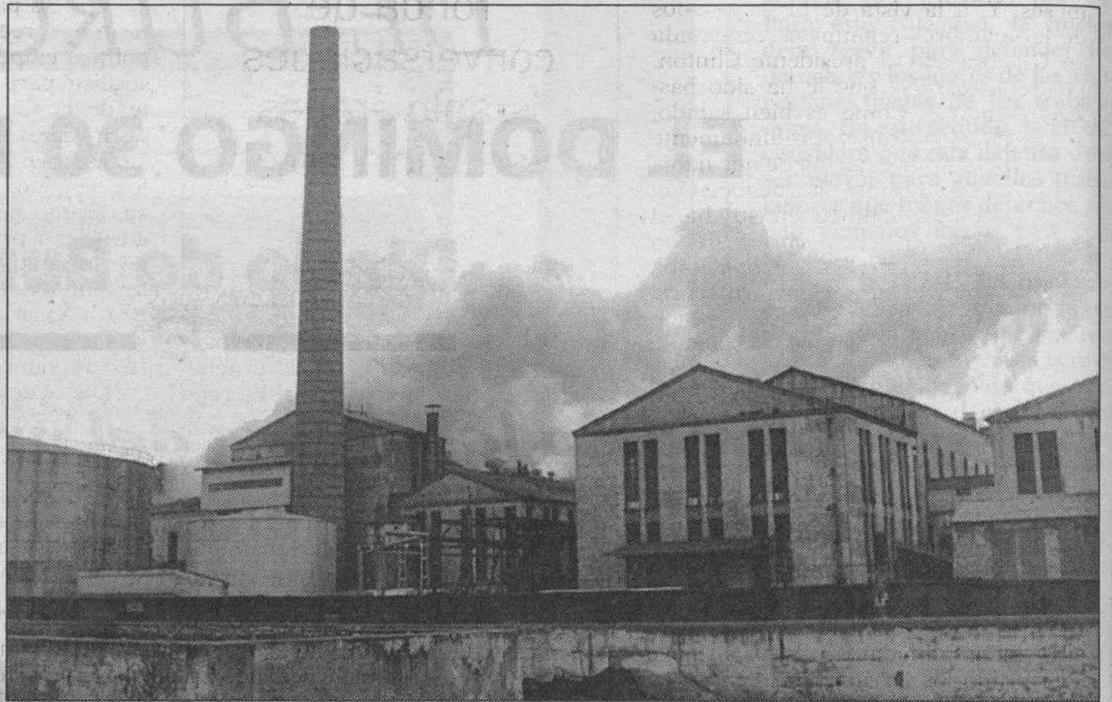
**Los agricultores recibirán unos 2.186 millones**

JUAN CARLOS ONTORIA  
ARANDA DE DUERO

□ La fábrica azucarera de Aranda cerró sus puertas el pasado jueves a la recepción de remolacha de la temporada 1993/94, clausurando la campaña con un total de 220.000 toneladas recogidas, 90.000 más que la temporada anterior, lo que supone un incremento del 69 por ciento.

Según el jefe de la sección de cultivos de la factoría, Manuel Escribano, la campaña aún no puede darse oficialmente por finalizada ya que todavía restan por arrancarse unas 5.000 toneladas, principalmente en la zona más alejada de la provincia de Soria, del Burgo de Osma hasta Almazán, que empezó más tarde. Esta remolacha deberá ser transportada hasta la fábrica palentina de Venta de Baños.

Manuel Escribano se muestra satisfecho con los resultados de la campaña, a la que no duda en calificar como muy buena, situándola al mismo



FLORENTINO LARA

La sección de cultivos de la fábrica arandina califica la campaña como «muy buena».

nivel que la 1986/87. Respecto a la calidad se ha alcanzado una media de riqueza sacárica de 16 grados de polarización, una cifra muy alta para la zona. «Esta zona no es de las más bajas del Duero, pero se puede considerar que la media normal es un 15,3 o un 15,5», apunta.

En cuanto a cantidad, informa que la producción ha rondado las 53 toneladas por hectárea, aunque el resultado no ha sido igual en toda la comarca. «Porque la zona del Arandilla es mucho más baja, la zona de Almazán es también

de 50, luego la zona del Riaza y lo que es Aranda podemos estar en un 60, hay mucha diversidad», indica Escribano, quien destaca que Vadocondes es la localidad que mejores resultados a obtenido.

En relación a la respuesta de la factoría, Escribano señala que este año la recepción ha sido más desahogada que nunca a pesar de que la cantidad recogida diariamente ha sido superior a otros años, con una media que rozará las 3.600 toneladas diarias. Con la remolacha molturada saldrán al mercado unas 28.600

toneladas de azúcar.

La excelente temporada también repercutirá en el precio que se pagará a los agricultores. Este año la tonelada de remolacha, de 16 grados de riqueza, tiene un precio oficial de 7.450 pesetas, a lo que hay que añadir una serie de bonificaciones y las subvenciones de la Junta de Castilla y León y el FEOGA, que la elevan hasta las 9.720 pesetas. Haciendo cuentas podría calcularse que la campaña remolachera ha dejado este año unos 2.186 millones de pesetas entre los labradores ribereños.

## Roa pondrá en marcha a final de mes de forma gradual la residencia de Tercera Edad

**El centro cuenta con 40 plazas, aunque ahora sólo se incorporan 15 ancianos**

□ ROA/J.C.O.- La localidad ribereña de Roa pondrá en funcionamiento a finales de este mismo mes o comienzos de febrero la residencia de Tercera Edad. Actualmente se están dando los últimos remates a las instalaciones -finalizadas el pasado año-, se está escogiendo al personal y el Centro de Acción Social está ultimando la selección de los beneficiarios. Esta nueva infraestructura supuso una inversión de 110 millones de pesetas, que fueron aportados por la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial y el propio Ayuntamiento raudente.

Según el alcalde de Roa y presidente del patronato gestor del centro, Julián Miravalles, la intención es que éste se ponga en marcha de forma gradual, con el mínimo de personas. Una vez realizado el rodaje se irá incorporando paulatinamente el personal y los ancianos. «Prendemos que los primeros usuarios que se incorporen sir-

van de instructores a los que lleguen más tarde».

El centro cuenta con 40 plazas, aunque en principio está previsto ocupar tan sólo 10 ó 15. Para cubrir las ya se han recibido una treintena de solicitudes, muchas de ellas de pueblos de la comarca, aunque según Miravalles el número de personas con condiciones para ingresar se reduce bastante. «Vamos a admitir a gente de la comarca sin discriminar a nadie, haciendo un proceso de selección equitativo y justo», señala el regidor.

La pretensión de la residencia es autofinanciarse con las cuotas de los residentes y



FLORENTINO LARA

La residencia ha supuesto una inversión total de 110 millones de pesetas.

mediante convenios con otras instituciones. En este sentido el patronato ya se ha puesto en contacto con el Inerser y la Diputación, aunque todavía no hay nada concreto.

En cuanto a los servicios, se van a cubrir inicialmente las plazas de cocinero, dos cama-

reras limpiadoras, un administrativo y un conserje. Además se contempla la figura de la gobernanta, puesto que ocupará una religiosa de la congregación Amor de Dios con experiencia en centros similares de Francia.

Respecto al cargo de director, el patronato todavía no ha

adoptado una decisión al respecto. Según Miravalles se esperará a que se ponga en marcha el centro para estudiarlo. «Su necesidad o no nos la va a marcar las necesidades y el funcionamiento de la residencia. Nuestra primera idea es compartirlo con otro centro».

# La paciencia de Siria da sus frutos

MANUEL CRUZ

**L**A indignación del presidente sirio, Hafez El Asad, ante los acuerdos secretos de Oslo entre israelíes y palestinos, ha durado tan solo tres meses. Y, a la vista de los resultados de la «cumbre» relámpago mantenida en Ginebra con el presidente Clinton, puede asegurarse que le ha sido bastante rentable. Como es bien sabido, el enigmático «rais», profundamente dolido por la marginación de que había sido objeto durante la negociación judeo-palestina, calificó en su día el acuerdo sobre Gaza y Jericó de un «fracaso para los árabes», en la medida que destrozaba literalmente su teoría de una «paz global» en el Cercano Oriente, por la que viene abogando desde hace veinte años. A partir de ese momento, el proceso de paz, iniciado en la Conferencia de Madrid, quedó paralizado, a la espera de que Siria asimilara el hecho consumado y, al mismo tiempo, se comprobase sobre el terreno el alcance real del histórico apretón de manos entre Yaser Arafat e Isaac Rabin.

No puede decirse que la declaración de Washington, que adolece ya de algunos incumplimientos israelíes, haya convertido los territorios ocupados en una balsa de aceite. Todo lo contrario, las divisiones palestinas y las dificultades para fijar unos límites territoriales a Jericó o para garantizar la seguridad de los colonos judíos de Gaza, han acentuado el clima de violencia y están restando día a día autoridad y credibilidad al líder de la Organización para la Liberación de Palestina. De alguna forma se están cumpliendo los temores de Hafez el Asad que, entretanto, se ha ocupado de hacer valer su papel para avanzar en el camino de la paz. La estrategia siria ha consistido en afianzar su aproximación a Estados Unidos, iniciada con la guerra del Golfo, y en convencer a Bill Clinton de la necesidad de mantener un cierto equilibrio de fuerzas en la región. En otras palabras, que no podía centrarse la solución al sempiterno conflicto del Cercano Oriente en una autonomía más o menos recordada de la Cisjordania ocupada y que, en ningún caso, Israel debería emerger de los acuerdos como la única potencia de la zona.

Es evidente que el primer objetivo de Siria es conseguir la devolución

## La nueva ronda de conversaciones israelo-árabes se inicia hoy

íntegra de los altos del Golán, aún ocupados por Israel, así como la evacuación del Sur del Líbano por el Ejército israelí. Pero esto no le impide ver más allá de sus propios intereses al albergar dentro de sus fronteras a los más peligrosos movimientos palestinos que se oponen a todo tipo de acuerdo con Israel así como a organizaciones integristas próximas a Irán, que pueden convertirse, en un momento dado, en peligrosos elementos desestabilizadores en caso de que se dejen cabos sueltos por atar. A los ojos de Hafez el Asad, no hay más solución que la aplicación total de las resoluciones 242 y 338 de las Naciones Unidas, es decir, la retirada de Israel de todos los territorios ocupados en la «guerra de los seis días», que es como interpreta el sentido de la propuesta americana de «paz por territorios» que desencadenó el proceso negociador de Madrid en octubre de 1991. Tal es, en síntesis, el concepto sirio de «paz global» una vez aceptada la existencia del Estado de Israel, reconfirmada días atrás por Hafez el Asad en Ginebra, en presencia de Bill Clinton, con el anuncio expreso de que establecerá relaciones normales con su vecino una vez que se acuerde la devolución del Golán.

Estados Unidos, que incluyó a Siria en la lista de «países terroristas» hace ya veinte años, parece haber entendido que la paz en el Cercano Oriente tiene más de una llave, una de las cuales se encuentra en Damasco, donde Hafez el Asad puede ejercer una influencia decisiva para pacificar a los palestinos y unirlos ante las elecciones legislativas que habrán de convocarse en junio próximo. En una de las pocas

declaraciones hechas a la prensa en los últimos años, el presidente sirio afirmaba el pasado mes de octubre, en el diario egipcio «Al Ahram» (Las Pirámides), que «sin el impulso de los árabes, los palestinos no podían hacer nada». Y recordaba que su biografía política empezó a los 16 años, cuando se alistó para luchar en Palestina, «parte de la tierra histórica de Cam, es decir, de Siria...». No es que Asad tenga aspiración alguna de reunificar a los descendientes de los camitas bajo su férula sino, simplemente, que se siente tan palestino como sirio y que, por lo tanto, comprende, sin esfuerzo, los puntos de vista de quienes se oponen a Yaser Arafat al que, por cierto, se jacta de haber salvado la vida en tres ocasiones al menos.

Los acontecimientos no van a tardar mucho en evolucionar. La nueva ronda de conversaciones israelo-árabes se inicia hoy, 24 de enero, en Washington, y será en este foro donde se traduzca el concepto avanzado por Asad de «paz de los bravos», es decir, una paz que garantice los intereses de cada una de las partes y reconozca los derechos de todos. Como es natural, hay que contar con la otra parte, Israel, donde los laboristas son plenamente conscientes de que el más mínimo abandono de territorios les puede costar el poder. De ahí que el portavoz de Isaac Rabin haya adelantado la posibilidad de convocar un referéndum sobre la devolución del Golán, sentando todo un precedente constitucional rechazado por la derecha del Likud rechazo que propone como alternativa la convocatoria de elecciones anticipadas. Sin embargo, a estas alturas de las negociaciones nadie se llama a engaño en Israel sobre la necesidad de ceder no sólo los 1.200 kilómetros cuadrados de los famosos altos del Golán -donde se encuentran los dos tercios de los recursos de agua del país, toda una clave a tener cuenta sino el Sur del Líbano, la Cisjordania entera junto a Gaza y, un día más o menos lejano, la parte oriental de Jerusalén. Las etapas que habrán de quemarse hasta entonces pueden conocer muchos cambios políticos pero la realidad terminará por imponerse: la paz será global o no será. En esto no se ha equivocado Hafez el Asad, que ahora se ha visto reconocido por Estados Unidos.

HOJA DEL LUNES

## Faltan 3 días



ANTONIO JOSE MENCIA

**C**UANTOS votos hubiera perdido el actual presidente del Gobierno si durante la campaña electoral, en alguno de sus mítines, o en los debates con el presidente del Partido Popular, hubiera declarado que pretendía desvalorizar las pensiones más de un punto por debajo del IPC, permitir a las empresas despedir al diez por ciento de su plantilla sin apenas trámites administrativos, aumentar el paro geoméricamente, reducir a cuarenta mil pesetas el sueldo de los jóvenes que buscan su primer empleo, solicitar la congelación salarial para los funcionarios o limitar las ya escasas prestaciones sanitarias.

Realmente, todo ello puede deberse a la última enfermedad de Felipe González, que recientemente ha confesado a algunos periodistas en la reunión que mantuvo con ellos el pasado jueves. Está ciclotímico, y como bien recordaba ayer en su columna Francisco Umbral, ciclotímico «es un maniaco depresivo» confirmando la definición de la Real Academia de la Lengua Española. Quizá haya sido esa enfermedad lo que haya llevado a los guerristas a cerrar filas y luchar por una candidatura de integración, como mostraron en Burgos. Ellos eran los únicos dentro del partido que podían cambiar la reforma laboral iniciada, pero no han logrado mantenerse tiempo en el empeño. Se ve que no hay alternativa a González y el poder sigue siendo el poder.

Cuando sólo faltan tres días para la cuarta huelga general en España, sobrevuelan todavía muchas dudas entre los españoles. Con el corazón, el paro debería ser masivo; con la cabeza, las sombras empiezan a rondar la cabeza.

Bien es verdad que una de las razones de los sindicatos -que la huelga les supone un balón de oxígeno para la escasa presencia con que cuentan- es que los más perjudicados siguen siendo los jóvenes, pero también es cierto que aunque la maldad existe, estos últimos años la rigidez de los contratos fijos estimuló la contratación temporal y en las horas bajas, fueron estos, en su mayoría jóvenes, los que también sufrieron los despidos, aquellos que, en definitiva, no tenían contrato indefinido. Siempre han sido los jóvenes carne de cañón. Y dónde estaban los sindicatos entonces. Estos lo han hecho mal en el pasado y todo ello inhibe a muchos ahora para apoyarles.

Además, los métodos no pueden ser radicales después de casi veinte años de democracia. Ahora no vale anunciar que van a existir más piquetes o intentar bloquear el transporte en las grandes capitales. Y ahí surgen las discrepancias entre el corazón y la cabeza.

Al final, la enfermedad de González, no merece la enfermedad de España, y una huelga general es siempre un mal síntoma, a pesar de los pesares.

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGUESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencía

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencía

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso

y Juan Angel Gozalo.

Redacción:

Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraín, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

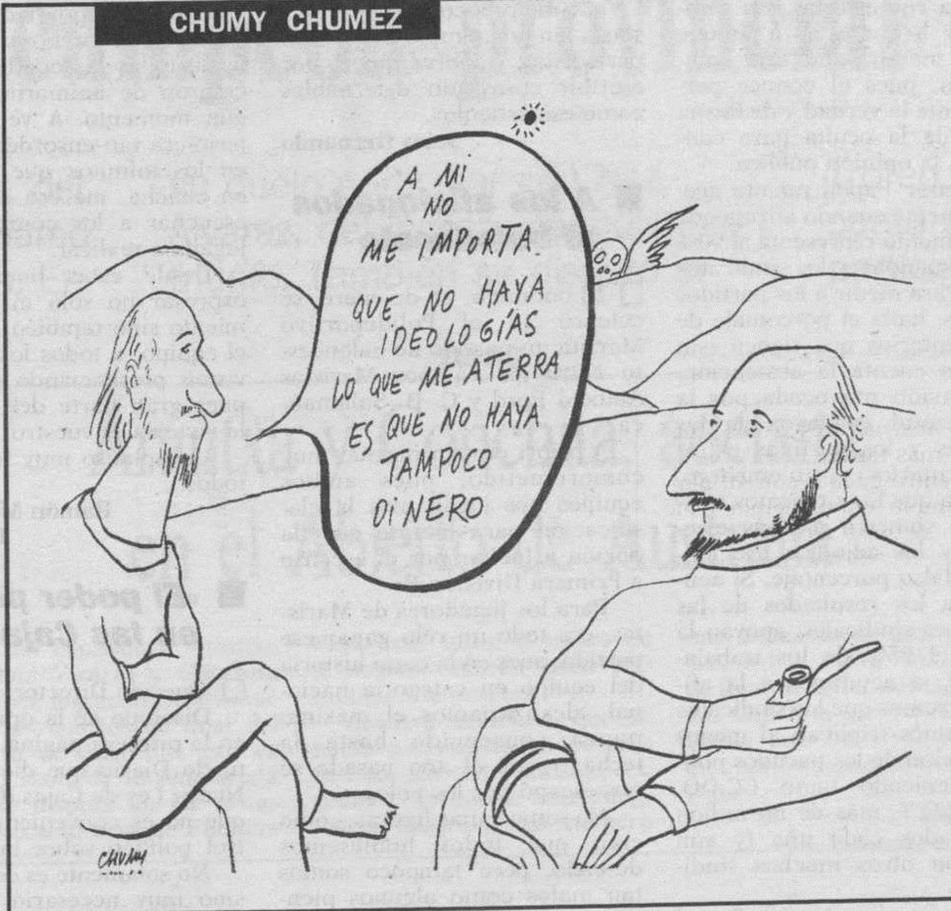
Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 42.º. C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

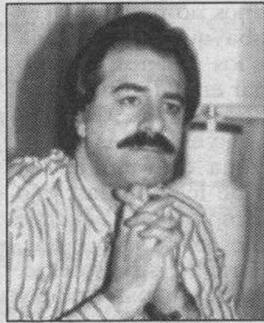
Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

CHUMY CHUMEZ



## MADE IN SPAIN

## Aznar en su encrucijada



GRACIANO PALOMO

**D**ICE un proverbio árabe que si un hombre te dice que pareces un camello, no le hagas caso; si te lo dicen dos, mírate al espejo. El sabio consejo le viene al jefe del Partido Popular, en la hora española actual, como pez a gaviota, cuya estrategia y táctica ha girado en ciento ochenta grados después de que 8.200.000 españoles le extendiesen, a cuenta, el 6 de junio, un talón confiado y esperanzado.

Muchos de los que hicieron en aquella ocasión profesión de fe democrática en la opción que encarnaban las siglas del PP, comandadas por José María Aznar, están desconcertados; otros absolutamente desorientados y los menos, rematadamente desilusionados. Ello no sólo se detecta en la mayor parte de los columnistas o comentaristas de la cosa pública, sino que se puede colegir en el estado mayor que rodea al presidente popular. No saben por dónde tirar, porque ignoran cuáles son las verdaderas intenciones del jefe.

El hermetismo congénito del ex presidente de Castilla y León no ayuda precisamente a resolver interiormente lo que necesita claramente una explicación, y sólo el control absoluto del aparato y la seguridad del líder en sus

propias fuerzas -ayudado en ese empeño por el espectacular fiasco de Mario Conde- permiten un ejercicio tan raro.

Pero el silencio o la ausencia de crítica pública al proceder de Aznar por parte de sus compañeros de dirección o de partido no significa necesariamente que no haya preocupación por el «abrazo del oso» con el que le agasaja desde hace meses González. Sería la primera vez en su larga y exitosa carrera política en la que don Feli-

pe hiciese algo en beneficio de alguien que no fuese él mismo o sus serviles botafumeiros que viven como nunca pensaron a sus expensas, es decir, de los contribuyentes. Aznar debería meditar en ello.

Sólo hay tres posibles razones para que don José María Aznar haya adoptado esa actitud condescendiente hacia el Gobierno, el mismo, no hay que olvidarlo, que le jugó sucio en la última campaña electoral, los mismos personajes que le han venido «ninguneando» durante más de tres años.

La primera de ellas, sería, en efecto, que la situación económica de España no es que sea catastrófica -que lo es y todos lo sabemos- sino trágica, y ante ese panorama el primer partido de la oposición se tiente la ropa.

La segunda razón es que González en la oscuridad de la Moncloa le haya jurado por sus muertos a su competidor que le dejará el palacio en prenda si no le achucha demasiado y, sobre todo, si no acude a los tribunales con algunos de los escándalos y las corrupciones más sonoras, bien propias o bien ajenas.

La tercera razón es que el señor de La Zarzuela, es decir, el Rey de España, en aras de sus atribuciones constitucionales que le reconoce como árbitro de las distintas voluntades, le

haya pedido o recomendado al señor Aznar que se atuse el pelo y le haya recordado los versos de Jorge Manrique esculpidos en el Ayuntamiento de Toledo: «Por los comunes provechos, dejad los particulares».

Pero lo cierto es que José María Aznar ha emprendido, voluntariamente o inducido, un camino sin retorno. Ya se le denomina por los salones de la Corte con apelativos como «principito», «adjunto», «delfín». El peligro es que esos ocho millones largos de voluntades, entregados para una función concreta, en una orientación muy concreta, pueden sentirse engañados y largar por otros derroteros.

Está, por tanto, ante una gran encrucijada. Cierto es que los mismos que ahora le descalifican por su etapa amorosa con el «régimen» le descalificaban antes con el argumento de que sólo «gruñía» y no adoptaba una actitud constructiva. Es la encrucijada.

Estamos en el umbral de un gran cambio social; ello se masca en la calle, en las aulas, en las fábricas -las pocas que quedan-, en los medios informativos.

Muy pronto sabremos si Aznar acertó o no. Decía Goethe que nunca estamos más lejos de nuestros deseos que cuando nos imaginamos poseer lo deseado.

## Tu pueblo... (A José M.<sup>a</sup> Arroyo Zarzosa)

Don José María Arroyo te llaman. Es verdad. Pero, al recordar la niñez, las meriendas en el majuelo, las carreras «a coger», los trapiés por el sendero..., no me sale ese Don, ni ese María tampoco. Para mí siempre serás José, el que corría tras nosotros por el sendero. Te preguntábamos: «¿Ves?». Y tú decías: «El cielo». «¿Cómo lo ves?». «Con mucha luz, muy intenso».

«Claro, oscuras, con miedo...».

Tú te fuiste; nosotras, luego. Cada uno por un camino, cada cual por su sendero, pero siempre recordando las raíces del pueblo.

El te atrapa, con manojos de sarmiento, como el cordón umbilical, con dos vueltas por el cuello. Cuánto tiran las raíces.

No se puede evitar. Aunque te des de narices, siempre vuelves allugar, siempre estás donde naciste. Tú lo has hecho con amor, ayudando a los demás...

Otros, con mucho dolor al no poder regresar, lo hacen en un cajón para poder descansar...

Los que aquí nos encontramos

por nuestra voluntad, en ti tenemos la fuerza, el ejemplo a imitar.

Todo tú eres tesón, esfuerzo, lucha, ilusión, el hombro en el cual se puede llorar..., porque sabes devolver las lágrimas sin sal.

Gracias, José, por nacer en este lugar, en tu pueblo que te quiere, en Melgar.

A. del H. (Melgar de Fernamental).

## A.D. Antonio Papell

Después de leer el artículo M.C.D. 2018

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

de don Antonio Papell, titulado «Después del 27-E» y publicado en el Diario de Burgos del 20 de enero, creo que no puede quedar sin una respuesta adecuada. Pero como las opiniones son libres aunque sean manifiestamente sesgadas en contra de los sindicatos y sus acciones, no voy a contestarlas. En cambio, voy a contestar a lo que es una mentira, no una equivocación, pues él conoce perfectamente la verdad y de forma interesada la oculta para confundir a la opinión pública.

El señor Papell miente descaradamente cuando afirma que el Parlamento representa al 90% de los españoles y los sindicatos al 3%. Para medir a los partidos políticos, halla el porcentaje de parlamentarios que tienen (sin tener en cuenta la abstención, la distorsión provocada por la ley electoral en favor de las mayorías y los partidos extraparlamentarios) y, sin embargo, se olvida que los sindicatos también se someten a unas elecciones y les adjudica ese irrisorio y falso porcentaje. Si acudimos a los resultados de las elecciones sindicales, apoyan la huelga el 95% de los trabajadores y, si acudimos a la afiliación, vemos que los sindicatos convocantes triplican al menos la afiliación de los partidos políticos, teniendo tanto CC.OO. como U.G.T. más de un millón de afiliados cada una (y aún convocan otros muchos sindicatos).

Supongo que el señor Papell

## Una huelga general, ¿en virtud de qué?

Queda uno perplejo, confundido y preocupado ante la huelga que se prepara y avicina el próximo día 27.

A esa asociación formada por el mundo obrero para la defensa de intereses económicos llamada Sindicatos con un escaso 6% de afiliación, hay que decir que sus verdaderos compromisos, en estos momentos de grave crisis económica, deben responder en primer lugar a que se produzca mucho, bueno y a pre-

contestará a esta carta, tergiversando una vez más los datos en su cruzada contra la huelga general, pero no me preocupa. Lo que me preocupa es que personas tan poco imparciales sean periodistas, y cobren dinero por escribir cosas tan deleznable como ese artículo».

Juan Hernando

## A los aficionados al baloncesto

El domingo, 16 de enero, se celebró en el Polideportivo Marista un partido de baloncesto entre los equipos Maristas Autocid Ford y C. B. Salamanca.

A priori era un partido muy comprometido, pues ambos equipos nos jugábamos la clasificación para la fase que da opción a luchar por el ascenso a Primera División B.

Para los jugadores de Maristas, era todo un reto ganar ese partido, pues en la corta historia del equipo en categoría nacional, alcanzaríamos el máximo nunca conseguido hasta la fecha, y que el año pasado se nos escapó por los pelos.

No somos unas figuras, como creo que todos hubiésemos deseado, pero tampoco somos tan malos como algunos piensan.

cio asequible para vender bien, con facilidad y aumentar la exportación. En definitiva, ejecutar lo contrario de lo que se está haciendo para no hundir más la economía productiva que es la que crea puestos de trabajo.

Sobre este asunto me ha llamado la atención una receta rígida de penitencia aparecida en un periódico y según parece es utilizada en algunos países europeos y orientales, citando entre ellos a Checoslovaquia, donde no existen Sindicatos ni Comités de empresa, estando vigente un fisco blando y unos salarios inclinados hacia abajo, ingredientes que permiten a que las empresas no se hallen

en situación de crisis y tampoco exista paro.

Convertido el trabajo en un bien escaso y existiendo un alto índice de desempleo al crearse un entorno empresarial poco favorable a la competitividad, no sorprende que aquellos gobernantes hayan implantado tales reglas lanzándose en sus cometidos con el traje de faena, sin coches -Mercedes-, ni haciendo gala de grandeza y lucimiento.

Por lo que se refiere a España todos sabemos que no está para huelgas generales que sólo sirven para montar espectáculos con el riesgo de adentrarse en una situación de ruina económica real.

Jesús García Martínez.

El partido se ganó, pero el mérito no fue sólo de los jugadores y demás componentes del equipo.

El Polideportivo Marista estaba lleno a rebosar, con gente de todas las edades, que no cesaron de animarnos en ningún momento. A veces el griterío era tan ensordecedor, que en los minutos que yo estuve en cancha, me era muy difícil escuchar a los compañeros la jugada a realizar.

Desde estas líneas quiero expresar no sólo mi agradecimiento sino también el de todo el equipo, a todos los que estuvisteis presenciando el partido, pues gran parte del mérito de la victoria es vuestro.

Un aplauso muy fuerte para todos.

Ramón Martínez de Benavides.

## «El poder político en las Cajas»

Querido Director:

Discrepo de la opinión leída en la primera página de su estimado Diario que dice sobre la Nueva Ley de Cajas de Ahorros, que no es conveniente un control político sobre las mismas.

No solamente es conveniente sino muy necesario y urgente que el poder político controle

y vigile al poder financiero que sin duda tienen hoy en día las Cajas.

Solamente en fondos de inversiones son depositarias de unos 10 billones de pesetas.

El pasado mes de agosto es que el Sistema Monetario Europeo se vio en trance gravísimo y hubo que practicarle una traqueotomía de urgencia a varias monedas europeas entre ellas a nuestra devaluada peseta. Muchas entidades bancarias y Cajas de Ahorro también compraron muchos dólares U.S.A. antes y vendiéndoles cuando el cambio les era ventajoso, especulando así contra la moneda nacional importándoles un rábano el valor de la misma y buscando únicamente mayor rentabilidad.

Referente al representante de los impositores en estas entidades de ahorro, suelen elegirse a personajillos fácilmente manejables por las directivas y su elección siempre es interesada y poco democrática.

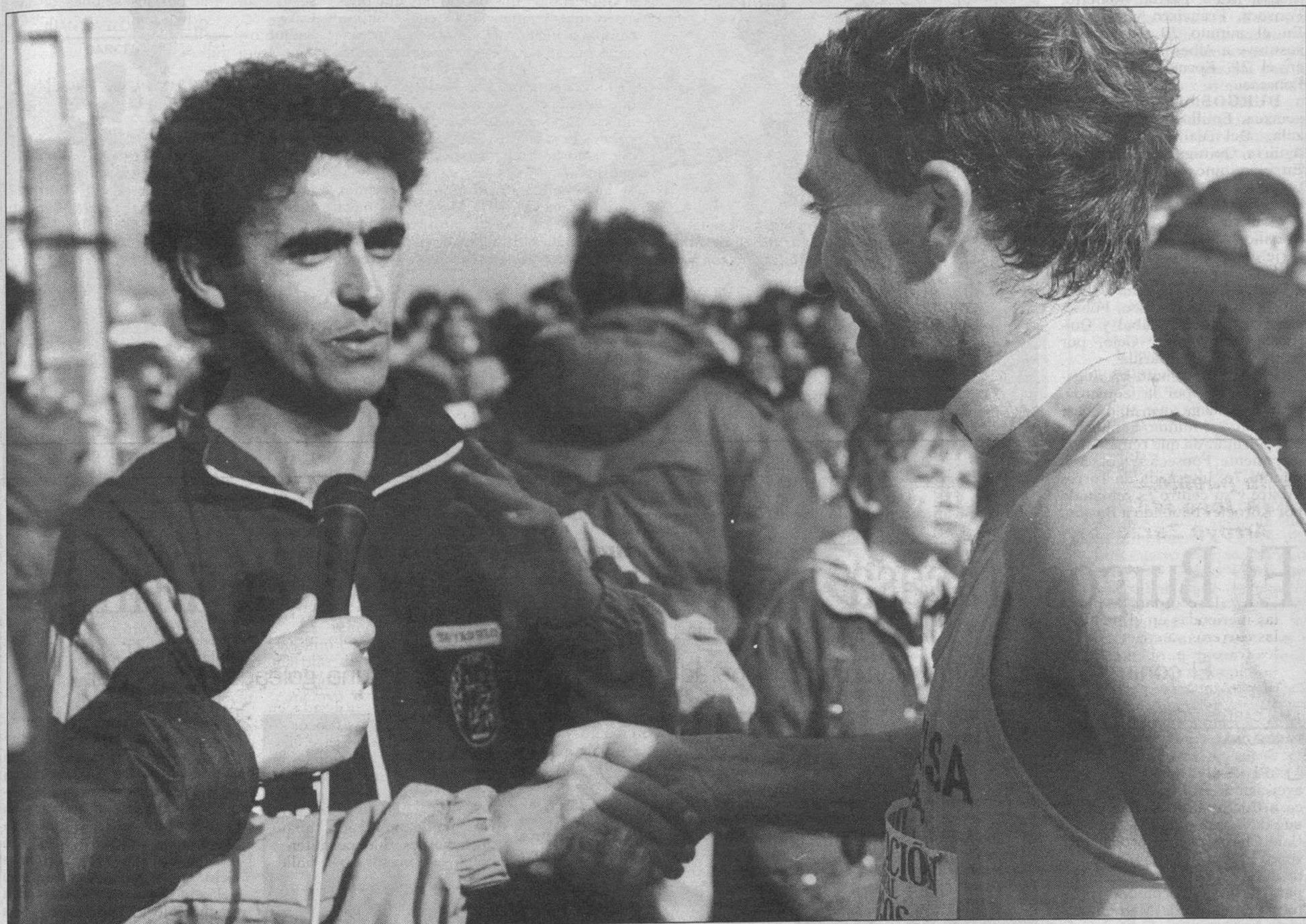
Es sumamente necesario que reine un ambiente demócrata en estas Cajas de Ahorro el cual hasta la fecha notamos en falta en la mayoría de ellas.

Así pues bienvenido sea un mayor control político de las Cajas de Ahorros.

Atentamente le saluda,

J. Leal Bonet.

Zsolt Limperger, que debutó con el Celta, se produjo una rotura del tendón de Aquiles. Permanecerá seis meses de baja



LORENZO MATIAS

Noé Alvarez felicita a José Ramón Torres, después del Campeonato Provincial de cross en Villalbilla.

## Torres, campeón provincial de cross

El atleta José Ramón Torres, del Campos de Castilla, se proclamó campeón provincial de cross. En

su duelo particular con Noé Alvarez, del Incesa, conquistó el triunfo. También se disputó el

Trofeo Diputación de cross, que contó con cerca de un millar de participantes.

### FUTBOL

El Real Burgos continúa fracasando lejos de El Plantío

El Real Burgos acumuló un nuevo fracaso. El Español, de José Antonio Camacho, supo aprovechar los fallos de los hombres de Miguel Sánchez y sumó un nuevo triunfo. Los catalanes, que fueron superiores en todo, golearon a los burgaleses, que siguen sin conocer la victoria lejos de El Plantío.

PAGINAS 18 y 19

### TENIS

## Arantxa y Conchita, adelante en el Abierto de Australia

Las españolas Arantxa Sánchez Vicario y Conchita Martínez lograron clasificarse para los cuartos de final del Abierto de Australia, primer grand slam de la temporada que se disputa en las pistas de «rebound ace» de Flinders

Park con unos premios de 5.700.000 dólares, unos 800 millones de pesetas.

Arantxa Sánchez, que se había presentado en octavos de final sin ceder un sólo set, cedió el primero ante Magdalena Maleeva. La número

uno española se impuso por 4-6, 6-1 y 6-3 y en cuartos de final se enfrentará a Maleeva. Conchita ganó a Chanda Rubin por 7-6 (7-4) y 6-3 y en cuartos jugará con Kimiko Date.

PAGINA 31

### BALONCESTO

Con su triunfo en Las Rozas, el Vekaventanas sigue con la mejoría

El Vekaventanas, que ayer no sólo ganó sino que superó el basketaverage frente a Las Rozas, continúa dando síntomas de fortaleza, que le pueden llevar a situarse en zonas más abrigadas de la clasificación, con vistas a los «play-off» de ascenso.

PAGINA 29

## FICHA TECNICA

ESPañOL	3
REAL BURGOS	0

□ **ESPañOL:** Toni, Kouznetsov, Torres Mestre, Galyamin, Albesa, Mino, Lardín, Roberto, Fonseca, Francisco y Arteaga. En el minuto 20, Elguezábal sustituye a Albesa, lesionado; y en el 71, Korneiev entra por Fonseca.

□ **BURGOS:** Bastón, Bengoetxea, Emilio, Antonio, Olaiola, Del Val, Edu, Joseba Aguirre, Quiroga, Gelo y Fenoll. En el minuto 62, Ballina sustituye a Edu y en el 75 Juanjo entra por Quiroga.

□ **Arbitro:** José J. Vázquez Carrillo. Muy mal, demasiado tarjetero, equivocándose en numerosas ocasiones. Amonestó a Kouznetsov, Galyamin, Lardín, Roberto, Francisco, Fonseca, Arteaga, Elguezábal y Quiroga; y expulsó a Gelo, por doble cartulina amarilla.

□ **Goles:** 1-0, minuto 13. Jugada de Lardín por la izquierda, cede a Arteaga que sólo, bate a Bastón. 2-0 minuto 58; jugada por la izquierda que remata perfectamente Fonseca a gol. 3-0, minuto 76; internada de Torres Mestre y su centro es rematado por Korneiev batiendo a Bastón.



LUIS L. ARAICO

Olaizola avanza con el balón controlado ante la presión de Elguezábal.

# El Burgos fracasa frente a un Español de Primera

El conjunto burgalés fue claramente superado y pudo haber encajado una goleada aún mayor

JUAN CARLOS MORENO

## BARCELONA

□ El Real Burgos acumuló ayer, en Sarriá, un nuevo fracaso. El Español de Barcelona, que de la mano de José Antonio Camacho va directo a Primera, supo aprovechar las enormes facilidades que le ofreció su rival para llevarse un cómodo triunfo. El conjunto de Miguel Sánchez nunca tuvo fe en la victoria y sólo fue capaz de aguantar trece minutos el empuje del Español. Los catalanes superaron al Burgos en todo. Mostraron su superioridad técnica, pusieron mayor ambición sobre el terreno de juego y aprovecharon las carencias de un rival entregado desde el primer minuto de juego. El cuadro burgalés encajó tres goles, que pudieron ser más si los españoles hubieran estado más acertados de cara al gol. La diferencia era notoria. Un Español con claras aspiraciones de ascenso superaba a un Burgos que ha perdido todas sus opciones en la Liga.

Miguel Sánchez, tal como había anunciado previamente, dispuso de un esquema más defensivo que en otras ocasiones, buscando algún contragolpe que sorprendiese las rocosas cinturas de los defensas españoles. Se trataba de emular la fórmula que había utilizado el Burgos en Sevilla, frente al Betis. Pero el Español de Camacho no es el Betis y las ilusiones burgalesas desaparecieron pronto. En el planteamiento de Sánchez fallaba, sobre todo, una zona, la banda derecha de su defensa.

El Español posee una plantilla muy completa, donde destaca, ante todo, su banda



LUIS L. ARAICO

Quiroga se lleva el balón entre el ex-sevillista Francisco y Roberto (dorsal número ocho).

izquierda. Por allí hombres como Lardín o Arteaga descubrieron el filón por donde desarmar al Burgos. Bengoetxea debía vigilar a Lardín, pero Joseba Aguirre, excesivamente lento, no podía con Arteaga. Estos dos jugadores fabricaron el primer gol que fue determinante para la suerte del partido. Arteaga, sólo en un clamoroso fallo de marcaje, batió a Bastón en el minuto 13 y acabó con las esperanzas burgalesas. El partido discurría plácidamente para el conjunto de Camacho, que llegaba una y otra vez a

las inmediaciones del área burgalesa. Fonseca, que había ocupado a última hora la plaza de Iotov, disponía de las mejores ocasiones, pero no estuvo demasiado afortunado en el remate.

Una y otra vez el Español buscaba el carril izquierdo para llegar a Bastón. Si ante el Betis los catalanes fueron tremendamente efectivos, el Burgos corrió mejor suerte y pudo mantener el 1-0 hasta el descanso, aunque, eso sí, sin llegar ni una sola vez a la portería de Toni.

El portero del Español debió esperar hasta el minuto 55 para

intervenir por primera vez. Una cesión de Joseba Aguirre a Emilio supuso el primer remate con peligro, aunque Toni pudo desviar el disparo a córner. Eran los peores momentos del Español, ante un Burgos algo más ambicioso, pero sin eficacia en su excesivo abuso del pase en corto. La soledad de Fenoll en la delantera y el poco acierto de casi todos los jugadores daban tranquilidad al Español. La calma se acabó en el minuto 58, cuando Fonseca, de perfecto testarazo, batía a Bastón. Era su cuarta ocasión y se había

ganado su recompensa.

Con el 2-0 Miguel Sánchez se jugó su última carta, aún sabiendo que el partido estaba perdido. Sacó del fondo del banquillo a Ballina y retiró a un desdibujado Edu. Pero esta acción llegaba tarde, sobre todo tras la protestada expulsión de Gelo. El colegiado murciano Velázquez Carrillo, que había machacado al Español con sus tarjetas (enseñó ocho a los hombres de Camacho), compensó su actuación con la segunda car-

**Los jugadores de Miguel Sánchez sólo fueron capaces de tirar tres veces a puerta durante los 90 minutos**

tulina a Gelo. Con 2-0 y diez jugadores, el Real Burgos ya sólo podía aspirar a no encajar más goles. La salida de Juanjo por Quiroga sólo sirvió para comprobar los avances del delantero palentino, ya que el Español seguía dominando con claridad y llegaba continuamente al área burgalesa. Camacho dio entrada a Korneiev por Fonseca y los problemas defensivos del Burgos se multiplicaron.

El delantero ruso supo aprovechar su oportunidad y cuando apenas llevaba cuatro minutos en el campo marcó el tercer y definitivo gol. De nuevo por la banda izquierda, donde Bengoetxea se encontraba abandonado a su suerte, Torres Mestre envió un centro medido que Korneiev, ganando la espalda a Olaizola, se permitió controlar y batir a placer a Bastón.

ESPAÑOL - REAL BURGOS

# Miguel Sánchez: «Regalamos los tres goles a un Español que fue muy superior»

El preparador reconoce que la banda derecha de su zona defensiva estuvo floja

JUAN CARLOS MORENO

BARCELONA

□ Miguel Sánchez se mostró resignado al término del encuentro. El preparador no tuvo reparos en admitir la superioridad de su rival y los continuos fallos que cometieron sus hombres. El técnico consideró que los goles españolistas llegaron como consecuencia de los regalos defensivos de su equipo.

«El Español es un gran equipo, con calidad, donde sus jugadores trabajan hasta el final, y

**«El Burgos debe mejorar fuera de casa y está jugando con lo que tiene; no hay jugadores de más calidad para ponerlos»**

han sido superiores a nosotros», reconoció Miguel Sánchez. Para el preparador, la clave del encuentro estuvo en los errores de su equipo en defensa: «Regalamos tres goles, y así es fácil ganarnos. Si a un equipo como el Español le haces esas concesiones, las aprovecha. Más facilidades no se pueden dar en un partido». Sánchez reconoció también que la banda derecha de su zona defensiva estuvo muy floja y por allí llegó el mayor peligro del rival: «No estuvimos bien, porque el segundo y tercer gol llegaron por esa zona».



LUIS L. ARAICO

El entrenador del Real Burgos, Miguel Sánchez, repasa algunas indicaciones con Emilio

El técnico asturiano no admitió comparaciones entre el partido de ayer y el que jugó su equipo ante el Eibar, que concluyó con 5-0 y en el que sus hombres estuvieron muy acertados, creando numerosas ocasiones, mientras que ayer apenas inquietaron al portero. «El rival es distinto. Una cosa es el Español y otra muy

distinta el Eibar. Ahora hay que seguir trabajando para corregir los defectos». Sánchez encontró una explicación muy sencilla a las dificultades que padece el Burgos cuando juega lejos de su campo: «Está jugando con lo que tiene. No hay jugadores de más calidad para ponerlos». Miguel Sánchez reiteró su preocupación por el bajón de

juego que experimenta el equipo cuando juega lejos de Burgos. El técnico reconoció que el Burgos «debe mejorar fuera de casa», pero también recordó la realidad que padece el equipo y las limitaciones con las que están trabajando: «Sabemos que tenemos que jugar mejor fuera de casa, pero también ser conscientes de nuestros límites».

Camacho: «Los problemas del Burgos se reflejan en el campo»

□ José Antonio Camacho está triunfando en Barcelona. Bajo su dirección, el Español está dominando la Segunda División. Con una gran plantilla, Camacho ha dotado al Español de espíritu de lucha, compatible con la técnica que atesoran sus jugadores. El técnico reconoció que ayer fue «una buena jornada» para sus intereses y explicó que el Español ha impuesto «un ritmo difícil de aguantar» en la Segunda División.

Según indicó, su equipo jugó unos primeros 20 minutos muy buenos, «creando claras ocasiones. Luego bajamos en el ritmo para subirlo de nuevo en la segunda. Fuimos superiores y llegamos con facilidad a su área».

El preparador españolista no quiso enjuiciar al Burgos, aunque reconoció que se le notan los graves problemas: «El Burgos tiene buenos jugadores y con tres o cuatro positivos jugaría mejor. Tiene un montón de problemas que se reflejan en el campo».

El Español está cumpliendo un inicio de segunda vuelta muy bueno y en los últimos cuatro partidos ha marcado 13 goles, cifra muy importante que resume la calidad que tiene la plantilla españolista. «Antes nos faltaba confianza, pero con el resultado a favor se juega mucho más tranquilo».

Camacho tuvo palabras críticas hacia el árbitro, que cuajó una actuación desastrosa: «Dictaminan unas veces con más suerte que otras. Pero últimamente no nos pitan nada a favor».

## Así jugaron

**Bastón:** No pudo hacer nada en los goles, con los delanteros españolistas rematando a placer (un 1).

**Bengoetxea:** Hizo lo que pudo en la banda derecha, recibiendo poca ayuda de sus compañeros, y teniendo que preocuparse además de parar a Lardín (un 1).

**Emilio:** Poco acertado en la primera parte, estuvo más activo en la segunda y pudo marcar un empate en el minuto 55 (un 1).

**Antonio:** Fue el mejor de la defensa burgalesa dando seguridad ante las constantes acometidas del Español (un 2).

**Olaizola:** Fue superado una y otra vez por Fonseca, primero, y por Korneiev después (un 0).

**Del Val:** Empezó muy mal y mejoró algo en la segunda parte (un 1).

**Edu:** Muy desdibujado, apenas entró en juego (un 0).

**Joseba:** Empezó fatal y Arteaga siempre le superó (un 0).

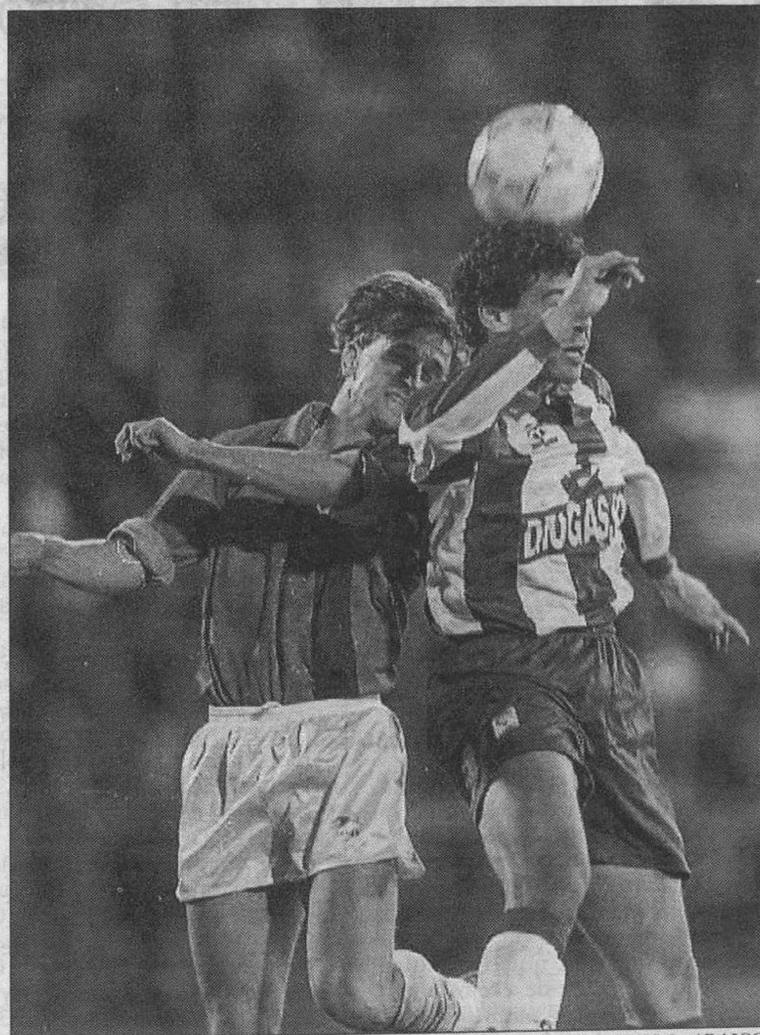
**Quiroga:** Realizó su peor partido de la temporada (un 0).

**Gelo:** Salió para tatar a Francisco y fue expulsado (un 0).

**Fenoll:** Sus individualidades no sirvieron al equipo (un 0).

**Ballina:** Pese a jugar pocos minutos tuvo dos claras ocasiones que desaprovechó (un 1).

**Juanjo:** No le dio tiempo a entrar en el partido (s.c.)



LUIS L. ARAICO

Bengoetxea pugna por un balón, con un jugador del Español.

## Ballina: «Debemos intentar meter un poco de miedo, los rivales no nos respetan»

Ayúcar: «Los jugadores del Burgos hacen lo que pueden, pero con todos sus problemas es bastante difícil jugar»

□ BARCELONA/J.C.M.-Los jugadores del Real Burgos reconocieron al término del encuentro la superioridad que había mostrado el Español sobre el terreno de juego.

Xavier Bengoetxea reconoció que el Burgos había jugado un mal partido y apuntó que el Español «es el mejor equipo de la categoría». El defensa explicó que los problemas que había tenido en la banda derecha, para tatar las internadas de Lardín y Arteaga, habían sido un defecto de todo el equipo.

Bengoetxea negó cualquier comparación entre el partido de ayer y el que el Burgos perdió en Leganés: «el Leganés era un recién ascendido de Segunda B y el Español es el mejor equipo de Segunda División, superior incluso a muchos de Primera». Ballina, por su parte, declaró

que el partido había sido «como todos los que jugamos fuera de casa». Para el delantero, «el problema es que no llegamos arriba. Hay mucha gente en el centro del campo pero no creamos ocasiones de gol. Esa es la diferencia entre jugar en casa y fuera». Ballina reconoció que el Español es un equipo muy bueno «pero nosotros debemos intentar meter un poco de miedo. Los equipos no nos respetan nada porque no creamos ocasiones. Mientras jugamos con un delantero sólo tuvimos una ocasión de gol y así es muy difícil conseguir algo porque un gol te lo meten de cualquier modo».

El ex-jugador del Burgos, Enrique Ayúcar, explicó que «los jugadores del Burgos hacen todo lo posible pero con los problemas que tienen es bastante difícil rendir más».

# Un Real Madrid sin rumbo agudiza su crisis deportiva al empatar con el colista

Los seguidores madridistas despidieron al equipo y al técnico, Benito Floro, con el lanzamiento de almohadillas y una sonora pitada

R. MADRID	0
OSASUNA	0

□ **MADRID/EFE.** - El Real Madrid agudizó su crisis al ser incapaz de derrotar al colista de la tabla en su casa y sumar un negativo en su casillero, que motivó la enérgica protesta de sus seguidores, que despidieron al equipo con una sonora e inolvidable pita para Benito Floro y lanzamiento de almohadillas.

**REAL MADRID:** Buyo; Luis Enrique, Nando (Martín Vázquez, min. 65), Ramis, Lasa; Michel, Hierro, Milla (Prosinecki, min. 75), Dubovsky; Butragueño y Zamorano.

**OSASUNA:** Roberto; Arozarena, Edu, Spasic, Bustingorri; Yanguas, José Mari, Merino, Ziober (Urban, min. 91); Staniek y Christiansen (Sánchez Jara, min. 80).

**Arbitro:** Santamaría Uzqueda. Mostró amarillas a Arozarena, José Mari y Sánchez Jara.

El partido parecía comenzar con esperanzas para los hombres de Floro. Edu derribaba dentro del área a Dubovsky. Michel, quien no había marrado hasta ahora un sólo lanzamiento, echó el balón al anfiteatro.

No estuvo fino Michel y si él no funciona el equipo se resiente. El Madrid deambuló por el campo y el único detalle salvable fue conocer que Dubovsky sería el especialista

ideal en lanzar faltas directas.

Spasic, correcto en el marcaje y sin dar una patada, se encargó de la vigilancia de Iván Zamorano, muy sólo en la punta del ataque madridista.

Osasuna salió al Bernabéu con ilusión. Sus opciones ofensivas resultaron limitadas. Ziober y Christiansen se mantuvieron lejos de la portería de Buyo. El objetivo navarro era lograr un punto como revulsivo para afrontar con ánimos renovados la segunda vuelta de la Liga.

Los jugadores del Real Madrid se quejan de los exce-

*El Osasuna logra robar un punto en el Santiago Bernabéu para renovar sus ánimos en la segunda vuelta*

sivos hoyos que hay en el terreno de juego. Dicen que es imposible manejar correctamente el balón en una superficie de esta clase. Pero lo cierto es que ayer apenas si trezaron una jugada de peligro ante el portal de Roberto.

Un cabezazo de Iván Zamorano, que salvó con acierto Roberto, fue el escaso bagaje de un Real Madrid, lento en sus acciones, y sin fe en sus posibilidades.



Hierro hace un regate y defiende el balón frente al Osasuna.

El Rayo añora a Hugo pero suma un punto en casa

R. VALLECANO	1
RACING	1

□ **MADRID/EFE.** - El Rayo Vallecano acusó la ausencia del lesionado Hugo Sánchez, pero al final sumó un punto frente al Racing, que se adelantó en la primera parte con un gol de Popov.

**RAYO VALLECANO:** Wilfred; Cota, Alex, Miguel (Pablo m. 46), Ayarza, Delgado; Visnjic, Calderón (Urzaiz), Orejuela, Onésimo y Rodríguez.

**R. SANTANDER:** Ceballos; Popov, Merino, Roncal, Pablo, Gelucho, Geli, Setién, Zygmanovic, Pineda y Radtchenko (Mutiu m. 68).

**Arbitro:** Urrió Velázquez. Tarjeta amarilla a Alex.

**Goles:** 0-1: m. 42. Popov. 1-1: m. 68. Pablo, de volea desde fuera del área.

Eduardo Rodríguez, sustituto de Hugo, tuvo ocasiones para lucirse, pero el Racing impuso su mejor calidad técnica, sobre todo en ataque, donde Pineda y Radtchenko, una pesadilla constante para la defensa rayista.

Romero no mejora la imagen del Atlético y cae ante el Logroñés

LOGROÑES	1
AT. MADRID	0

□ **LOGROÑO/EFE.** - El Atlético de Madrid, con nuevo entrenador en el banquillo, ofreció otra vez su peor imagen, sobre todo en ataque, y perdió frente al Logroñés, que nunca antes falló tanto ante la portería contraria, lo que le impidió conseguir una victoria más amplia.

**LOGROÑES:** Lopetegui; Dulce, Herrero, Mandiá, Antón; Lewandowski (Moreno, m. 88), Eraña, Ignacio, Iturrino; Poyatos, Salenko (Markovic, m. 84).

**ATLETICO MADRID:** Diego; Soler, López, Tomás, Pedro; Quevedo (Sabas, m. 66), Vizcaíno, Maguy, Pirri; Kiko (Luis García, m. 46), Kosecki.

**Arbitro:** Díaz Vega. Mostró amarilla a Poyatos, por protestar; Herrero, por tocar el balón con la mano; López y José Ignacio, por derribar a un contrario.

**Gol:** 1-0, m.19: Herrero, tras peinar Lewandowski el balón hacia atrás, remató de cabeza muy cerca de la portería un centro desde el lateral.

En el primer tiempo el Logroñés pronto se adueñó del

centro del campo y atacó con asiduidad, aunque su goleador Salenko, marcado por López, no tuvo la frescura de otros partidos cuando encaró la portería contraria.

En el Atlético de Madrid sólo Kosecki avanzaba con velocidad, por la banda izquierda, y dos centros del polaco no los aprovechó Quevedo, que en sen-

*El bajo rendimiento de los riojanos, que fallaron varias veces, impidieron conseguir una victoria más amplia*

das ocasiones remató de cabeza con muy poca intención a la portería de Lopetegui.

Para entonces el Logroñés ya había marcado su gol. Después del descanso José Luis Romero reforzó el ataque de su equipo con Luis García, quien sustituyó a Kiko. A partir de ese momento, el Logroñés cedió terreno para jugar al contragolpe y tuvo tres claras oportunidades de gol que falló irremediamente.

Justo reparto de puntos entre el Lleida y el Tenerife

LLEIDA	1
TENERIFE	1

□ **LERIDA/EFE.** - El empate a uno final entre el Lleida y el Tenerife hizo justicia a lo que se vio en los Camps desports. La primera parte fue de juego equilibrado entre un Lleida que quería pero no podía y un Tenerife que jugando al contrataque se adelantó en el marcador.

**LLEIDA:** Ravnich; Tomás, Virgilio, Herrera, Gonzalo, David; Txema (Milinkovic, m. 45), Rubio (Bartolo, m. 35), Urbano; Matos y Andersen.

**TENERIFE:** Manolo; César Gómez, Aguilera, Paqui, Antonio Mata; Chemo del Solar, Ezequiel Castillo, Chano (Toño, m. 62), Conte; Pier (Felipe, m. 38) y Dertycia.

**Arbitro:** Pajares Paz. Mostró cartulina roja a Ezequiel Castillo (m. 29) y Andersen (m. 37) y dos amarillas y seguidamente la roja a Gonzalo (m. 59 y 86). Amarillas a Dertycia (m. 17), Cesar Gómez (m. 37), Toño (m. 76) y Aguilera (m. 70).

**Goles:** 0-1, m. 10: Dertycia.

El Oviedo empató en Valencia pese a su inferioridad numérica

VALENCIA	2
OVIEDO	2

□ **VALENCIA/EFE.** - El Valencia y el Oviedo empataron a dos tantos, en un partido en el que el equipo asturiano logró igualar en la segunda parte un marcador adverso de 2-0 con un jugador menos al expulsar a Rivas.

**VALENCIA:** Sempere, Quique, Serer, Mendieta, Giner, Belodedic, Arroyo (Benito, m. 69), Mijatovic (Pizzi, m. 79), Penev, Fernando y Gálvez.

**OVIEDO:** Viti, Cristóbal, Carreras, Jerkan, Rivas, Jokanovic, Berto, Armando, Suárez, Maqueda (Carlos, m. 46) y Jankovic (Pedro Alberto, m. 79).

**Arbitro:** Rivas Fernandez. Amonestó a los locales Mendieta, Penev, Pizzi, Quique, Belodedic y Mijatovic. Expulsó al visitante Rivas por doble amonestación en el minuto 51.

**Goles:** 1-0, M. 19 Fernando; 2-0, M. 30 Penev, de penalty; 2-1, M: 59, Jokanovic; 2-2, M: 70, Carlos.

Los dos equipos estuvieron descentrados al principio, aunque el Oviedo se mostró bien dispuesto en defensa ante un Valencia poco preciso en sus acciones ofensivas. Sin embargo las primeras ocasiones de peligro fueron para el Valencia, que se adelantó en el marcador. Pero el Oviedo remonó en el segundo período.

1-1, m. 84: Gonzalo.

El partido estuvo mediado por las dos expulsiones decretadas en la primera mitad, una por equipo: Ezequiel Castillo en el minuto 29, por intentar repeler una entrada de Txema y el delantero danés Andersen, en el 37, al repeler una entrada de César Gómez.

La segunda parte fue de mayor dominio local ante un Tenerife conservador, aunque sin descuidar el contragolpe y que llegó con peligro ante la portería de Ravnich.

Las ocasiones más claras en la primera parte fueron para el Tenerife que en el minuto 8 dio el primer aviso. Dos minutos más tarde, fruto de un contragolpe, llegó el gol visitante. Carrera de Pier por la banda derecha, centro al segundo palo y Dertycia, libre de marca, estableció el 0-1.

La decoración varió en la segunda parte. El Lleida dominó el partido gracias al concurso del bosnio Milinkovic, que sustituyó en la media parte a Txema, y al uruguayo Matos. Ambos tuvieron las mejores ocasiones de la segunda parte.

El Albacete marcó el gol de la victoria en el último minuto

ALBACETE	1
AT. BILBAO	0

ALBACETE/EFE.- El Albacete consiguió la victoria sobre un Bilbao muy entusiasta en las postrimerías de un encuentro equilibrado y de no mucha brillantez.

**ALBACETE:** Balaguer; Alejandro (Cordero, m. 68), Santi, Fradera, Coco; Sala, Menéndez, Geli; Nilson, Zalazar y Dos Santos (Antonio, m. 61)

**ATHLETIC DE BILBAO:** Valencia; Tabuenca, (Estíbariz, m. 8), Larrazábal, Larrainzar; Caranca, Urrutia, Escorza, Guerrero (Mendiguren, m. 70); Ciganda, Garitano y Valverde.

**Árbitro:** García Aranda. Mostró tarjeta amarilla a Urrutia y Mendiguren.

**Gol:** 1-0, m. 89: Geli, de disparo desde fuera del área.

El dominio del centro del campo fue el objetivo que persiguieron ambos equipos a lo largo de todo el encuentro y donde derrocharon sus mayores aciertos. Tanto el Albacete, en la primera parte, como el Athletic, en la segunda, tuvieron momentos de buen juego en la precisión de los servicios, si bien con absoluta ineficacia de cara a las porterías contrarias.

En el segundo período el equilibrio de fuerzas fue más acusado, pero manteniéndose la seguridad de las defensas, que anulaban siempre los aciertos de los delanteros.

# El Deportivo consolida su liderato en la Liga, pero se muestra muy conformista

Limperger se lesionó en su primera aparición con el Celta, al romperse el tendón de aquiles de la pierna derecha, y deberá estar de baja durante seis meses

CELTA	0
DEPORTIVO	0

VIGO/EFE.-El Deportivo de La Coruña aumenta su ventaja sobre el Barcelona gracias al empate ante un Celta mermado por las lesiones, que acentúa su imagen conformista ante la irregularidad de sus rivales en la lucha por el título.

**CELTA:** Cañizares; Otero, Alejo, Salinas, Atilano, Dadíe; Gil, Limperger (Ratkovic, m. 20), Berges; Gudelj y Losada (Salva, m. 55)

**DEPORTIVO:** Liaño; Mariano, Voro, Djukic, Ribera, Nando; Donato, Mauro Silva, Fran (Alfredo, m. 81); Beбето y Clau-

*El conjunto coruñés sólo mostró su ambición en el primer cuarto de hora inicial, en el que arrinconó a los célticos*

dio (Riesco, m. 84).

**Árbitro:** Gracia Redondo. Amonestó a Fran (m. 23), Berges (m. 25), Beбето (m. 80) y Salinas (m. 84).

El conjunto coruñés tan sólo mostró rasgos de ambición durante el cuarto de hora inicial, en el que su presión arrin-



RAQUEL/EFE

En un ambiente de rivalidad, el céltico Salinas le hace una entrada a Fran.

conó al Celta y creó sus mejores ocasiones de gol; un cabezazo de Beбето al larguero (m. 5), un disparo de Fran (m. 12) y un lanzamiento de falta de Donato, que finalizaron con el balón en las manos de Liaño.

El equipo de Iglesias no supo aprovechar, sin embargo, el

posible golpe moral que pudo causar la lesión del debutante Szolt Limperger en el Celta. El jugador húngaro, procedente del Real Burgos y que debutaba con el Celta, se produjo una rotura completa del tendón de aquiles de la pierna derecha al quedarse enganchado con su

bota en el campo. Permanecerá unos seis meses de baja, según el jefe de los servicios médicos.

A partir de entonces, el Celta consiguió envolver al Deportivo en su juego farragoso y las interrupciones convirtieron el choque en un correteo sin sentido en el centro del campo.

## El Zaragoza hace lo justo para derrotar a un Sevilla triste y aburrido

El tanto de la victoria fue un penalty, después de que Ferreira empujara al zaragozano Higuera, que lanzó Santiago Aragón

SEVILLA	0
VISI	1

SEVILLA/EFE.- El Zaragoza continúa su escalada merced a un triunfo de penalty, en un encuentro malo de solemnidad, en el que los pupilos de Víctor Fernández se conformaron con defender y salir en contadas ocasiones ante un Sevilla triste, desahogado e impotente.

**SEVILLA:** Unzué, Ferreira, Diego, Martagón, Rafa Paz, Marcos, Simeone, Moya, Soler, Linde (Tevenet, m. 46) y Suker.

**ZARAGOZA:** Cedrún, Lizarralde, Sergi (Fuertes, m. 42), Aguado, Solana, García Sanjuán, Aragón, Poyet, Pardeza (Nayim, m. 64), Higuera y Esnaider.

**Árbitro:** Brito Arceo. Mostró tarjeta amarilla a Marcos (m. 5) y Pardeza (m. 9).

**Gol:** 0-1, m. 80: Aragón, de penalty por empujón de Ferreira a Higuera.

Luis Aragonés quería hacer

al principio de temporada que el Sánchez Pizjuán fuera un feudo inexpugnable, pero ha ocurrido todo lo contrario. Un rival sin hacer nada del otro mundo como el Zaragoza se ha vuelto a llevar dos puntos

*Las ocasiones fueron muy escasas en ambos bandos y el sopor fue el verdadero protagonista del encuentro*

y ha situado a su equipo por primera vez en el año en la zona de negativos.

El planteamiento de Víctor Fernández fue claramente de contención. Pese a las bajas de Belsué y Cáceres, contuvo perfectamente a su rival, ya que Marcos, el encargado de dirigir el juego de su equipo, no acertó, Simeone luchó sin acierto y Suker fue una sombra.

Luis hizo debutar a David Linde en punta, pero éste notó la falta de acoplamiento y apenas entró en juego, aunque su sustituto en el segundo período, el joven Luis Tevenet, tampoco aportó nada.

Las ocasiones fueron muy escasas, puesto que aunque el Sevilla no llegaba y perdía muchos balones el Zaragoza tampoco salía a la contra.

En la reanudación las cosas continuaron por los mismos derroteros, aunque en los primeros minutos Esnaider y Aragón dispusieron de sendas ocasiones en la misma jugada, y un disparo de Marcos lo salvara Solana bajo los palos.

Estas oportunidades fueron un mero espejismo, ya que el encuentro volvió al sopor, al aburrimiento y a los errores.

El encuentro parecía encaminarse al 0-0, pero en una internada de Higuera, Ferreira le empujó y Brito Arceo decretó el consiguiente penalty. El ex madridista Santiago Aragón no perdonó y batió a Unzué.

## El Valladolid erró en el remate y entregó el partido al Sporting

SPORTING	2
VALLADOLID	0

GIJÓN/EFE.-Pese a salir derrotado de El Molinón (2-0) el Valladolid se mostró en Gijón como un equipo serio en defensa y bien asentado en el terreno de juego, lo que impidió al Sporting practicar su juego habitual y únicamente pudo animar a sus aficionados con la salida al terreno de juego de Juanele en el minuto 65.

**SPORTING:** Emilio, Arturo, Abelardo, Muñiz, Pablo, Oscar, Miner, Sabou, Castaño, Escaich (Saric, min. 84) y Stanic (Juanele, min. 65).

**VALLADOLID:** Lozano; Cuaresma, Ramón (Marlon, min. 68), Juli, Iván Rocha, Miguelo, Macón, Gracia, Iñaki, Alberto y Amavisca.

**Árbitro:** Ansuátegui Roca, valenciano. Mostró tarjetas amarillas a Oscar (min. 60), Escaich (min. 72), Cuaresma (min. 81) y roja directa a Iván (min. 74)

**Goles:** 1-0, min. 35: Stanic de tiro raso; 2-0, min. 90: Saric, tras jugada personal de Juanele.

Los pucelanos, que perdían por un gol al descanso, presionaron mucho más sobre la defensa local y en concreto por la banda derecha Arturo y Castaño pasaron bastantes apuros ante el avance de Iñaki y Miguelo.

Antes del gol local, el Valladolid dispuso de dos buenas ocasiones, pero sus delanteros no estuvieron afortunados.

El primer gol rojiblanco fue muy trabajado, comenzó con un pase en profundidad de Pablo sobre Sabou quien a su vez se la cedió a Escaich. Este regateó a su par y tiró flojo, su disparo lo tocó un defensa que dejó el balón a los pies de Stanic, que solo dentro del área pequeña introduce el balón en la portería.

El Valladolid en la segunda parte fue netamente superior a un Sporting que acusó la responsabilidad y el mal estado del terreno de juego. Sin embargo, a pesar del agobio a que sometió la portería de Emilio, creó pocas oportunidades de gol.

Los locales, saliendo al contraataque tuvieron oportunidades de sentenciar con un cabezazo al larguero de Abelardo o otro remate del mismo jugador, que despejó Lozano.

## El Leganés resolvió su visita a Villarreal en un par de minutos

**VILLARREAL 0**  
**LEGANES 2**

□ **VILLARREAL/EFE.-** El Leganés consiguió derrotar al Villarreal por un marcador de 0-2 en un partido en el que los madrileños sentenciaron con dos goles en menos de tres minutos.

**VILLARREAL:** Navarro, Javi Moro, Pascual, Cuxart (Javi II, m. 31), Maestre, Eres, Alcañiz, Planelles, Cornago, Edu Arneu (Loinaz, m. 46) y Andrés.

**LEGANES:** Aguilera, Juanma, Dorado, David, Mesas, Barcia, Vivar, Chuso, Antonio (Miguel Angel, m. 75), Andrés (Pizarro, m. 87) y Alonso.

**Arbitro:** Alfonso Alvarez, del Colegio Andaluz. Amonestó a los locales Planelles y a los visitantes Andrés y David.

**Goles:** 0-1. M. 15. Antonio; 0-2. M. 17. Chuso.

En el minuto 15 llegó el primer gol de Leganés en un remate de cabeza por medio de Antonio que dos minutos después envió un pase a Chuso y éste consiguió el segundo gol de los madrileños.

## Fernando, portero del Castellón, frenó en seco al Mallorca

**MALLORCA 0**  
**CASTELLON 1**

□ **PALMA DE MALLORCA/EFE.-** El portero Fernando ha sido el gran protagonista del Castellón en la victoria por 0-1 conquistada en el campo del Luis Sitjar de Palma, al realizar un gran partido e impedir, en varias ocasiones, el empate del equipo local.

**MALLORCA:** Prats, Villeña, Raúl, (Sacarés, min. 80) Bogdanovic, Julián, Vidal, Stosic, Pedraza, Sánchez, Milojevic, David (Soler, min.46).

**CASTELLON:** Fernando, Ricardo (Salva, min.60), Domínguez, Estanic, Javi, Tosic, Herrero, Tejero, Mateu, J. Carlos, y Vaquinhao (Roqueta, min.80).

**Arbitro:** Rodríguez Martel, del Colegio Canario, amonestó a Ricardo, Tejero, Javi, Vaquinhao, y Mateu del Castellón; a Sánchez, Vidal y a Bogdanovic del Mallorca.

**El gol:** 0-1. M. 12. Tosic. El Castellón marcó, en la única ocasión en la que se acercó a la portería de Prats en el primer tiempo y obligó al Mallorca a realizar un notable esfuerzo para intentar igualar el marcador, pero todo este esfuerzo se estrelló ante un inspirado Fernando.

## El Mérida ajustició al Betis con tres goles de Pacheta

Los de Fabri González se desquitan así de su reciente eliminación de la Copa del Rey

**MERIDA 3**  
**REAL BETIS 1**

□ **MERIDA/EFE.-** El Mérida venció al Betis por tres goles a uno en un partido en que los locales dominaron claramente desde el principio a un rival que causó una pobre impresión.

**MERIDA:** Leal; Lozano, Loren, Jaime, José María; Mosquera, Salguero, Reyes, Pacheta; Paquito (min. 89 Cuc) y Quero (min. 86 Roa).

**REAL BETIS:** Diezma; Márquez, Merino I, Olías, Juanlu; Cañas, Ríos, Tab Ramos (min. 46 Ureña), Kassoumov, Cuéllar (min. 46 Ekstrom) y Aquino.

**Arbitro:** Dauder Ibáñez, del Colegio Aragonés. Mostró tarjetas amarillas a los locales Loren, Reyes y Paquito, y a los visitantes Márquez y Tab Ramos.

**Goles:** 1-0: Min. 16.- Pacheta. 2-0: Min. 21.- Pacheta. 2-1: Min. 25.- Aquino, de penalti. 3-1:

*El equipo de Kresic produjo una pobre impresión en su nueva visita al estadio emeritense*

Min. 36.- Pacheta.

El técnico del Mérida, «Fabri» González, tras la derrota ante el Betis en el partido de octavos de final de Copa del Rey, planteó un encuentro a la contra que le ha dado buen resultado.

El Mérida se puso por delante el marcador enseguida, cuando Loren envió un balón



ANGEL AYALA

Pacheta, cuando defendía los colores del Atl. Burgalés.

largo desde el centro del campo y Pacheta, el mejor hombre ofensivo hoy de los locales, paró con la izquierda y con la derecha acertó a enviar muy ajustado al poste izquierdo de la portería de Diezma.

Sólo cinco minutos después, el mismo jugador resolvió dentro del área pequeña un envío de Quero por la derecha y, tras

parar y colocarse el balón, disparó fuerte haciendo inútil la estirada del portero bético, que llegó tarde al balón.

Nuevamente Pacheta, después que Aquino acertara distancias, estableció a los 36 minutos con su tercer gol el resultado definitivo, en tarde plena de acierto goleador para el jugador ex-burgalesista.

## El duelo de filiales -Athletic y Barça- en San Mamés, pródigo en goles

**BILBAO ATH. 4**  
**BARCELONA B 2**

□ **BILBAO/EFE.-** El Bilbao Athletic se mostró más eficaz que su rival y se impuso por 4-2 (1-2) al Barcelona B en un encuentro en el que los despistes defensivos fueron los protagonistas.

**BILBAO ATH.:** Aizkorreta; Ruiz Otxoa, Corino, Vales, Novoa; Edu Alonso (Arenaza, min.72), Sarasua, Lecumberri, Cortina; Bidaurrazaga y Suances (Bolo, min.80).

**BARCELONA B:** Angoy; Gelo (Patri, min.49), Quique Alvarez, Sierra; Ekelund, Tito, Jordi, Pirri; García, Vucevic; Luis (Quique Martín, min.80).

**Arbitro:** Alemán Martín (Las Palmas). Expulsó al local Arenaza (min.84) por doble amo-

nestación. Mostró la tarjeta amarilla a los locales Corino, Vales, Sarasua y Edu Alonso y a los visitantes Jordi Cruyff, Ekelund y Vucevic.

*Los despistes defensivos de los dos equipos determinaron en buena medida lo abultado del marcador*

**Goles:** 1-0: min.8, Cortina. 1-1: min.34, Johan Cruyff. 1-2: min.31, Ekelund. 2-2: min.46, Bidaurrazaga. 3-2: min.54, Suances. 4-2: min.67, Lecumberri.

Los catalanes comenzaron el encuentro con la firme intención de hacerse con lá iniciativa

del juego, pero no tardaron en encontrarse con un gol en contra cuando, en el minuto 8, Cortina sacó partido de una indecisión entre Angoy y un defensa para marcar de tiro raso.

La labor de Edu Alonso, muy hábil por la banda derecha, fue decisiva, ya que de sus botas salieron los certeros pases que supusieron el empate, obra de Lecumberri y el 3-2, de Bidaurrazaga, ambos de cabeza.

De nuevo con el marcador a favor, el Bilbao Athletic sí se mostró efectivo en defensa y la portería de Aizkorreta no corrió peligro. Con el Barcelona adelantado, los locales sentenciaron el encuentro en el minuto 67, en una hábil acción individual de Suances, que envió al larguero para que Lecumberri, muy atento, empujara el balón y lograra el 4-2 definitivo.

## Le faltó fortuna al conjunto murciano para ganar al Atl. Marbella

**AT. MARBELLA 1**  
**MURCIA 1**

□ **MARBELLA/EFE.-** El Atlético Marbella no pudo romper frente al Murcia la racha de empates que le persigue e incluso se sintió afortunado ante el mejor juego visitante.

**ATL. MARBELLA:** Covelio; Esteban, Aguilar, Alejandro, Armando, Manolo, Chaparro, Iordanov, Crespi (Martín, m.60), Juric (Raúl, m.60) y Requena.

**MURCIA:** Abellán; Camacho, Oscar, Bastida, Juanjo, Julio, Julián (Jero, m.64), Balaguer, Corbalán, Crespi (Rosagro, m.90) y Rodolfo.

**Arbitro:** Fernández Terente (Colegio Asturiano). Mostró tarjeta amarilla a Ramón Blanco, entrenador del Marbella, y a Chaparro, Crespi y Balaguer.

**Goles:** 0-1. m.57: Crespi, de cabeza. 1-1. m.78: Iordanov, en jugada personal.

El Marbella, que desde el principio salió presionando al contrario en toda la zona ancha, no consiguió en ningún momento dominar a su rival, que parecía desde el comienzo conformarse con el empate.

## El Badajoz no aprovechó su superioridad numérica

**TOLEDO 0**  
**BADAJOZ 0**

□ **TOLEDO/EFE.-** El Badajoz no supo aprovechar su ventaja numérica, por la expulsión del toledano Catali en el minuto 56, y se conformó con arrancar un positivo en su visita a Toledo, donde ningún equipo ha logrado ganar esta temporada.

**TOLEDO:** Villalvilla; Camarasa, Lolo (Cabrero, Min. 87), Abel, Toño Castro, Moj, Marina, Catali, Paniagua, Pardiña y Thompson (Sigüenza, Min. 73).

**BADAJOZ:** Pablo; Expósito, Fael, Cidoncha, Rodri, Sergio, Perepadenko, Barbaric, (Mínguez, 40) Pozo, Serrano y Ricard.

**Arbitro:** Miró Pastor, del Colegio Valenciano. Mostró tarjeta amarilla a Abel, Paniagua y Catali, a este último en dos ocasiones, por lo que fue expulsado en el minuto 56.

El encuentro fue muy disputado, aunque careció de calidad. Los pacenses, mejor colocados sobre el terreno de juego, controlaron el medio campo, pero dispusieron de pocas opciones de gol ante la fortaleza de la zaga del Toledo y el conformismo visitante de la segunda.

# El Atlético Burgalés se deshizo con facilidad de la Cultural de León

Los hombres de Fernando Gómez ofrecieron un buen espectáculo

**AT. BURGALES 3**  
**CULTURAL DE LEON 1**

□ **BURGOS/J. SAIZ.**- El Atlético Burgalés derrotó en la mañana de ayer a la Cultural de León por tres goles a uno, en partido disputado en el campo municipal de «El Plantío», al que acudieron unos 300 aficionados.

**AT. BURGALES:** Felipe, Luis, Goyo, Justino, Roberto, Jesús (Diego, min. 83), Raúl, Lucio, Gustavo, Rodri y Miguel Antonio (José Angel, min. 70).

**CULTURAL DE LEON:** Martínez, Jairo (Toño, min. 90), Alberto, Ramón, Dani (Julio, min. 46), Carpintero, Gelabert, Eduardo, César, Larrauri y Valderrey.

**Arbitro:** Dirigió el encuentro el colegiado palentino Melgosa del Valle, que realizó una buena labor aunque se equivocó en la señalización de varios fueros de juego, a instancias de sus jueces de línea. Mostró tarjeta amarilla al jugador leonés Alberto.

**Goles:** 1-0, min. 31: Rodri recoge un balón en el borde del área rechazado por el portero de la Cultural y, sin pensárselo dos veces, conecta un potente disparo que hace inútil la estirada de Martínez.

2-0, min. 39: Falta directa en el semicírculo del área rival

que ejecuta Gustavo, consiguiendo un gran gol merced a un precioso lanzamiento que se coló por toda la escuadra.

3-0, min. 74: Gustavo recibe el balón en el borde del área, recorta a un defensa y manda el esférico a las mallas sin ninguna oposición.

3-1, min. 86: El colegiado decreta un penalty inexistente al entender que la caída en el área burgalesa de un atacante leonés estuvo precedida de falta. El máximo castigo lo transforma en gol Larrauri.

Los jugadores entrenados por Fernando Gómez se deshicieron ayer con gran facilidad de la Cultural de León, en partido disputado sobre un césped demasiado blando, a consecuencia de las últimas heladas y precipitaciones de lluvia y nieve registradas en la ciudad.

Ya desde los primeros lances del encuentro el Atlético Burgalés tomó las riendas del juego y su insistente dominio se fue traduciendo en claras ocasiones de gol, como la protagonizada en el minuto 10 por el goleador de la mañana, Gustavo, que desde fuera del área lanzó un fuerte disparo, bien repelido a córner por el guardameta Martínez.

A partir de este momento, las oportunidades se fueron sucediendo aunque la buena actuación del portero leonés y



LORENZO MATIAS

Un lance del partido disputado ayer en «El Plantío» entre el At. Burgalés y la Cultural de León.

**La victoria local por tres goles a uno se quedó corta ante las incontables ocasiones de que dispusieron los burgaleses**

el poco acierto rematador de los delanteros locales prolongaron la inmovilidad del marcador hasta el minuto 31; inmovilidad a la que puso punto final Rodri con un magnífico chut desde

fuera del área, mejorado ocho minutos después por Gustavo, al transformar en gol una falta.

Con dos goles a cero finalizaba la primera mitad, aunque este resultado se quedó corto a tenor de las claras ocasiones de que dispusieron los burgaleses en las postrimerías de este período.

Corría el minuto 58 de partido cuando Raúl, completamente sólo, encaró la portería de la Cultural pero su disparo salió rozando el poste. La delantera burgalesa, bien dirigida por los hombres del medio campo,

se acercaba una y otra vez hasta los dominios de Martínez, sin más dificultad que la provocada por sus propios errores a la hora de rematar a puerta y por el recital de fueros de juego señalados por los auxiliares del colegiado.

Tras el tercer gol, obra también de Gustavo, los locales se relajaron sabedores de que todo estaba más que decidido. En definitiva, buen partido del Atlético Burgalés ante un rival sin ambición que justificó sobradamente su mala posición en la tabla clasificatoria.

**Gómez: «Teníamos que haber marcado más goles»**

□ **BURGOS/J.S.**- El entrenador del Atlético Burgalés, Fernando Gómez, manifestó al término del encuentro que su equipo había merecido un marcador más amplio, teniendo en cuenta las numerosas ocasiones de gol que crearon sus delanteros.

«Creo que hoy hemos realizado un buen partido, aunque pudimos haber goleado a la Cultural, sin embargo, -añadió Gómez-, me hubiera preocupado mucho más si no hubiéramos sido capaces de crear tantas oportunidades». El técnico local también se refirió a la táctica del fuera de juego puesta en práctica durante toda la segunda mitad por los leoneses; estrategia que, en su opinión, se volvió en contra del equipo rival y facilitó las penetraciones de los burgaleses. Gómez, que no ocultó su satisfacción por el hecho de que el Atlético Burgalés cuente desde ayer con un patrocinador, concluyó destacando el buen juego del equipo.

**HULLERA-ARANDINA, APLAZADO**

Por otro lado, la nieve provocó el aplazamiento del partido que debían haber jugado ayer el Hullera y la Arandina.

**A partir de ahora se reduce un 50% el impuesto de matriculación de algunos coches.**



**Los Rover 200.**

Hasta el 28 de febrero todos los Rover de la última serie 200 le regalan el 50% del impuesto de matriculación.

MODELO	EJEMPLOS DE AHORRO	
	Precio final recomendado Incl. IVA, Transporte e Imp. Matr.	Precio final recomendado Incl. IVA, Transporte y 50% Imp. Matr.
214i 3p.	1.581.000 ptas.	1.500.000 ptas.
214SLi 5p.	2.055.000 ptas.	1.950.000 ptas.
220GSi 5p.	2.443.000 ptas.	2.319.000 ptas.
220 T. Coupe	3.982.500 ptas.	3.780.000 ptas.



**ROVER SERIE 200**

\*Promoción válida para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de febrero de 1994.



Concesionario Oficial: **BURGOS. TALLERES FAUSTO.** Avda. Constitución Española, 5. Tel: 22 35 44.  
**AGENTES: ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ.** Avda. Luis Mateos, s/n. Tel: 50 11 34.  
**MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD.** c/ Logroño. Tel: 31 27 55. **VILLARCAYO. TALLER CASTILLA.** Avda. de Burgos, 1 Tel: 10 00 77.



RESULTADOS, CLASIFICACIONES Y PROXIMA JORNADA

RESULTADOS

Zamora 3-1 Salmantino
Segoviana 1-1 Uxama
Medinense 4-0 Guardo
Laguna 0-0 La Bañeza
Leonesa Apl. Arandina
Bembibre 2-1 Almazán
Aguilar 1-4 Ribert
R. Lermoño 1-1 V. Baños
At. Bungalés 3-1 C. León
Endesa 1-0 Béjar Ind.

PROXIMA JORNADA

Béjar Ind. - Zamora
Salmantino - Segoviana
Uxama - Medinense
Guardo - Laguna
La Bañeza - Leonesa
Arandina - Bembibre
Almazán - Aguilar
Ribert - R. Lermoño
V. Baños - At. Bungalés
C. León - Endesa

Table with columns J, G, E, P, GF, GC, Puntos for various teams in the division.

RESULTADOS

B. Onak 0-4 Mirandés
Noaín 3-0 River Ebro
Baztán 4-0 Berceo
Chantrea 2-1 Artajónes
P. Sport 3-0 Oberena
Ribaforada 2-0 Calahorra
Yagüe 1-1 Arnedo
Burladés 3-1 Egüés
Alfaro 0-0 San Juan
Haro 4-1 Varea

PROXIMA JORNADA

Varea - B. Onak
Mirandés - Noaín
River Ebro - Baztán
Berceo - Chantrea
Artajónes - P. Sport
Oberena - Ribaforada
Calahorra - Yagüe
Arnedo - Burladés
Egüés - Alfaro
San Juan - Haro

Table with columns J, G, E, P, GF, GC, Puntos for various teams in the division.

3a

DIVISION

GRUPO VIII

3a

DIVISION

GRUPO XV

SEGUNDA DIVISION B GRUPO I

Lugo 3-0 Leonesa
Ferrol 1-0 Ponferradina
Arosa 0-1 Tomelloso
Getafe 2-0 Gijón B
Oviedo B 4-0 Avilés
Madrid C 4-1 Celta T.
At. Madrid B 0-4 Pontevedra
Talavera 0-1 Avila
Orense 0-3 Langreo
Salamanca 4-0 S.S. Reyes

J G E P GF GC Puntos

Table with columns J, G, E, P, GF, GC, Puntos for Group I teams.

SEGUNDA DIVISION B GRUPO II

Utebo 0-0 Palencia
Osasuna B 3-1 Endesa A.
Valladolid B 1-0 Touring
Izarra 0-1 Tudelano
Baracaldo 1-1 Sestao
R. Unión 1-1 Beasain
Torrelavega 0-1 Lemona
Bermeo 2-1 Logroñés B
Numancia 2-0 Basconia
Alavés 1-1 R. Sociedad

J G E P GF GC Puntos

Table with columns J, G, E, P, GF, GC, Puntos for Group II teams.

SEGUNDA DIVISION B GRUPO III

Figueras 1-1 Hospitalet
Cartagena 0-1 Tarragona
Cieza 2-1 Alcoyano
Manlleu 2-0 Gramanet
Rubí 1-1 Manacor
Premiá 1-4 Levante
Andorra 2-0 Valencia B
Yeclano 3-1 Elche
S. Andrés 1-1 Benidorm
Gerona 1-1 S. Eulalia

J G E P GF GC Puntos

Table with columns J, G, E, P, GF, GC, Puntos for Group III teams.

SEGUNDA DIVISION B GRUPO IV

Ecija 1-0 Ejido
Granada 1-0 Melilla
Córdoba 2-0 Maspalomas
Jerez 3-0 Sevilla B
Macael 1-0 S. Roque
Huelva 4-2 At. Malagueño
Las Palmas 0-2 Extremadura
Cacereno 1-2 Estepona
Realejos 1-0 Jaén
Almería 3-1 Mensajero

J G E P GF GC Puntos

Table with columns J, G, E, P, GF, GC, Puntos for Group IV teams.

RESULTADOS

Villarcayo 1-1 Herrera
Brivesca 2-0 L. Navas
Becerril 4-2 Velilla
Villamuriel 2-1 Valeránica
S. Leonardo 2-2 Avila
Barruelo - S. Esteban
Arenas 0-1 La Granja
Cuéllar 0-1 Villacastín
Osorno 0-1 Tardajos

PROXIMA JORNADA

Tardajos - Villarcayo
Herrera - Brivesca
Las Navas - Becerril
Velilla - Villamuriel
Valeránica - S. Leonardo
Avila Pr. - Barruelo
S. Esteban - Arenas
La Granja - Cuéllar
Villacastín - Osorno

J G E P GF GC Puntos

Table with columns J, G, E, P, GF, GC, Puntos for the first regional group.

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

GRUPO I

Si quiere conducir un Audi 100, ¿porque no prueba un Audi 100?

AUDI: A la vanguardia de la técnica

Tecnología - Diseño - Confort - Seguridad
TDI - Record mundial de ahorro 2,83 l./100-Kms.

Automoba. Ctra. Madrid, 10.



QUINIELA

LA QUINIELA JORNADA: 20 FECHA: 23-01-94. Table with columns for different football matches and a grid for betting.

DOS ACERTANTES DEL PLENO AL QUINCE COBRARÁN 177 MILLONES

Los dos acertantes del Pleno al 15, con boletos sellados en Almería y Las Palmas, cobrarán 177 millones de pesetas al noventa por ciento del escrutinio de la quiniela futbolística de la vigésima jornada.

Reparto del escrutinio al 90%:
2 de pl-15, a 177.000.000 pts.
2 de 14, a 106.000.000 pts.
66 de 13, a 1.800.000 pts.
1.119 de 12, a 114.000 pts.
11.426 de 11, a 11.000 pts.

GOLEADORES 2.ª

Con 14 goles: Roberto Martínez (1 p) (Palamós), Milojevic (1 p) (Mallorca).

Con 12 goles: Iotov (Español) Aquino (2 p) (Betis).

Con 10 goles: García Pitarch (3 p) (Mérida), Morales (R. Madrid)

Con 9 goles: Oscar (6 p) (Barcelona), Moure (Compostela).

Con 8 goles: Paniagua (Toledo)

Con 7 goles: Ohen (Compostela) Sánchez (Mallorca), Suances (Ath Bilbao), Antonio (Leganés).

Con 6 goles: Limperger (Burgos), Mateu (Castellón), Pozo y Emilio (Badajoz), Lardín (Español).

## FUTBOL/TERCERA DIVISION

# El Lermeno empató con el Venta de Baños a tres minutos del final

El colegiado dejó al Racing con nueve jugadores, aunque los cambios introducidos por el entrenador local dieron sus frutos

**RACING LERMEÑO 1**

**VENTA DE BAÑOS 1**

□ **LERMA/BONI.** - El Racing Lermeno y el Venta de Baños empataron ayer a un gol en partido correspondiente al Grupo VIII de la Tercera División. La primera parte concluyó sin goles. Tarde fresca, escaso público en el Arlanza y terreno algo blando.

**R. LERMEÑO:** Sugus, Manzano, Julián, Ramiro, Antonio, Bola (Diego, min. 61), Madruga (Escribano, min. 70), Emilio, Pirola, Joaquín y Requejo.

**V. DE BAÑOS:** Zapatero, Valentín, Marcos, Claudio, Alberto, Tovar, Sedano, Comendez (Vallejo, min. 84), Geli, Santi y Mariano.

**Árbitro:** Dirigió el encuentro el vallisoletano Guerra Benito que abusó de las tarjetas, dejando al equipo local con nueve jugadores. Se le fue el encuentro de las manos en la segunda parte. Mostró tarjeta amarilla a Geli, Santi y Mariano por el equipo visitante, y a Ramiro, Emilio, Julián, Pirola y, por partida doble, a Manzano y Madruga, por el conjunto lermeno. **Goles:** 0-1, min. 53: Centro de Sedano que Santi aprovecha para inaugurar el marcador.

1-1, min. 87: Escribano aprovecha un servicio de Joaquín y obtiene el tanto del empate definitivo.

El Racing practicó un juego desangelado, no llegando con



LUIS

Escribano, autor del empate.

*Los locales practicaron un juego desangelado e inofensivo, mientras que los palentinos perdonaron en exceso*

claridad ante el marco de Zapatero salvo en contadas ocasiones. En el primer minuto de juego los palentinos ya dieron el

primer susto al estrellar un balón en el poste, cuando Sugus estaba ya batido.

Un Racing desconocido, parecía jugar en terreno contrario dejando la iniciativa al Venta de Baños, que jugaba a placer, ante el desconcierto de los locales que pretendían encerrarse en su área y salir al contragolpe.

Hasta el minuto 25 no llegaron los locales al portal de Zapatero, aunque el disparo de Requejo lo atrapó bien el portero visitante.

El segundo período se inició con la misma tónica, un Lermeno temeroso y el Venta de Baños dueño de la situación, presionando sobre el área local. Fruto de esta presión llegaba el primer gol, que cayó como un jarro de agua fría entre los aficionados lermenos.

Sin embargo, el tanto espoleó a los locales que empezaron a sacudirse el dominio hasta la expulsión de Manzano. Los cambios introducidos por el entrenador del Racing contribuyeron a mejorar el juego local, intensificando su dominio sobre la meta palentina y consiguiendo el tanto del empate a tres minutos del final.

En resumen, decepcionante encuentro del Racing Lermeno, que no dispuso de ocasiones ante un Venta de Baños que perdonó en demasía.

Por el conjunto visitante destacaron Mariano, Geli y Tovar, mientras que por el Lermeno los mejores fueron Joaquín y Requejo.

# El Mirandés endosó cuatro goles a un perplejo y desarmado Beti Onak

El conjunto ferroviario se adelantó a los seis minutos de juego, convirtiéndose a partir de ese instante en dueño del partido

**BETI ONAK 0**

**C.D. MIRANDES 4**

□ **VILLABA (Navarra)/MENCHE-TA.** - Sobre un terreno en malas condiciones, al principio duro y luego dificultoso al mostrarse blando y con barro, el Mirandés de Angel Ablanado, que no venía funcionando bien, se encargó de vapulear al Beti Onak en su propio terreno con auténtica goleada, luego de un feliz comienzo de los «ferroviarios», que pronto se encontraron con dos tantos a su favor, poniendo en franquicia el encuentro y sin oposición antagonista.

**BETI ONAK:** Algar, Ribera, Zulaica I, Góñiz (Chamorro, min. 46), Ripa, Aramendía, Iribarren, Lizoáin, Txema (Juanxo, min. 46), Nuñ y Asín.

**C.D. MIRANDES:** Celigüeta, Alvaro, Txema, Cano, R. Ochoa, Carlos (Jumper, min. 76), Gregori, Oscar, Velasco (Ugarte, min. 79), Néstor y Angel.

**Árbitro:** El navarro Cabanillas, ayudado por Azcona y Herrera. Algunos peros en su labor. Tarjeta amarilla para los locales Ribera y Zuleica I (m. 44 y 51) y para los forasteros Alvaro y Cano (m. 81 y 90).

**Goles:** 0-1, min. 6: Error defensivo del Beti Onak y Velasco, el que sería el goleador mañanero, se encarga de marcar.

0-2, min. 26: Pelota adelantada, sale Algar a despejar, lo hace; el balón tropieza en Velasco y éste marcha hacia el portal contrario volviendo a golpear.

0-3, min. 58: Arranca Velasco, que luego, hábilmente y con el portal vacío, aumenta su cuenta particular y la de su equipo.

0-4, min. 69: Néstor aprovecha la salida del cancerbero y suma una nueva diana.

El Mirandés, más técnico y veterano, había conseguido mover bien el esférico, propiciando contraataques muy peligrosos a la vez, y que contaban

también con un buen cometido en su parte de atrás. Al marcar pronto y seguir mandando en todos los terrenos, marcharon a los vestuarios con ventaja, que luego conseguirían aumentar.

El primer tiempo tuvo fiel continuación en la segunda mitad, a pesar de los cambios efectuados por el entrenador Barandalla y como el Beti Onak no mejoraba, la serie de aciertos mirandeses se amplió, en medio del desecante de la afición local.

Dos goles más, con la posibilidad de algún otro que no subió al marcador, resultaron el rédito en una mañana francamente pobre de los verdes navarros que cosecharon un traspies bastante gordo ante un conjunto magnífico, que supo hacer un partido práctico y que sacó renta de cuanto se le presentó.

Por el Mirandés destacaron Velasco, Cano, Néstor y Angel, y por el Beti Onak Ribera, Asín e Iribarren.

## POLIDEPORTIVO

## HOCKEY

## Derrota del Club Patín Burgos con Iberdrola

□ **BURGOS.** - El equipo burgalés casi sorprende al Iberdrola, pero al final perdió por 2-5 después de terminar con empate a dos goles en el descanso.

Por el Club Patín Burgos jugaron Carlos Alonso, Tony, Quique, Carlos Valle, Alejandro, Alberto Cuesta, Alvaro e Israel.

Dirigió el encuentro el colegiado Blas Beriguistain. Los goles burgaleses fueron obra de Quique y Carlos Valle.

En la primera parte, la juventud de los burgaleses pudo con la veteranía y experiencia de los vascos. Siempre fueron por delante en el marcador y con una buena defensa. Ya en la segunda, el esfuerzo físico realizado con anterioridad hizo mella y los burgaleses cayeron ante el potente Iberdrola.

## JUDO

## Más de ciento cuarenta deportistas, en el Trofeo San Lesmes

□ **BURGOS.** - Poco a poco el Trofeo San Lesmes está adquiriendo el prestigio del que gozara antaño. Esta prueba que ha sido recuperada por la Delegación Burgalesa contó con ciento cuarenta y siete judokas, de entre los que destacan once medallistas nacionales de la categoría sub-19.

La competición se desarrolló en el Gimnasio Discóbolo, de la Caja de Ahorros Municipal y los primeros clasificados en cada peso son los siguientes:

Juan Diego, de Aragón y Ricardo Unuesa, de Aragón (menos de 60 kg);

José Sicielia, de Aragón y Víctor Casquete, de Castilla y León (65 kg);

Víctor Gómez, de Castilla y León y Ricardo Pérez, de Aragón (menos de 71 kg);

Diego Gallego, de Castilla y León y Garicoitz Yangüas, de Vizcaya (78 kg);

Javier Alegre, de Aragón y Braulio Rubio, de Alava (menos de 86 kilos);

Ignacio Serrano, de Vizcaya y Alberto de Carlos, de Rioja (menos de 95 kg) y Javier del Castillo, de Navarra (más de 95 kg.).

## ESQUI

## Schneider gana en Maribor

□ **MARIBOR (ESLOVENIA)/EFE.** - La suiza Vreni Schneider se impuso en el slalom de Maribor con 51 centésimas de ventaja sobre la sueca Pernilla Wiberg, y capturó cien puntos que le sirven para liderar la clasificación general de la Copa del Mundo.

El luxemburgués Marc Girardelli, ganador de la última Copa del Mundo, ha inaugurado su casillero de triunfos esta temporada al adjudicarse con autoridad el supergigante de Wengen con un crono global de 1:41.30.

Girardelli, que ejecutó dos mangas impecables sin el menor error, aventajó en 58 centésimas al noruego Jan Einar Thorsen, segundo, y en 68 al también noruego Atle Skaardal. Ambos arriesgaron al máximo en la bajada final, pero no pudieron reducir siquiera milésimas al ganador.



AP

El italiano Girardelli.

## CICLOCROSS

## Igartúa, Múgica, Cortés, Plá y Beristain, seleccionados

□ **SANTANDER/EFE.** - El técnico nacional, José Grande, ha seleccionado a Iñigo Igartúa, Juan Antonio Cortés, Francisco Plá, Jokin Múgica e Igor Beristain para la prueba profesional del Mundial de ciclocross, que se disputará la próxima semana en Bélgica.

Grande, además, ha convocado como reserva a Antonio Arroitia por si Igartúa, que padece una gripe, no se repusiera a tiempo para participar.

En cuanto a la categoría juvenil, José Grande ha convocado a Roberto Ramírez, Iván Mayo, Igor Astarloa, Aitor Silloniz y Ramón Iglesias.

## TIRO

## Luis Sanz, primero en pistola neumática

□ **BURGOS.** - Luis Sanz, con 562 puntos se impuso en la tirada de pistola neumática; seguido por Javier Miguel, con 551 y Segismundo de la Iglesia, con 530.

En la segunda y tercera categoría, los primeros fueron Marcelino Benito, con 549 y Román Vicario, con 519 puntos, respectivamente.

## Ondoro preparó el camino y remató Sigei en el cross de Itálica

□ **SANTIPONCE (SEVILLA)/EFE.** - El keniano William Sigei, actual campeón del mundo de campo a través, aprovechó su mayor punta de velocidad final para imponerse en el XII Cross de Itálica, una prueba disputada al ritmo infernal que marcó su compatriota Osoro Ondoro.

La carrera respondió plenamente a las expectativas que había levantado. Considerado este cross como un pequeño mundial, los etíopes y los kenianos fueron los que encabezaron siempre la prueba y casi nadie pudo seguirlos, tan solo el portugués Domingos Castro hasta la mitad de los 10.000 metros.

Ondoro, ganador en Itálica ya en dos años, hizo lo que todo el mundo esperaba de él. Desde el primer momento lanzó la carrera sin temor y fue descolgando a sus rivales de forma paulatina.

Antonio Serrano y Martín Fiz, los españoles que más aguantaron, cedieron pronto. Luego lo hicieron Domingos Castro y el etíope Worku Bikila, y se quedaron solos en cabeza dos kenianos -Osoro y Sigei- y dos etíopes -Fita Bayesa (ganador en Sevilla el año pasado) y Haile Gebrselasie-.

Ondoro no cedió nunca y continuó con su enorme trabajo, mientras que Gebrselasie, Bayesa y Sigei se mantuvieron a la espera de la última vuelta.

En ella, Bayesa, cuyo rostro reflejaba que estaba pasando por malos momentos, tuvo que ceder en los últimos 2.000 metros, y Ondoro, Sigei y Gebrselasie se marcharon irremisiblemente sin ceder ninguno.

El etíope intentó irse poco antes de la última recta, pero con excaso éxito, ya que Ondoro y Sigei le superaron con gran claridad y el «sprint» quedó servido entre los dos kenianos. El actual campeón del mundo de cross, mucho más veloz, no dio opción a que su compatriota venciera por tercera vez en Itálica y confirmó ser ya un claro favorito a repetir su título universal.

Entre los españoles el primero quedó el manchego Antonio Serrano, quien tiró del segundo grupo y al final cedió ante sus compañeros, por lo que acabó en la novena plaza, a un minuto y cuatro segundos de Sigei. Pere Arco, de menos a más, fue duodécimo, mientras que Martín Fiz se hundió paulatinamente.

La carrera femenina resultó también muy brillante, puesto que el triunfo no se decidió hasta los últimos metros. La rusa Elena Romanova, campeona olímpica de 3.000 metros, sorprendió a la irlandesa Cathy McKiernan, vencedora el año pasado, y a la portuguesa Albertina Dias, campeona del mundo de cross, por su mayor velocidad final.

□ **BURGOS.** - Noé Alvarez, del Incesa, no pudo revalidar su título de campeón provincial. José Ramón Torres, del Campos de Castilla fue el vencedor en el circuito de Villabilla.

Había mucho interés por presenciar el duelo entre los dos mejores atletas, actualmente, de cross en Burgos. En El Crucero, el conocimiento del circuito fue una ventaja clave para que Torres ganara. Ahora, en un terreno nuevo había muchas incógnitas sobre el posible hombre que se adjudicaría el Cam-

**Rodrigo Alonso, de El Salcinal de Medina de Pomar y Maite Colomo, del Incesa Aranda, campeones cadetes**

peonato Provincial.

En las primeras vueltas todos los atletas fueron en grupo. Poco a poco Antonio Miranda, Noé Alvarez y José Ramón Torres consiguieron marcar distancias y alejarse del grupo principal. El circuito, que contaba con un tramo en muy mal estado -terreno con barro, que a medida que se cruzaba se dejaba notar en las piernas- fue seleccionando a los atletas.

A falta de cinco vueltas, Torres y Noé dejaron atrás al joven Antonio Miranda, del Incesa, que demostró poseer unas excelentes cualidades. Dentro de poco, sus triunfos se contarán, posiblemente, por participaciones.

Ya solos los dos favoritos, a

# Torres superó a Noé

El atleta del Campos de Castilla obtuvo el título de campeón provincial al corredor del Incesa Aranda



LORENZO MATIAS

La lucha por el título provincial estuvo centrada en dos corredores.

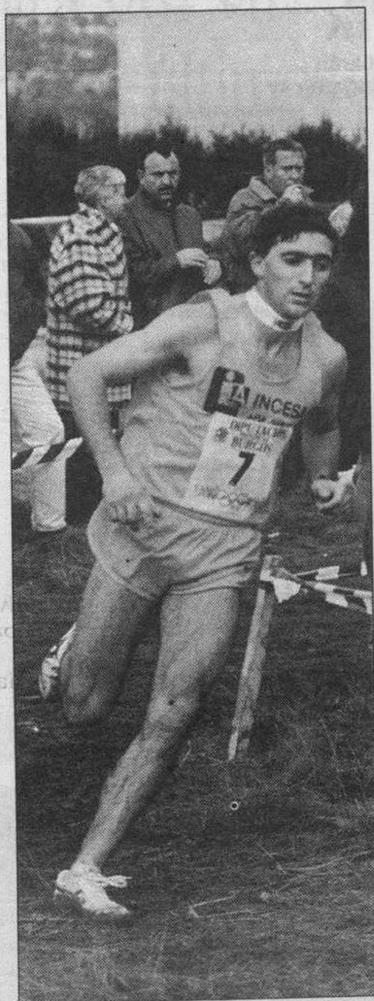
**Cerca del millar de atletas tomaron la salida en el Trofeo Diputación, que se disputó en Villabilla**

También se disputaba el Campeonato Provincial cadete, donde Incesa Aranda triunfó una vez más. La campeona es Maite Colomo, del Incesa y el

primero en categoría masculina es Rodrigo Alonso, de El Salcinal, de Medina de Pomar.

Por lo que respecta al Trofeo Diputación fueron cuarenta los equipos que tomaron parte en la competición.

Los cerca de mil niños y niñas que tomaron la salida ofrecieron un magnífico espectáculo y demostraron a los numerosos aficionados, que se desplazaron hasta Villabilla, que el atletismo es un deporte que cuenta con miles de practicantes.

LORENZO MATIAS  
Noé Alvarez, del Incesa.

## Clasificaciones

✓ Benjamines:

1. Sandra Alonso
2. Neydi Albes
1. David Izquierdo
2. Jorge Revilla

✓ Alevines:

1. Pilar Mendoza
2. Beatriz Antolín
1. Gonzalo Alzaga
2. Celso Pérez

✓ Infantiles:

1. Cristina Montoro
2. Cristina Suerra
1. Rodrigo Izquierdo
2. Julio Miranda

✓ Cadete:

1. Maite Colomo
2. Cristina Ruiz Aguirregabiria
1. Rodrigo Alonso
2. Juan Carlos Higuero

✓ Promesa:

1. Susana Jiménez
2. Asunción Caballero
1. Diego Peña
2. Víctor Peña

✓ Junior:

1. Silvia Sáez
2. Beatriz Quilez
1. Miguel A. García
2. Roldán Pérez

✓ Veteranos:

1. María Paz Sevilla
1. Félix Hernando

✓ Senior:

1. Olga Pereda
2. Pilar Román
1. José Ramón Torres
2. Noé Alvarez

San José de Salas  
Rodper Oar Aranda  
Campos de Castilla  
Francisco de Vitoria

Osorno  
Osorno  
Campos de Castilla  
Fuentespina

Capiscol  
Capiscol  
Campos de Castilla  
Campos de Castilla

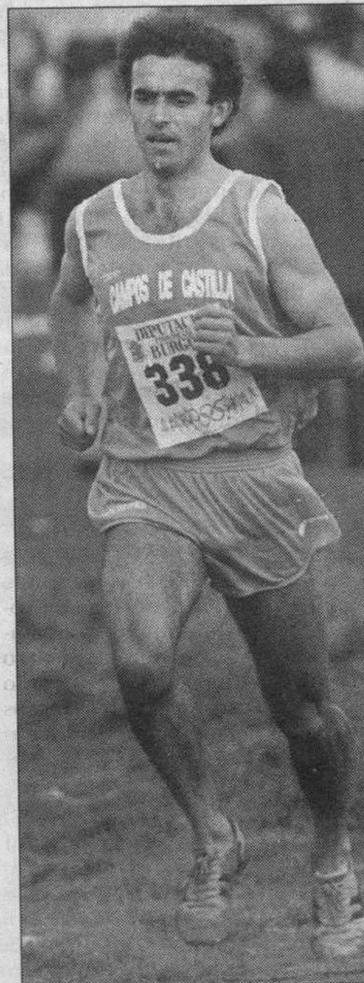
Incesa  
Mirandés  
El Salcinal.  
Incesa.

Incesa  
Incesa  
Campos de Castilla  
Campos de Castilla

Capiscol  
Incesa  
Incesa  
Campos de Castilla

Ropder Oar Aranda  
Caspiscol

Atlético San Sebastián  
Incesa  
Campos de Castilla  
Incesa



LORENZO MATIAS

José R. Torres, del Campos.



El movimiento olímpico ultima ya los preparativos para que el próximo día 12 de febrero den comienzo los XVII Juegos Olímpicos de Invierno, que tendrán su sede en la localidad de Lillehammer, situada a unos 180 kilómetros al Norte de Oslo. Otras ciudades noruegas también acogerán pruebas olímpicas como Kvitfjell, Hafjell, Gjovik, Hammar y Hunderfossen, que están en un radio de 58 kilómetros.

# Faltan veinte días para los Juegos de Invierno

La Olimpiada se inaugurará el próximo 12 de febrero y será clausurada el 27

ADRIAN R. HUBER

OSLO

Los Juegos Olímpicos del 94 -los que darán lugar a la definitiva cadencia bianual que separará los de verano de los de invierno- comenzarán cuando las selecciones de Finlandia y de la República Checa se disputen el «puck» inicial de un partido de hockey sobre hielo, pero no serán oficialmente inaugurados hasta un par de horas después, en la ceremonia en la que se encenderá la llama olímpica en el pebetero del estadio de Stampsletta, con capacidad para 50.000 espectadores.

A partir de ese momento y hasta el día 27, el de la clausura -en el que se disputarán las pruebas de eslalon masculino, así como las finales de bobs-a-cuatro, los 50 kilómetros de esquí de fondo clásico y de hockey sobre hielo-, el aficionado vivirá pendiente de las evoluciones de los que lucharán por el éxito en las 55 competiciones de las 12 modalidades olímpicas.

**MODALIDADES**

Son las siguientes: patinaje artístico, de velocidad en pista corta y de velocidad en pista larga; bobsleigh; luge; esquí alpino; esquí libre; saltos; combinada nórdica; esquí de fondo; biatlón y hockey sobre hielo.

Lillehammer es una localidad de tan sólo 23.000 habitantes -la segunda sede más pequeña de toda la historia olímpica- fundada en 1827 y situada a orillas del lago Mjosa, el mayor de Noruega, en la entrada del valle de Gudbrandsdalen, una región que atesora gran parte de la tradición y el folclore del reino nórdico.

Allí se situarán la villa olímpica de Skarsetlia -que dará cobijo a más de 3.300 deportistas, técnicos y delegados de los diferentes equipos participantes- y el principal centro de prensa, base operativa de los 7.000 periodistas, fotógrafos, productores y técnicos que espera el Comité Olímpico Organi-

**Lillehammer es una localidad de 23.000 habitantes, fundada en 1827 y situada a orillas del lago Mjosa**

zador (LOOC). Pero no todos los acontecimientos deportivos tendrán lugar en Lillehammer. En Kvitfjell y en Hafjell se disputarán las pruebas «estrella» de los Juegos, las de esquí alpino; Gjovik también albergará partidos de hockey sobre hielo; Hammar será la capital del patinaje -artístico y de velocidad en pista

## ESQUI ALPINO

la prueba reina

El calendario de competición ( febrero )

12	13	14	15	16	17	18	19
●	●	●	●	●	●	●	■
20	21	22	23	24	25	26	27
■	■	■	■	■	■	■	■

■ Hafjell  
● Kvitfjell

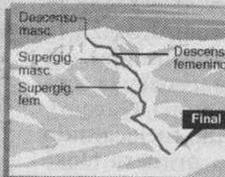
**LOS FAVORITOS**

Austria es el equipo a batir. En hombres habrá que tener en cuenta a Suiza, Noruega e Italia. Alemanas, francesas, canadienses y estadounidenses pueden dar la sorpresa en categoría femenina.

El esquí alpino es la más popular de todas las pruebas que se disputan en los Juegos Olímpicos de Invierno. Los organizadores, conscientes de su importancia han diseñado dos excelentes recorridos situados en las excelentes estaciones de Hafjell y Kvitfjell.

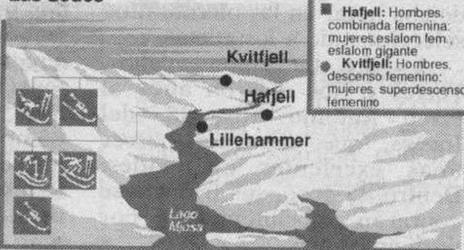


La prueba de Hafjell



La prueba de Kvitfjell

**Las sedes**

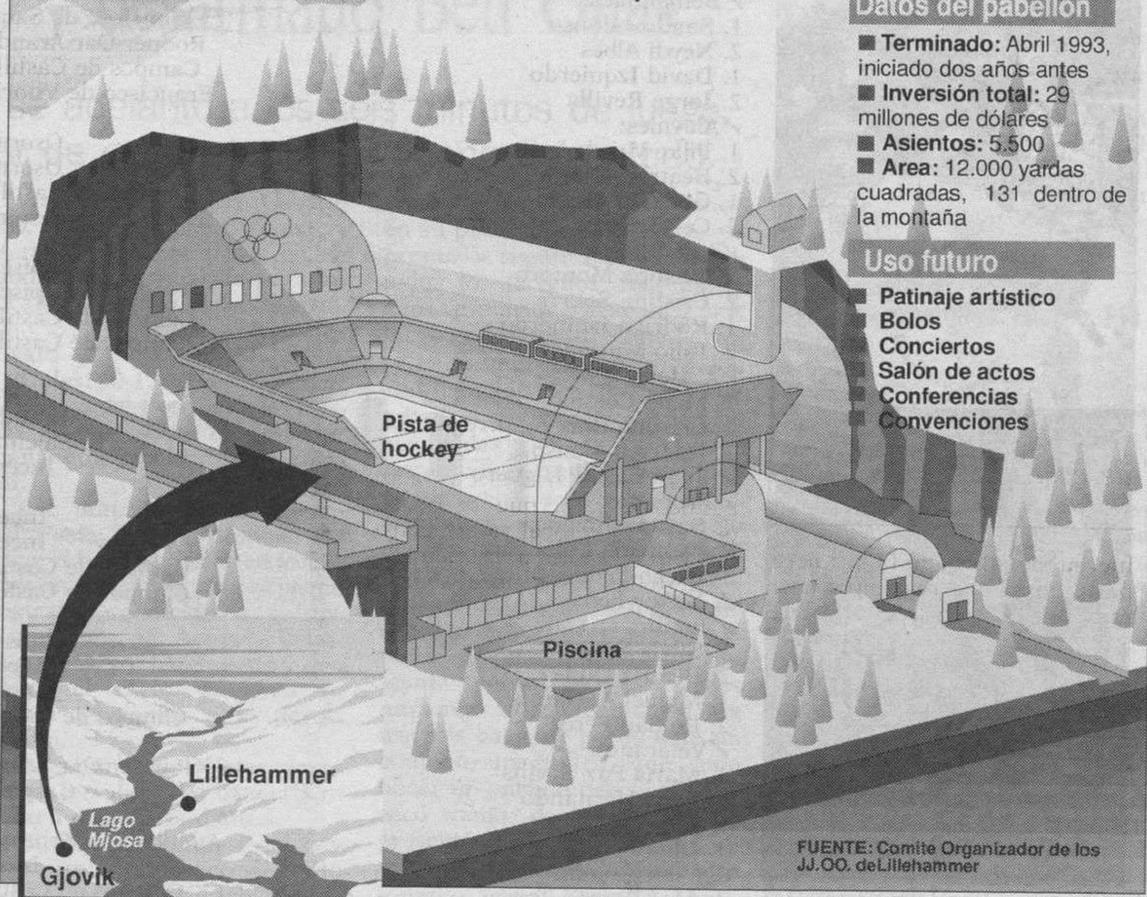


■ Hafjell: Hombres, combinada femenina, mujeres, eslalom fem, eslalom gigante  
● Kvitfjell: hombres, descenso femenino, mujeres, superdescenso femenino

KRTN / DB

## Pabellón Olímpico de Gjovik

Los 16 partidos de hockey de los Juegos de Lillehammer se desarrollarán bajo tierra, incluyendo los cuartos de final y las semifinales, que se jugarán en el interior de una colina situada en la localidad de Gjovik.



**Datos del pabellón**

- Terminado: Abril 1993, iniciado dos años antes
- Inversión total: 29 millones de dólares
- Asientos: 5.500
- Area: 12.000 yardas cuadradas, 131 dentro de la montaña

**Uso futuro**

- Patinaje artístico
- Bolos
- Concursos
- Salón de actos
- Conferencias
- Convenciones

FUENTE: Comité Organizador de los JJ.OO. de Lillehammer

KRTN / DB

larga y corta- y en Hunderfossen se deslizarán los deportistas de bobsleigh y luge. Todo ello en un radio de 58 kilómetros.

Desde el momento en que Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), pronunció las cuatro palabras mágicas «The decision is Lillehammer» todo un país fanático de los deportes de invierno se identificó con «sus» Juegos y Noruega comenzó a invertir, no sólo en infraestructura, sino también en capital deportivo.

A su habitual dominio en modalidades nórdicas quiere añadir a través del esquí alpino -donde cuenta con figuras de la talla de Kjetil Andre Aamodt o Finn Christian Jagge- más medallas a su casillero.

Medallas que serán originales; mientras que en Albertville los metales revestían una

**Se venderán 1.300.000 entradas y 8.000 voluntarios se encargarán de colaborar para que todo salga bien**

amplia moneda de cristal, en los Juegos de Lillehammer el oro, la plata y el bronce bañarán una base circular de piedra.

El Comité Organizador pretende que los Juegos alcancen una dimensión internacional no sólo desde el punto de vista deportivo, sino también en el aspecto cultural y, sobre todo, en el ecológico.

La organización pretende dar a conocer al mundo la historia y tradición noruega y se hará especial hincapié en la cultura sami (lapona). Por primera vez las mascotas olímpicas serán humanas: representarán al infante Hakon y a su tía Kristin, que a comienzos del siglo XIII unificaron dos facciones en guerra por la sucesión al trono. El primero se convirtió en rey de Noruega en 1217.

Se venderán 1.300.000 entradas y 8.000 voluntarios se encargarán de colaborar para que todo salga lo mejor posible. Noruega se ha volcado con sus Juegos; el país nórdico triplicó el presupuesto previsto inicialmente -ejerciendo una considerable presión fiscal- y lo elevó hasta los 6,7 billones de coronas noruegas (unos 120.000 millones de pesetas).

A pesar de que la organización es sobresaliente, a los noruegos se les ha presentado un problema: el alojamiento del público.

La demanda supera con creces la oferta hostelera del área olímpica y de ahí que se haya puesto especial atención en la eficacia del sector transportes para garantizar la movilidad de aquellos que se alojen lejos del anillo olímpico.

BALONCESTO/PRIMERA DIVISION

# Triunfo sin paliativos del Vekaventanas en Las Rozas

Además de ganar, los burgalesistas consiguieron superar el basket-average frente al equipo de la sierra madrileña

LAS ROZAS 65

VEKKAVENTANAS 77

□ **LAS ROZAS (MADRID)/MENCHETA.** - Al Vekaventanas le salió un partido redondo. Si bien su juego no fue brillante, sí fue lo suficientemente eficaz como para derrotar, sin paliativos, a Las Rozas y, además, superar el basket-average particular entre ambos conjuntos (65-75 en el partido jugado en Burgos en la primera vuelta).

**LAS ROZAS:** (28+37). Blanco 27, Mosqueda 6, Pajarón, Rojo 2 y Rhon 9 -cinco inicial-. También jugaron Oquillas 14, Mata y León 7.

**VEKAVENTANAS:** (35+42). Benito 13, Ruano 5, Elejabeitia 12, Fernández 3 y Okac 15 -cinco inicial-. También jugaron Vilas 1, Iñiguez 2, Amat 12, González 3 y Castellanos 11.

**Árbitros:** Castillo y Morejón, de Madrid. El primero aprobado y el segundo notable. Eliminados por cinco personales los locales León (minuto 35), Oquillas (minuto 39) y Rhon (minuto 40); por parte burgalesa, Iñiguez (minuto 22) y Benito (minuto 32).

**MCCM:** 5-15, 12-19, 21-26 y 28-35 al descanso. 42-43, 49-49, 54-65 y 65-77 al final.

La defensa zonal dispuesta por José Antonio Ureña en la segunda mitad, que se acostaba en el poder intimidador de su

extranjero Okac (6 tapones), resultó un muro inexpugnable para Las Rozas. El extranjero del equipo burgalés, pese a que no estuvo atinado en el aspecto anotador, fue un auténtico valladar en el aspecto reboteador, y mucha culpa de la derrota local la tiene este hombre, experimentado y con mucha veteranía, lo que le permite un juego muy inteligente.

Por parte de Las Rozas, únicamente su base, Blanco, ano-

## La defensa zonal de los chicos de José Antonio Ureña, un muro inexpugnable para los madrileños

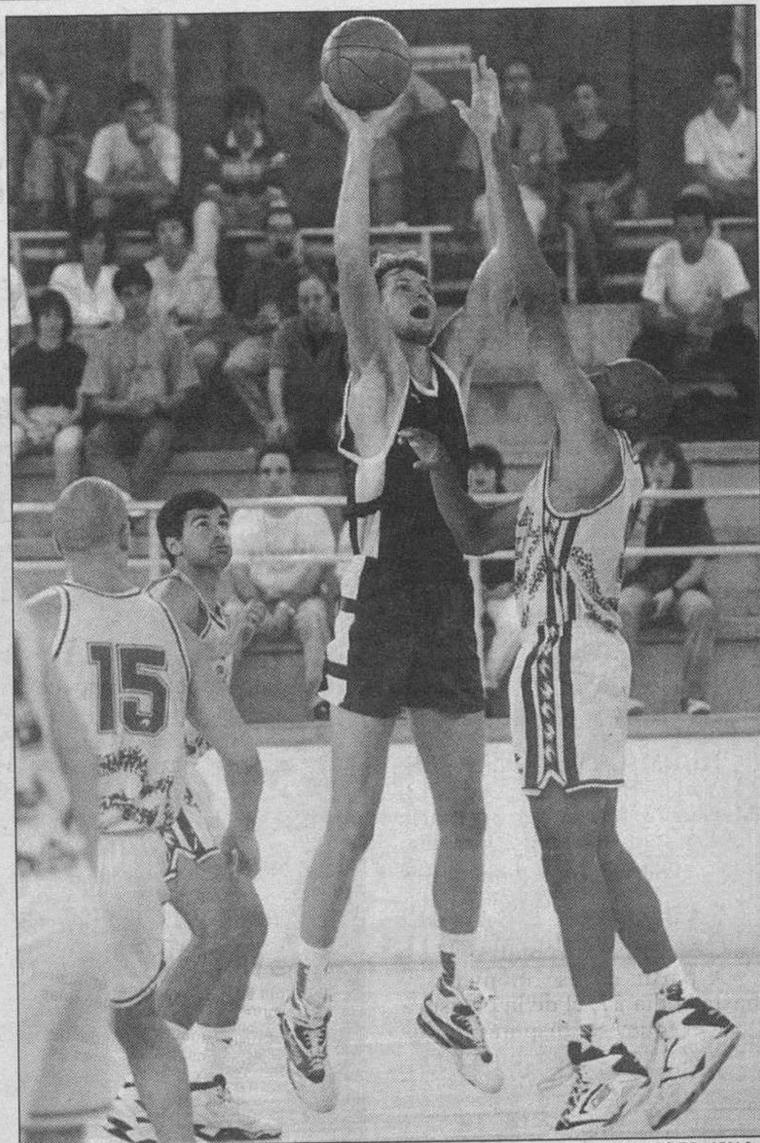
taba con fluidez. Pero carecía de alternativas. Errores en el tiro y la «ausencia» de su norteamericano Rhon terminaron de ser la puntilla del equipo serrano, y ahí está la ficha técnica del partido para corroborarlo, ya que en la labor anotadora el base del conjunto roceño estuvo muy poco ayudado por sus compañeros.

A pesar de todo, y merced a la reacción local a la vuelta del intermedio, el encuentro llegó igualado a los últimos siete minutos. Quizás la buena defensa local en esos primeros diez

minutos fue la clave de que incluso llegasen a disfrutar de ventajas favorables a lo largo de todo este cuarto, haciendo concebir en el aficionado local esperanzas de que el equipo burgalés cayese, al fin, derrotado, lo que tenía su importancia para las aspiraciones del Las Rozas. Sin embargo, a partir de ahí, todo fue coser y cantar para el Vekaventanas, que en el sprint final, y casi sin quererlo, se encontró jugando, ya no por la victoria, que la tenía asegurada, sino para rehacer lo deshecho hace varios meses, cuando los roceños le sorprendieron en su propia pista. Pero el tiempo pasa, y los cambios llegan.

Ahora todo es bien distinto. El conjunto burgalés, que demostró en Entremontes contar con un amplio abanico de elementos utilizables en su rotación de banquillo, no sólo impidió que Las Rozas zanjara su racha de derrotas, que coincide con el inicio de la segunda vuelta, sino que ahondó aún más la herida de los serranos, que conforme avanzaban los minutos estaban más desorientados sobre la pista, y aunque pusieron muchas ganas y entrega, no pudieron evitar que al final de la competición, y para el caso de empate entre los dos contendientes de este partido, el Vekaventanas de Burgos quede por delante de ellos en la clasificación.

Los últimos minutos de par-



ANGEL AYALA

El poder de intimidación de Jiri Okac resultó decisiva.

tido, en los que se reflejó la crisis abierta en el cuadro que dirige Jorge Trencó, sirvieron también para demostrar la seguridad de Amat, González y Elejabeitia desde la línea de tiros libres. Apenas cometieron errores, y fueron ampliando la diferencia a favor de su equipo hasta los doce puntos finales, que, después de lo observado en el Polideportivo de Las Rozas

resultó merecido para lo demostrado por ambos contendientes.

La pelea por entrar en las diez plazas que dan acceso a la lucha por el título sigue abierta en todos sus frentes. El paso dado por el «Veka» en esta jornada resulta muy importante, porque al mismo tiempo desbancó a otro de los posibles aspirantes a entrar en la cola del pelotón de privilegiados.

# Al Maristas Ford en Valladolid le sobraron los últimos minutos

MARISTAS VALL. 81

MARISTAS FORD 78

□ **VALLADOLID/MENCHETA.** - Maristas de Valladolid consiguió en los últimos minutos del encuentro una victoria muy apretada y en la que tuvieron que intervenir todos sus jugadores ya que el equipo burgalés de Auto Cid resultó ser un equipo muy superior durante buena parte del choque.

**MARISTAS VALLADOLID:** (33+48) Padilla 7, Agustín 11, César 17, Prini 9, Rafa 19 -cinco inicial- Urbieta, Del Pozo 11, Saúl, Héctor 2, Zárate 5 y Santi.

**MARISTAS FORD:** (39+39). Salva 12, Andrés 4, Ramón 4, Arce 10, Antón 23 -cinco inicial- Prieto 7, Barquín 2, Barragán 6, Ricardo, Melgosa 6, Vázquez 2 y Santamaría 2.

**Árbitros:** Dirigieron el encuentro los colegiados palentinos Sres. Carracedo y Pastor, que tuvieron una acertada actuación. Excluyeron por cinco personales a Héctor por parte vallisoletana y a los burgaleses Arce y Antón.

**MCCM:** 11-16, 13-27, 24-31,

33-39, descanso. Segunda parte: 49-41, 57-54, 65-67, 81-78.

Al cinco burgalés le faltaron al final las fuerzas necesarias para hacer buena esa renta que casi siempre llevó en el marcador.

Los jugadores burgaleses

## Los de Dioni no pudieron concretar la superioridad que demostraron a lo largo de casi todo el encuentro

fueron mejores en la primera parte en la que realizaron una muy buena defensa que, unido a la magnífica y rápida subida a la canasta rival y su gran transición fue cogiendo ventaja en el marcador.

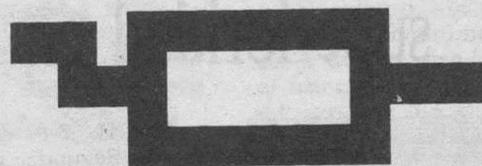
Los primeros diez minutos marcaron la diferencia entre un equipo y otro. La superioridad de los burgaleses a la hora del rebote y los despistes del conjunto local sirvieron para que el cuadro burgalés incluso doblara en el electrónico a su

anfitrión, que pese a buscar la manera de entrar en el partido y de reducir las diferencias, se vieron sometidos a una total presión que fue surtiendo efecto conforme pasaban los minutos.

En la segunda parte, las cosas cambiaron de raíz. El equipo local salió dispuesto a ganar a su rival, muy lento ahora y realizando un basket control para guardar fuerzas de las que ya no estaban sobrados. Un parcial inicial en los primeros cinco minutos de 16-2, colocó por delante con buena diferencia al equipo vallisoletano que puso el 49-41 en el electrónico, momento en el que se pensó que el equipo local ya era claro favorito de cara a la victoria.

Pero las cosas no acabaron ahí y la reacción del Maristas Auto Cid no se hizo esperar. Quedó el partido muy nivelado en todo, incluso en juego y a falta de cinco minutos los burgaleses volvían a estar por delante en el marcador con un 65-67 que presagiaba unos últimos minutos muy nivelados, como así fue. En el capítulo de destacados Rafa, César y Del Pozo, por los locales y Antón y Salva por los visitantes.

**Cambie su TUBO de ESCAPE EN 30 MINUTOS sin reservar hora**



**ESTE MES Cambio de Aceite 2.495 ptas.**

Aceite 1º calidad 20W/50



Plaza del Rey 1, esquina C/ Vitoria 64

Tel. (947) 27 66 07

## BALONCESTO/PRIMERA DIVISION B FEMENINA

# El Hormigones Marcos tuvo que inclinarse ante el Tabirako

Las de Durango impusieron el ritmo de juego que más convenía a sus intereses, lo que les deparó un merecido triunfo

**HOR. MARGOS 45**

**TABIRAKO BAQUE 71**

□ **BURGOS**/JOSE LUIS SAIZ.- Por un rotundo 45 a 71 el Tabirako Baqué de Durango se impuso al Hormigones Marcos de Burgos, en partido disputado en el Polideportivo Mirasierra en la mañana de ayer. Al descanso ganaban las vizcainas por 24-30.

**HORMIGONES MARCOS:** (24+21). Beatriz 4, Olga 12, Marian 13, Marta Rey 2 y María José 6 -cinco inicial-, Cristina, Eva, Noelia 2, Vicky 4 y Virginia 2.

**TABIRAKO BAQUE:** (30+41). Uribe 10, Maisa 13, Amaya 17, Sutxu 10 y Salaberría 8 -cinco inicial- Leire, Patricia 2, Aloña, Marta 2 y Estíbaliz 9.

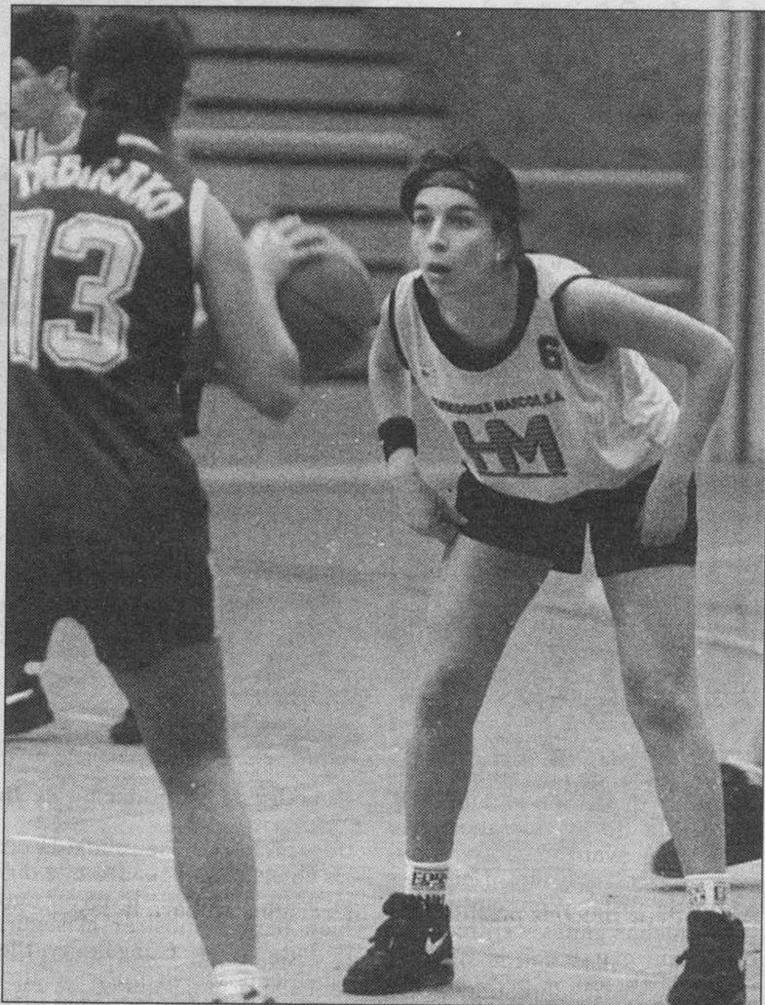
**Arbitros:** M. J. Varela y J. Sáez. Bien..

**MCCM:** 2-8, 12-14, 18-22 y 24-30 descanso. 28-42, 33-51,

*Las chicas de Chuchi del Cura sólo aguantaron con posibilidades de mejora durante la primera parte*

37-61 y 45-71.

A una primera parte en que la superioridad de las vascas fue contrarrestada por las chicas de Chuchi del Cura a base de tesón y esfuerzo para que no se les escaparan en el marcador de una forma irremediable siguió una segunda parte nefasta de las locales que en poco menos de cinco minutos tiraron por la



LORENZO MATIAS

Beatriz lo intentó todo pero consiguió muy pocas cosas

borda todo el trabajo -de indudable mérito- realizado en la primera parte.

Cuando el entrenador local comprendió que el Tabirako se escapaba en el marcador (26-36 en el minuto 24) dio entrada a Vicky tratando de reforzar el rebote tanto ofensivo como defensivo pero las de Carlos Zuloaga siguieron incrementan-

do su ventaja hasta dejar sentenciado el encuentro.

Nada que objetar a la victoria visitante pues el Hormigones Marcos luchó hasta donde le permitieron las fuerzas, que no fue mucho, y adoleció de ideas tanto en el juego de ataque como a la hora de cerrar el rebote, factor en el que se basó el triunfo de las vascas.

## El B Auto Ribes hizo prevalecer su superioridad en San Sebastián

**JUVEN 56**

**B AUTOR RIBES 58**

□ **SAN SEBASTIAN**/MENCHETA.- Juven y Auto Ribes dirimieron en la tarde del sábado un interesante encuentro que se decidió en los últimos instantes y que resultó de muchísima brillantez.

**JUVEN:** (31+25) Larumbe 11, Elizondo 2, Berasategui, Sarriegui 13, Corres 12 -cinco inicial- Juanicorena 11, Varela 2, Caballero 5 y Juguera.

**B AUTO RIBES:** (32+26). Maena, 3, Oti 8, Tinti 18, Nines González 5, Isabel 4-cinco inicial- Loli 2 y Rosa 18.

**Arbitros:** Dirigieron el encuentro los colegiados señores Madinazcoitia y Piri, que tuvieron una acertada actuación.

**MCCM:** 8-8, 12-15, 18-25, 31-32. Segunda parte: 35-38, 36-50, 48-52, 56-58.

Las defensas que ambos equipos realizaron fueron muy superiores a los ataques, teniendo que sufrir muchísimo las lan-

*Frente al Juven se vivió un partido de muchas alternativas y agobios finales para las chicas de Paco Garrido*

zadoras para poder anotar puntos en un partido movido, muy bien llevado por las burgalesas y sobre todo entretenido ya que los dos equipos tendrían opciones claras para hacerse con el triunfo.

Un bajón físico de las jugadoras donostiaras, del que supo aprovecharse el cuadro castellano, sirvió para poner el partido en franquía para el Auto Ribes que, sin embargo, volvió a perder la brújula del encuentro y tras conseguir una importante ventaja vio como su anfitrión le colocaba un parcial de 14-0 que devolvió el interés a la cancha en los últimos momentos.

La segunda mitad cambió de decoración en cuanto a superioridad burgalesa. Las donostiaras pasaron por unos momentos de escasisima productividad en sus ataques y de ello se aprovechó el equipo burgalés que pasó en cinco minutos a contar con una ventaja de 14 puntos. Hay que destacar en el equipo local a Sarriegui y Corres, siendo las mejores en el equipo burgalés Tinti y Rosa.

## Resultados y clasificaciones

### Liga ACB

Coren Orense, 75; Estudiantes, 79. Unicaja Málaga, 90; Caja San Fernando, 57. Pamesa Valencia, 89; NatWest Zaragoza, 87. Taugrés Vitoria, 99; Cáceres C.B., 80. Murcia C.B., 77; TDK Manresa, 78. Argal Huesca, 88; Valvi Girona, 94. DYC Lugo, 86; Fórum Valladolid, 86. Barcelona, 92; Elmar León, 87. Joventut, 74; Real Madrid, 78. OAR Ferrol, 77; Festina Andorra, 73.

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Real Madrid	20	17	3	1766	1543	
Barcelona	20	16	4	1766	1640	
Estudiantes	20	14	6	1619	1520	
TDK Manresa	20	14	6	1611	1572	
Joventut	20	13	7	1620	1456	
Festina Andorra	20	12	7	1701	1592	
Taugrés	20	11	9	1696	1636	
Cáceres	20	11	9	1697	1681	
Caja San Fernando	20	11	9	1666	1661	
Pamesa Valencia	20	10	10	1619	1664	
Unicaja	20	9	11	1604	1643	
OAR Ferrol	20	8	12	1534	1544	
Elmar León	20	8	12	1678	1712	
Coren Orense	20	8	12	1487	1559	
Valvi Girona	20	8	12	1632	1706	
DYC Lugo	20	8	12	1494	1594	
Argal Huesca	20	7	13	1682	1780	
Fórum Valladolid	20	5	15	1713	1819	
Murcia	20	5	15	1485	1630	
Banco NatWest	20	5	15	1604	1722	

### Primera División

Monte Huelva, 74; Gijón, 66. Los Abades, 69; Gran Canaria, 81. Peña Redonda, 78; Juventud Alcalá, 65. Gandía, 71; Tarragona 70. Canarias, 94; Caja Bilbao, 81. Cornellá, 79; Guadalajara, 81. Caja Cantabria, 77; Salamanca, 93. Las Rozas, 65; Espada Tizona, 77.

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Canarias	18	13	5	1531	1236	31
Caja Bilbao	18	13	5	1566	1337	31
Salamanca	18	13	5	1392	1334	31
Juventud Alcalá	18	12	6	1341	1236	30
Gran Canaria	18	12	6	1365	1259	30
Monte Huelva	18	11	7	1412	1383	29
Los Abades	18	10	8	1365	1326	28
Gijón	18	10	8	1387	1342	28
Espada Tizona	18	9	9	1325	1340	27
Cornellá	18	8	10	1412	1458	26
Las Rozas	18	7	11	1280	1340	25
Gandía	18	7	11	1209	1289	25
Tarragona	18	6	12	1285	1476	24
Guadalajara	18	6	12	1391	1421	24
Peña Redonda	18	5	13	1291	1347	23
Caja Cantabria	18	3	15	1239	1459	21

### Primera División B Femenina (Grupo A)

Juven, 56; B. Auto Ribes, 58. Publitec, 45; Gernika, 50. Univ. Oviedo, 64; Inelga Villagarcía, 53. Cluny, 69; P. Viña Costeira, 53. Horm. Marcos, 45; Tabirako, 71. Kaixo, 70; Araba, 48. Gasteiz, 70; Elec. Santos, 63. Ensino Lugo, 67; Código 100, 46.

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Univ. Oviedo	15	14	1	1016	804	29
Kaixo	15	12	3	887	731	27
Gasteiz	15	12	3	913	781	27
Código 100	15	11	4	797	699	26
Ensino Lugo	15	10	5	957	792	25
Elec. Santos	15	10	5	958	794	25
B. Auto Ribes	15	9	6	975	877	24
Inelga Villagarcía	15	9	6	1033	895	24
Tabirako	15	8	7	960	954	23
Juven	15	6	9	886	891	21
Araba	15	6	9	969	977	21
Cluny	15	5	10	838	854	20
P. Viña Costeira	15	4	11	798	1004	19
Hormigones Marcos	15	3	12	796	1041	18
Dalia Gernika	15	1	14	684	964	16
Publitec	15	0	15	661	1044	15

### Segunda División Masculina (Grupo A)

Maristas, 81; Maristas Ford, 78. C. B. Salamanca, 72; Fórum Sub 23, 74. El Yugo Castilla, 58; Univ. Salamanca, 92.

	J.	G.	P.	T/F.	T/C.	Pts.
Univ. Salamanca	12	10	2	1055	910	22
Círculo Zamora	12	8	4	1033	911	20
Maristas	12	8	4	973	895	20
Maristas Ford	12	6	6	971	939	18
Fórum Sub 23	12	5	7	903	936	17
C. B. Salamanca	12	4	8	946	905	16
El Yugo Castilla	12	1	11	841	1088	13

## BALONCESTO

El Real Madrid aseguró su liderato con autoridad

JOVENTUT 74

REAL MADRID 78

□ **BADALONA/EFE.** - El Real Madrid dio un paso decisivo para consolidarse en la cabeza de la clasificación de la Liga ACB, al imponerse con autoridad al Joventut en su propia pista, en la que los de Badalona nunca dieron sensación de amenaza sobre el conjunto madrileño.

**JOVENTUT:** (39+35): Tomás Jofresa (-), Villacampa (19), Thompson (9), Dawson (17), Morales (2) -cinco inicial-, Rafael Jofresa (6), Morton (13), Ferrán (3) y Smith (5).

**REAL MADRID:** (43+35): Ismael Santos (-), Arlauckas (21), Antúnez (7), Sabonis (14), Kurtinaitis (11) -cinco inicial-, Lasa (3), Biriukov (5), Cargol (5) y Martín (12).

**Arbitros:** Betancor y Galerón.

Los madridistas fueron siempre los dominadores.

Barcelona y Elmar León, de poder a poder

BARCELONA 92

ELMAR LEÓN 87

□ **BARCELONA/EFE.** - El F.C. Barcelona logró una apretada victoria ante el Elmar León (92-87) con lo que se mantiene en la segunda plaza de la clasificación.

**BARCELONA:** (47+45): Jiménez (14), Roberts (6), Massenburg (21), Montero (15), Crowder (6) -equipo inicial- Galilea (5), Andreu (4), Díez (2) y Epi (19).

**ELMAR LEÓN:** (44+43): Johnson (14), Wolf (13), Fernández (23), Sala (11), Williams (19) -equipo inicial- González (2), Paraíso (5), Jorge García.

**Arbitros:** E. Sancha y Recuenco. Eliminado por cinco faltas personales: Williams (m.39)

El encuentro fue en todo momento de poder a poder por ambas escuadras en el que el rebote azulgrana (35 capturas frente a 20) fue el factor que decidió al final.

## VOLEIBOL

# Leisa no cedió ningún parcial ante el Palencia en el Diego Porcelos

Las burgalesas desde el primer momento salieron muy fuerte y amedrantaron a sus rivales

LEISA 3

PALENCIA 0

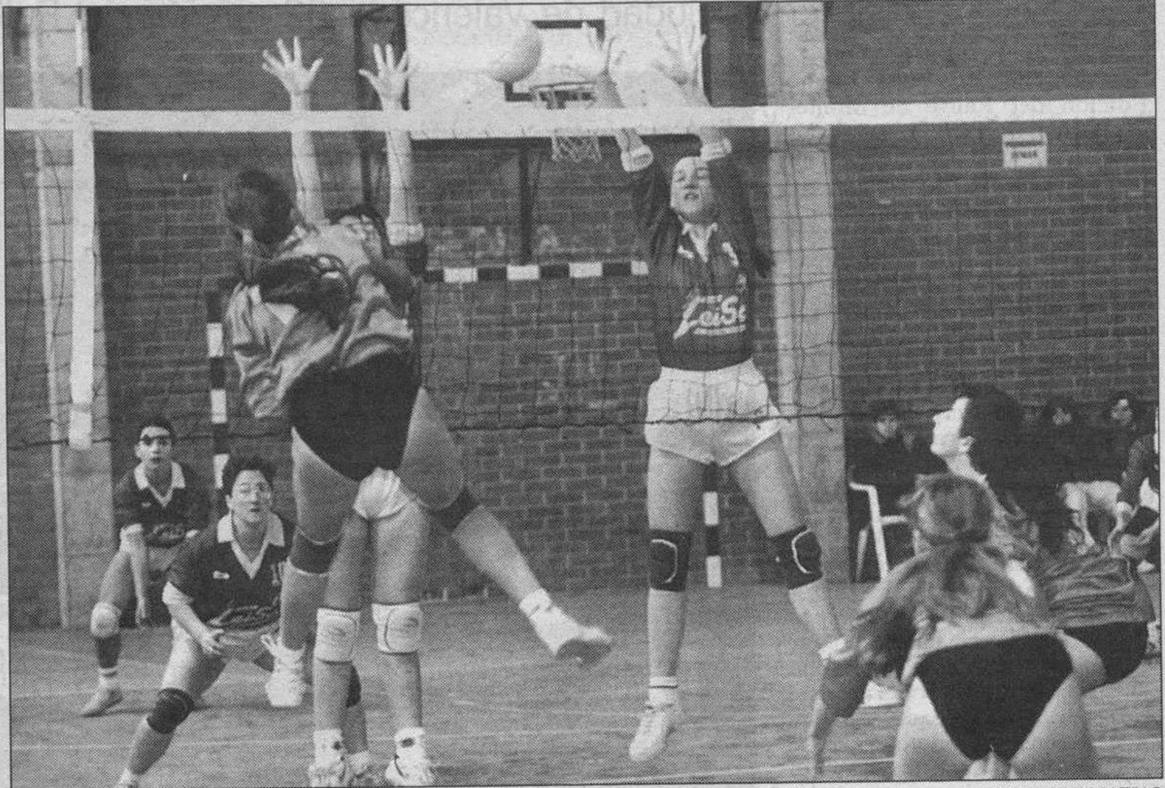
□ **BURGOS.** - El Leisa sumó ayer una importante victoria en su feudo ante el complicado Palencia. No cedieron ningún parcial y ahora las burgalesas tienen muchas posibilidades de clasificarse para la fase de ascenso.

**LEISA:** Arancha, Silvia, Marta, Cristina, Eva Domínguez, Eva Benito, Silvia Patricia, Nuria, Laura, Charo y Rocío.

**PALENCIA:** Melero, Pérez, Nebreda, Ulloa, Martín, Melendre, Valdestina, Tapia, Miguel y Gallego.

*Las jugadoras de Jorge Amoretti han asimilado bien el cambio de táctica de su técnico*

**Arbitros:** Alfonso Pedrosa y Orlando García. Bien.  
**Marcador:** 15-9; 15-9 y 15-9. En el primer parcial, las



LORENZO MATIAS

Leisa tiene muchas posibilidades de clasificarse para la fase de ascenso.

jugadoras del Leisa salieron muy fuertes ya adaptándose perfectamente al cambio de táctica de su entrenador. Arrollaron a

las palentinas, con un buen saque. En el segundo, las fuerzas estuvieron más equilibradas, sin embargo, los numerosos

fallos en recepción de las visitantes las permitió ganar. En el último, después de un 6-6, se adjudicaron el triunfo.

## TENIS

## Arantxa y Conchita, cuartofinalistas en Australia

La catalana se impuso a Magdalena Maleeva y la aragonesa a Chanda Rubin

□ **MELBOURNE/COLPISA.** - Las españolas Arantxa Sánchez Vicario, segunda cabeza de serie, y Conchita Martínez, tercera preclasificada, lograron clasificarse para los cuartos de final del Open de Australia, primer grand slam de la temporada que se disputa en las pistas de «rebound ace» de Flinders Park con una dotación de 5.700.000 dólares, unos 800 millones de pesetas en premios.

Arantxa Sánchez, que se había presentado en octavos de final sin ceder un sólo set, cedió el primero ante la búlgara Magdalena Maleeva, decimocuarta favorita, pero supo rehacerse en los dos siguientes. La número uno española, tan batalladora

como siempre, se impuso por 4-6, 6-1 y 6-3 y en cuartos de final se verá las caras con la suiza Manuela Maleeva Fragniere, octava preclasificada, que se deshizo de la germana Sabine Hack, no sin ciertas dificultades, por 7-5, 6-7 (2-7) y 7-5.

Conchita, que abría la pista central frente a la estadounidense Chanda Rubin, se impuso en dos mangas por 7-6 (7-4) y 6-3. La aragonesa, que está exhibiendo un gran nivel en este inicio de temporada, sufrió más de lo previsto en el primer set pero dejó las cosas en su sitio en la segunda y definitiva. En cuartos de final, Martínez se verá las caras con la japonesa Kimiko Date, que superó a la

estadounidense Hegelson.

Por su parte, la alemana Steffi Graf, número uno del

*Steffi Graf, número uno del mundo y gran favorita para el triunfo final, dio buena cuenta de Sandrine Testud*

mundo y gran favorita para el triunfo, dio buena cuenta de la francesa Sandrine Testud, a la que derrotó por un contundente 6-1, 6-2. En antepenúltima ronda, la germana se medirá a la

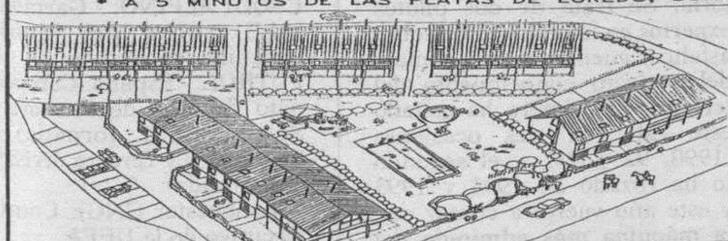
estadounidense Lindsay Davenport, decimosexta favorita y jugadora que dio la gran sorpresa al imponerse a su compatriota Mary Joe Fernández, sexta cabeza de serie, por 6-2, 6-7 (4-7) y 6-2.

Asimismo, la argentina Gabriela Sabatini no sufrió más de lo debido para imponerse a la francesa Mary Pierce (9), en dos sets, por 6-3, 6-3.

En categoría masculina, Pete Sampras hizo buenos los pronósticos al derrotar en octavos de final a Ivan Lendl por 7-6 (7-5), 6-2 y 7-6 (7-4). En cuartos, Sampras se enfrentará a Magnus Gustafsson (10), que venció en octavos al checo Damm por 2-6, 6-3, 6-1 y 6-1.

## VILLAVERDE de PONTONES CANTABRIA

- PRECIOS A PARTIR DE 7.500.000 PTS.
- JUNTO A LA SOCIEDAD HIPICA LA YEGUADA "EL PEDROSO"
- A 5 MINUTOS DE LAS PLAYAS DE LOREDO, SOMO Y DEL GOLF DE PEDREÑA



UD. PUEDE INCLUIRSE EN UN GRUPO DE PERSONAS PRIVILEGIADAS Y TENER UN APARTAMENTO O CHALET ADOSADO A PRECIO DE COSTO, CON UNA ZONA RESIDENCIAL COMUN, PISCINA Y PISTAS DE PADDLE.

CON LA COMODIDAD DE PODER PAGARLO A MEDIDA DE SUS POSIBILIDADES, TODO ELLO DURANTE EL PERIODO DE CONSTRUCCION.



• LLAME INMEDIATAMENTE Y EFECTUE SU RESERVA  
INFORMACION : VILLAVERDE SDAD. CIVIL TLF.: 94 - 464.12.00

NO PIERDA LA OPORTUNIDAD

## TRANSPORTISTAS

CURSOS CONDUCTORES MERCANCIAS PELIGROSAS

Todas las clases.

Centro homologado por la D.G.T. n.º M.P. 0063.  
Avenida del Cid, 91. Oficina 1. Teléfono (947) 241383.

## CURSO DE NOMINAS Y SEGUROS SOCIALES

- Nuevas modalidades de contratación. - Grupos reducidos.

**ACADEMIA CASTILLA** San Cosme, 4. Tlf. 201643

## AUTOMOVILISMO

## CARLOS SAINZ

# «Somos candidatos a la victoria, pero nos conformamos con estar entre los primeros»

Hoy se inicia en la ciudad de Valence la 62 edición del Rallye de Montecarlo

□ **VALENCE/J.M. RUBIO.**—La 62 Edición del Rallye de Montecarlo iniciará por fin su andadura hoy, lunes, a las 9 de la mañana, desde la ciudad de Valence, donde los participantes disputarán la primera etapa de clasificación. La primera especial tendrá lugar a las 10 horas y el regreso a Valence está previsto para las 18,20, después de un recorrido de 409,61 km., de los cuales 179,97 corresponden a tramos cronometrados.

En esta primera etapa se disputa la segunda especial más larga del Rallye, «Burzet-St. Martial», en la que Sáinz ostenta el record, obtenido el pasado año. El Rallye de Montecarlo es el único que conserva la tradición de que todos los equipos tengan que llegar hasta el lugar en que realmente se desarrolla la prueba por carretera. Este extremo es criticado por la mayoría de los pilotos, que se encuentran así con un esfuerzo extra que no sirve para nada.

Los participantes que tomaron la salida desde Barcelona, entre los que se encontraban Carlos Sáinz y Luis Moya, tenían que recorrer 1.088 kilómetros antes de llegar a Valence, la mayor parte de ellos por carreteras comarcales.

## DURAS CRITICAS

Los pilotos que salieron desde la Ciudad Condal realizaron el viaje en 22 horas y media sin posibilidad de ir más rápido ya que los controles de paso hay que respetarlos y además en los horarios previstos.

Luis Moya es uno de los prestigiosos participantes que más se queja de la organización del Rallye. «Desde hace mucho tiempo llevamos insistiendo para que el rallye cambie su fisonomía, no solamente nosotros, sino muchos otros pilotos, incluso los mismos franceses, pero no hay nada que hacer. La organización hace oídos sordos a nuestras reivindicaciones».

«El copiloto de Auriol ha ofrecido en varias ocasiones su colaboración para que la carrera se corresponda a lo que es un rallye de nuestros días pero ni siquiera le dan las gracias». «Yo no es que sea crítico», continúa Luis Moya, «si no que digo las cosas que sentimos los participantes. El Montecarlo es desastroso como organización. Hay que decirlo claramente. En Cataluña, en su primer año, fue también un desastre y así lo dijimos. Después ha corregido y ha llegado a ser el mejor rallye de todo el calendario junto con Australia. Las cosas, cuando se hacen con sentido común, facilitan la labor de todos, tanto prensa como pilotos, organiza-



DALMAU/EFE

El equipo de Rallys Subaru 555 lo componen Sáinz, Colin Mcrae, Luis Moya y Ringer Derek

ción y espectadores».

## CENTRADO EN SU TRABAJO

Carlos Sáinz está ya muy centrado en su trabajo y prefiere no entrar en polémicas. Para él lo más importante es que su Impreza sea lo más competitivo posible para poder iniciar el campeonato de la mejor forma. El español se conformaría con estar entre los tres primeros.

Según indicó, «es importante siempre ver cómo se inicia el campeonato, pero lo es mucho

nometrados nuevos que no gustan al campeón español. «La mayoría de los tramos nuevos son malos y la elección no ha sido afortunada. Hay uno que nos preocupa sobremanera ya que es como si fuese de tierra y el riesgo de pinchar será muy elevado», comenta el piloto.

## PRIMERA PARTICIPACION DE SUBARU EN MONTECARLO

Para el equipo Subaru esta es primera participación en el Rally de Montecarlo y la falta

ya que lo organizadores tuvieron que suspender la última especial debido al desprendimiento sufrido en un puente que no hubo tiempo para reparar. En consecuencia, los pilotos llegarán a Montecarlo, final del rallye, el día 27, a las nueve y media de la mañana.

En Montecarlo estarán, como principales inscritos, Juha Kankkunen y Didier Auriol, ambos con Toyota Celica Turbo 4WD; Massimo Biasion y Francois Grataloup, con Ford Escort RS Cosworth; así como Armin Schwarz y Kenneth Eriksen, con Mitsubishi Lancer.

El británico Colin McRae, compañero de Sáinz y el año pasado ganador del Nueva Zelanda, también estará en

la primera cita del año, mientras que el belga Bruno Thiry, campeón del mundo de Fórmula 2 (dos litros), dispondrá del tercer Escort inscrito, dentro del equipo RAS.

Auriol y Delecour, como ya ocurrió el año pasado (pugnaron sin tregua hasta la última especial), se presentan como los principales candidatos a la victoria. Se trata de dos pilotos expertos en la conducción sobre asfalto y cuentan con la ventaja del perfecto conocimiento del terreno. El primero ha ganado este rally en tres ocasiones (1990, 92 y 93), y el segundo lo ha rozado en 1991 y 1993 y este año vuelve a contar con la máquina más admirada del certamen, que en el Campeonato de este año que tiene mejores mecánicas.

**«Lo más importante es que mi Impreza sea lo más competitivo posible. Es importante para iniciar el campeonato»**

**Esta edición cuenta con nuevos tramos cronometrados, que no son del agrado del campeón español**

**Luis Moya: «La organización del rallye es desastrosa pero siempre hacen oídos sordos a nuestras reivindicaciones»**

más como se acaba y de eso tengo yo una larga experiencia. Hay muchos candidatos a la victoria y nosotros estamos entre ellos, aunque habrá muchos factores que no tendrán que ver precisamente con el pilotaje e influirán de forma decisiva en el resultado».

Para el prestigioso campeón español, «ni el equipo ni nosotros mismos sabemos exactamente dónde podemos estar, espero que delante, pero no es lo mismo entrenar contra uno mismo que hacer una carrera de verdad. Si las condiciones de la carretera lo permiten haremos pruebas durante el rallye para mejorar el comportamiento del coche pero no creo que esto pueda ser posible».

Esta edición del Montecarlo cuenta con varios tramos cro-

de experiencia puede ser un factor negativo, aunque los medios puestos a disposición del piloto español son muchos ya que se cuenta con un equipo humano compuesto por 72 personas repartidas a lo largo del recorrido del rallye. Se trata de una de las competiciones más complejas del mundial para las asistencias, sobre todo por la afluencia de público que el año pasado ya causó muchos problemas a los organizadores, pilotos y mecánicos.

Carlos Sáinz y Luis Moya, antes de iniciar su recorrido hacia Montecarlo, dejaron grabadas sus manos en arcilla para completar un panel con las huellas de todos los vencedores del rallye Cataluña-Costa Brava.

El Rallye tendrá tan sólo 22 especiales, como el año pasado,

## CALENDARIO

**Día 24, lunes**  
AUTOMOVILISMO: - Monte Carlo: Continúa Rallye de Monte Carlo -Campeonato del Mundo de Rallys- (hasta 27).

TENIS: - Melbourne (AUS): Continúan Internacionales de Australia masculino y femenino (hasta 30).

**Día 25, martes**  
BALONCESTO: - Copa de Europa masculina (8.ª jornada):

- Grupo A: Smelt Olimpia (SLO)-Taurgrés.

FUTBOL: - España: Copa del Rey (1/4 de final. Ida): Tenerife-Real Madrid.

**Día 26, miércoles**

BALONCESTO: - Liga Europea masculina (10.ª jornada):

- Grupo A: Olympiakos (GRE)-Real Madrid.

- Grupo B: Cibona (CRO)-Joventut Badalona.

BALONMANO: - Copas Europeas masculina y femenina -1/4 de final. Ida- (hasta 27).

FUTBOL: - España: Copa del Rey (1/4 de final. Ida): Betis-Barcelona, Zaragoza-Sevilla y Oviedo-Celta.

**Día 27, jueves**

BALONCESTO: - Liga Europea masculina (10.ª jornada):

- Grupo A: B. Leverkusen (ALE)-Barcelona.

GOLF: - Dubai: Clásico Desierto -Circuito Europeo (hasta 30).

**Día 28, viernes**

CICLISMO: - Copenhague: Seis Días (hasta 2 feb.).

ESQUI ALPINO: - Garmisch (ALE): Copa del Mundo femenina (descenso).

**Día 29, sábado**

ATLETISMO: - San Sebastián (ESP): Copa de Clubes. BALONCESTO: - España: Campeonato Liga ACB -21 jornada- (hasta 30).

- España: Campeonato Liga Primera División masculina -19 jornada- femenina -17 jornada- (hasta 16).

ESQUI ALPINO: - Garmisch (ALE): Copa del Mundo femenina (descenso).

RUGBY: - Torneo Cinco Naciones: Países de Gales-Escocia y Francia-Irlanda.

VOLEIBOL: - España: Campeonato Liga División Honor masculina (14 jornada) y femenina (17 jornada).

**Día 30, domingo**

ATLETISMO: - San Sebastián (ESP): Cross Internacional de San Sebastián.

BALONMANO: - España: Campeonato Liga División Honor Masculina -2.ª jornada 2.ª fase- (hasta 30).

CICLISMO: - Coxyde (BEL): Campeonato del Mundo de ciclocross.

ESQUI ALPINO: - Garmisch (ALE): Copa del Mundo femenina (supergigante).

FUTBOL: - España: Campeonato de Liga de Primera y Segunda (21 jornada) y Segunda B y Tercera división (23 jornada).

- Manchester (ING): Comité ejecutivo de la UEFA.

RUGBY: - España: Campeonato Liga División Honor (14a. jornada).

# Xantia

## Coche del Año en España 1994



### REFUERZOS LATERALES

Citroën Xantia: equipado con sólidas barras de refuerzo en las puertas delanteras y traseras capaces de resistir eficazmente los impactos laterales. El frontal, la parte trasera, superior e inferior han sido igualmente reforzados. La estructura de seguridad, construida en un sólo bloque, dispone de un basamento rígido reforzado con triple anillo de protección y ha sido diseñada en forma de "horquilla", lo que permite una mayor protección en caso de impacto. En su interior, los cinturones de seguridad han sido dotados con 3 puntos de anclaje y un avanzado sistema de doble bloqueo de alta eficacia. En el interior de un Xantia la seguridad del conductor y de los pasajeros es extraordinaria. Citroën Xantia, belleza, seguridad, progreso.

Coche del Año en España 1994.

**Citroën Xantia desde 1.990.000 ptas.\***

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI



COCHE DEL AÑO EN ESPAÑA 1994 ABC

\* Precio recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y promoción. M.C.D. 2018

## EL ESCANDALO DE LAS VIVIENDAS



ANGEL DIAZ/EFE

Un cooperativista del PSV realiza una pintada en la sede de UGT en la calle Hortaleza de Madrid

## Los cooperativistas de PSV contra la UGT, reclamando sus dineros

**Los manifestantes portaban pancartas llamando «chorizo» y «ladrón» a Nicolás Redondo**

□ MADRID/COLPISA Y EFE.- Cooperativistas de la Promotora Social de Viviendas (PSV) se manifestaron ayer domingo en diversas ciudades del país para reclamar sus viviendas o la devolución del dinero que han pagado. La incertidumbre sobre el futuro de PSV ha dividido a los afectados que, en muchos casos, han invertido más de tres millones de pesetas y que tendrán que continuar pagando para evitar el embargo.

La manifestación más numerosa recorrió las calles del centro de Madrid, pasando ante la sede de UGT donde se dieron gritos contra la directiva del sindicato, y finalizó en la Puerta del Sol. A la misma asistieron varios miles de cooperativistas de PSV de Madrid, Castilla-La Mancha y Castilla y León.

Los afectados portaron pancartas en las que se podían leer frases contra Nicolás Redondo, al que calificaban de «chorizo» y «ladrón». Asimismo, gritaron también lemas como «en México zapatistas y aquí cooperativistas», «ahí está ahí está la cueva de Ali-Babá» y «ahí se ve la estafa de UGT».

Tomás Arrieta, miembro de la Coordinadora General de Asociaciones de PSV, señaló que los responsables de la quiebra no fueron los gestores de la Promotora sino «UGT, la Administración de la Comunidad de Madrid y la Administración Central porque sabiendo lo que ocurría en la cooperativa no han hecho nada».

Los manifestantes pidieron al Gobierno que intervenga en PSV «igual que ha hecho con Banesto», dado que para conseguir sus pisos, los cooperativistas tienen que continuar pagando las cuotas acordadas con los Bancos y evitar el embargo. Los afectados por la situación de PSV han desembolsado cantidades que oscilan entre los tres y los siete millones de pesetas, sin que en muchos

casos haya comenzado ya la edificación de las viviendas.

Varias personas señalaron que la situación que están viviendo tras entregar sus ahorros a PSV «nos hace imposible volver a confiar en UGT», a la vez que indicaron que el próximo jueves no participarán en la huelga general convocada por este sindicato y CC.OO.

La Coordinadora General de Asociaciones de PSV ha solicitado al Gobierno que se hagan públicas las supuestas irregularidades en las cuentas de la Promotora y que, en su caso, sean determinadas las responsabilidades penales. También piden a las distintas administraciones que agilicen la concesión de licencias y suelos para la edificación.

A lo largo de la última semana fueron presentadas diversas querrelas contra el consejo rector de PSV, UGT y Nicolás Redondo.

El secretario general de UGT afirma en una entrevista que publica hoy el diario «El Mundo» que su sindicato «no se ha



ANDREU DALMAU/EFE

En Barcelona, los cooperativistas se manifestaron ante la UGT.

## Ferrovial paraliza en Valladolid la construcción de 83 viviendas de PSV

□ La empresa Ferrovial ha paralizado la construcción de 83 viviendas de protección oficial que la Promotora Social de Viviendas (PSV), participada por UGT, había comenzado a construir el pasado mes de agosto en el barrio vallisoletano de Parquesol.

La paralización de las obras de la única promoción que PSV tenía en funcionamiento en Castilla y León se debe al impago de unos 50 millones de pesetas correspondientes a una de las certificaciones de obra.

Fuentes de Caja España, la entidad financiera con la que PSV concertó un préstamo de 600 millones de pesetas con destino a las obras, han asegurado que el impago de esa cantidad fue acordado tras no contar la Caja con la firma de los responsables de PSV

necesaria en el documento de certificación de obra.

Los responsables nacionales de PSV han indicado a los cooperativistas que el inicio del expediente de suspensión de pagos ha provocado la intervención de la autoridad judicial, la única que ahora tiene poderes para firmar documentos de la cooperativa ugetista.

Tanto Caja España como Ferrovial han señalado su disposición a finalizar las obras de las viviendas, una vez se haya firmado la certificación de PSV. Los asesores de Caja España han manifestado que de librarse los 50 millones de pesetas que están pendientes de pagar a Ferrovial, la entidad financiera podría incurrir en una ilegalidad castigada por las autoridades monetarias.

Además de la promoción

lucrado ni de PSV ni de IGS».

Según Redondo, UGT jamás administró IGS ni PSV, dado que «hasta el mes de octubre pasado éramos socios minoritarios». El secretario general de UGT explica que nunca controlaron de forma «más directa» las cuentas de PSV porque «teníamos auditorías, datos y estudios de entidades bancarias. Y cuando nos dimos cuenta (principios de 1993) pusimos a un grupo de expertos a estudiar la situación».

«Los expertos de manera verbal nos dieron a conocer que la situación era negativa. Y dicho esto, los gestores nos dijeron que en cuanto a nivel patrimonial no era negativa, aunque

a nivel financiero sí», agregó.

### ACAMPADA

Los cooperativistas de PSV de Zaragoza se sumaron ayer a la jornada de protesta organizada en varias ciudades españolas y acamparon en los terrenos donde debían haberse iniciado sus viviendas.

Los asociados a la cooperativa zaragozana se concentraron con los vehículos en el casco urbano de Zaragoza y se dirigieron posteriormente hasta los terrenos que adquirió IGS para la construcción de estas viviendas, donde hicieron una construcción simbólica de ladrillos que denominaron «monumento al despropósito». Los cerca de 300 cooperativistas zaragozanos afectados por la suspensión de pagos de IGS firmaron un escrito que remitirán al fiscal general del Estado, Eligio Hernández, en el que solicitan que se investigue si ha existido un uso indebido de los fondos o malversación por parte del grupo IGS o los miembros del consejo de PSV. Los afectados zaragozanos, que han pagado entre 2 y cuatro millones de pesetas por sus viviendas, exigen a IGS la segregación de la promoción zaragozana con el fin de crear una cooperativa o promotora completamente independiente y poder iniciar la construcción de las viviendas, y a la cual podrían sumarse otras cooperativas con el fin de completar el proyecto.

El abogado que representa los intereses de los cooperativistas zaragozanos, Emilio Gastón, se desplazará mañana a Madrid para entregar al fiscal general del Estado el escrito donde piden la investigación, y para reunirse con los letrados de otras ciudades españolas con el fin de estudiar las acciones que emprenderán en los próximos días y la fórmula más adecuada de proceder a la segregación de cada una de las promociones.

## EL PSOE PREPARA SU XXXIII CONGRESO FEDERAL

# La elección de delegados pone en evidencia la división en el partido

**Los «renovadores» sorprenden a los «guerristas» con su victoria en Andalucía y Murcia**

**Felipe González tendrá que resolver el problema de la próxima Comisión Ejecutiva socialista**

SUSANA OLMO  
MADRID/COLPISA

La elección en los congresos provinciales de los delegados que participarán en el 33 Congreso del PSOE ha puesto en evidencia la división del partido y la lucha por el poder entre «renovadores» y «guerristas» que tendrá que resolver Felipe González con la elaboración de la lista de la próxima Comisión Ejecutiva Federal. Los partidarios del vicesecretario general han sufrido una dura derrota en alguno de sus principales feudos, como Andalucía y Murcia, aunque han conseguido superar ampliamente el 30 por ciento de representación que se habían planteado como objetivo en el proceso precongresual.

A falta de la celebración de los congresos provinciales de Madrid y León, que tendrán lugar el próximo fin de semana, y del cómputo definitivo de los celebrados este domingo en varias comarcas valencianas y provincias de Castilla-La Mancha, el proceso de elección de delegados ha puesto de manifiesto la división de los socialistas en prácticamente todas las federaciones. La dura controversia que se ha dado en algunas asambleas provinciales hace difícil la integración que persigue Felipe González, quien, a pesar de haber reclamado plena autonomía para elaborar la Ejecutiva que dirigirá el partido en los próximos cuatro años, tendrá que tener en cuenta el peso, minoritario pero significativo, que aún conserva el guerrismo en la organización.

Los seguidores del número dos del PSOE han sufrido su más dura derrota en Andalucía y Murcia, federaciones en las que hasta ahora tenían sus principales feudos. La sorpresa de este fin de semana ha sido, sin duda, el éxito de los «renova-

dores» en Sevilla, Málaga y Huelva, donde confiaban ser mayoritarios. En el congreso de la capital andaluza, los guerristas sólo consiguieron el 33,5 de los votos y nueve delegados al 33 Congreso frente a los 28 que obtuvieron los «renovadores». Proporción similar alcanzaron en Huelva donde, frente a todo pronóstico, los «renovadores» triplicaron los votos de los guerristas y se alzaron con 18 delegados frente a los 6 con que tuvieron que conformarse los «guerristas».

La votación fue más significativa en Málaga por ser en esta provincia donde competía el secretario general del PSOE de Andalucía, Carlos Sanjuán, quien resultó ampliamente derrotado por los «renovadores». Su lista obtuvo 170 votos, mientras que la «renovadora» recibió 186. Sanjuán no ocultó su malestar al término del congreso y llegó a acusar a sus oponentes de utilizar las instituciones autonómicas para «comprar» apoyos en los pueblos pequeños con determinadas actuaciones relacionadas con el Plan de Empleo Rural. El secretario general andaluz reiteró su

intención de presentarse a la reelección en el congreso regional de la próxima primavera, aunque sólo sea como gesto testimonial.

Los resultados del congreso provincial de Murcia también sorprendieron a los «guerristas» que confiaban en alzarse con la victoria, pero que finalmente fueron derrotados por sólo dos votos. Los socialistas están en esta Comunidad Autónoma divididos en tres facciones, denominadas «jumistas», «enanos» y «colladistas». Los primeros, alineados con el guerrismo, se agrupan en torno al secretario regional Juan Manuel Cañizares, quien no podrá encabezar la delegación del 33 Congreso y no se presentará, probablemente, a la reelección en el congreso regional. Los «colladistas» -pequeño núcleo articulado en torno al ex-presidente de la Comunidad, Carlos Collado, antiguo «guerrista»- se han unido a los «enanos», calificativo con el que se conoce a los «renovadores», y entre quienes está el vicesecretario general, Enrique Amat, y el alcalde de la capital, José Mendez.

El éxito de los «renovadores» en Murcia se ha debido, en buena parte, a la influencia del ministro de Industria, Juan Manuel Eguiagaray, que fue delegado del Gobierno en esta Comunidad. El ministro recibió el sábado duras críticas de su compañera en la ejecutiva federal, Josefa Pardo, quien le acusó de interferir en las deliberaciones del congreso provincial al proponer a la presidenta autonómica, María Antonia Martínez, encabezar una lista de consenso, en contra de la opinión de los «guerristas» que proponían para este puesto al secretario regional.

Pese a estas derrotas, los «guerristas» han conservado su hegemonía en Galicia -donde han pasado factura al secretario



F. MORENO/EFE

La lista del «renovador» Manuel Hurtado triunfó en Murcia.

regional, Antolín Sánchez Presedo, por la derrota en las pasadas elecciones autonómicas, Aragón, Asturias, Cantabria y Extremadura -a pesar del empate en Cáceres-. En total, acudirán al 33 Congreso con más del 30 por ciento de representación, porcentaje que considerarán suficiente para condicionar la autonomía que reclama Felipe González y presionarle para que este sector esté cómodamente representado en la ejecutiva federal.

El secretario general de los socialistas contará, en cualquier caso, con el pleno apoyo de los «integradores» -delegaciones del País Vasco, Valencia y Cataluña- que ya han avanzado que respaldarán la lista que presente González al 33 Congreso.

El secretario general del PSR-PSOE Angel Martínez San-

juan, el alcalde de Pradejón (La Rioja) Félix Córdón pertenecientes al sector renovador y José Ignacio Cifrián del sector crítico representarán al PSOE.

Los tres delegados resultaron elegidos en la noche del sábado en el transcurso del Congreso Regional. Los dos delegados del sector renovador, entre el que se encuentra el secretario general del PSR-PSOE, obtuvieron 103 votos, es decir el 58 por ciento de los votos emitidos. Por su parte, el sector crítico (no guerrista) alcanzó un delegado con 61 votos, es decir el 34,6 de los votos. Junto a estas dos candidaturas el ex-ministro de Obras Públicas el guerrista Javier Sáenz Cosculluela decidió a última hora presentarse en una tercera lista, que consiguió 11 votos, es decir el 6,2 por ciento de los votos.

## LA OTRA FORMA DE COMPRAR EN GAMONAL

DB

### BUSQUE EL PUNTO ROJO DE DB

ENTRARA EN EL SORTEO DE GRANDES REGALOS SEMANALES Y UN MAGNIFICO VIAJE PARA DOS PERSONAS

Colabora:



Viajes Barceló

COMERCIOS:

COCINAS AN-BA  
DECORACION REYCA  
TV ARTE  
CERAMICAS SANCHEZ  
FERRETERIA CAPISCOL  
COCINAS NICOLAS

ELECTRONICA YOIS  
PELETERIA  
SOLOPIEL  
MODA  
MILAGROS GIL  
BOLSOS CARIBU

FOTO MERLIN  
AUTOREPUESTOS JOSE  
CENTRO OPTICO  
GAMONAL  
COCINAS HERNANDO  
ELECTRONICA BERTON

PERSIANAS TOR  
BRICOLAGE PINOCHO  
CALZADOS JARO  
MODA JAEI  
ELECTRODOMESTICOS  
MORENO CASTILLO

BAZAR JAVA  
REPOSTERIA  
LA FLOR BURGALESA  
TEXTIL CADENA Q  
CRISTALERIAS  
DEL NORTE

Semanalmente tendrá que localizar el Punto Rojo de DB que encontrará en los escaparates de cualquiera de estos comercios. Rellene el cupón adjunto, indique el nombre del comercio y deposítelo antes de cada jueves en nuestra nueva delegación en calle Santiago nº 14 ... Y SUERTE.

Diario de Burgos

Nombre .....  
Dirección .....  
Teléfono .....  
Nombre del comercio donde aparece  
el punto DB .....



M.H. DE LEON/EFE

El coordinador general de IU, Julio Anguita, durante el mitin en un cine madrileño.

## Anguita dice que Aznar será el próximo presidente del Gobierno

□ MADRID/EFE.- El coordinador general de IU, Julio Anguita, aseguró ayer que el secretario general del PSOE, Felipe González, «está procurando que José María Aznar sea el próximo presidente del Gobierno» dentro de una estrategia en la que prevé hacer del PSOE «un partido a la americana».

Anguita hizo esta consideración en un acto organizado por IU en la localidad madrileña de Villaverde en apoyo a la huelga general del próxi-

mo 27 de enero y ante la que dijo que está constatando que va a haber una participación mucho mayor de lo que podía esperarse en principio.

En su intervención, el líder de IU reiteró su idea de que González y Aznar han hecho una reedición del Pacto de El Pardo -en el que Antonio Cánovas y Práxedes Mateo Sagasta acordaron la alternancia en el Gobierno- y explicó su tesis respecto a la estrategia prevista por el actual Presidente del Gobier-

no, Felipe González.

Según Anguita, González, «consciente de que está en una situación de descrédito ante los trabajadores y de que no podrá engañar en otra campaña electoral», facilitará que Aznar ocupe la presidencia del Ejecutivo y le entregará «un país domesticado y con los sindicatos desarticulados». Mientras tanto, González, a partir del Congreso federal socialista del próximo mes de marzo, hará un PSOE «que no lo conocerá nadie».

ANTE EL 27-E

## Para Griñán, la reforma laboral seguirá siendo necesaria tras la huelga

**Nicolás Redondo, líder de UGT, afirma que si la protesta fracasa, ello supondría el fracaso de toda la sociedad**

□ MADRID/COLPISA.- El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, aseguraba ayer domingo, en una entrevista en ABC, que «antes y después de la huelga, el problema del paro va a seguir existiendo y las respuestas para este problema seguirán siendo exactamente igual de necesarias. Después de la huelga, la reforma laboral seguirá siendo tan necesaria como antes».

El ministro recuerda, cuando se le pregunta sobre eventuales negociaciones entre Gobierno y sindicatos después del 27 de enero, que «las movilizaciones las convocaron los ciudadanos cuando estábamos negociando. No se puede decir que se hace una huelga para que se negocie porque se estaba negociando cuando se convocaron las movilizaciones. Empezamos un proceso de diálogo en julio -nada más constituirse el gobierno- que duró meses y meses y del que hubo muchas reuniones. Por lo tanto, la huelga podrá ser para lo que quieran que sea, pero desde luego no es en absoluto para que se abra un diálogo que ellos mismo fueron quienes rompieron».

Griñán añade que «no podemos hacer que la huelga convierta un diálogo necesariamen-

te tripartito en un diálogo exclusivo de Gobierno y sindicatos. Cualquier pacto que hiciéramos a espaldas de una de las partes será un acuerdo peor que la misma existencia de acuerdo. Y además hay que tener en cuenta que quien crea empleo en un país son los empresarios. Por lo tanto no podemos hacer un acuerdo contra los empresarios, sino con los empresarios y con los sindicatos».

El ministro de Trabajo desmiente la posibilidad de que la ley de huelga se modifique en función de lo que ocurra en la jornada de huelga.

### OPINION DE REDONDO

El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, considera que si la huelga general del próximo jueves, día 27, no fuera un éxito «sería el fracaso del conjunto de la sociedad, y sobre todo del conjunto de la izquierda». Sin embargo, Redondo, en una entrevista que publicaba ayer el diario «El Mundo», afirma que no tiene miedo al fracaso de la huelga. El líder de UGT explica que ante la huelga «estamos todos comprometidos. Ni el fracaso puede suponer una crítica ni el éxito un triunfo de la Ejecutiva». «Estamos haciendo una huelga para el conjunto de la sociedad, y para que este país pueda vivir y trabajar en mejores condiciones», indicó. Según Redondo, «que un Gobierno diga que no va a modificar nada aunque la huelga tenga éxito, me parece que es antidemocrático».



J.F.MORENO/EFE

Restos del automóvil en el que murieron cuatro jóvenes en Beniel.

## Cuatro jóvenes muertos en accidente de tráfico, en la ruta murciana del «bakalao»

**Durante el fin de semana, treinta y una personas perdieron la vida en las carreteras**

□ MURCIA/COLPISA.- Cuatro jóvenes de Orihuela (Alicante), de entre 15 y 19 años han resultado muertos al chocar el vehículo que ocupaban contra un camión ayer de madrugada, en la carretera local MU-330, de Alquerías a Beniel, la zona conocida por sus discotecas de música «bakalao», en el Raal de Murcia.

Los fallecidos son Joaquín García Ferrández, de 19 años, que conducía el turismo, Antonio Hoyo Reyes, de 15 años y Dolores Illán Colón de 17 y una hermana de Dolores, Isabel Illán Colón, de 16 años. Esta última resultó herida de gravedad. Trasladada al hospital Virgen de la Arrixaca de Murcia, falleció ayer por la mañana.

La colisión se produjo a las dos y diez de mañana, en el kilómetro 2,500 de la carretera local. El vehículo, un Opel Corsa, matrícula de Alicante A-6086-AF, ocupado por los cuatro jóvenes, y el camión de matrícula polaca SAA5297, conducido por un ciudadano polaco, identificado por las siglas H.H., que resultó con heridas leves.

El conductor del camión ha

sido detenido por la Guardia Civil y puesto a disposición judicial.

### TRAGICO FIN DE SEMANA

Treinta y una personas han muerto en los veinticinco accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras españolas desde el inicio del fin de semana. En estos accidentes otras veinticuatro personas han resultado heridas, trece de pronóstico grave y once leves, según el balance facilitado por un portavoz de la Dirección General de Tráfico (DGT).

Por días, entre las tres de la tarde y las doce de la noche del viernes fueron contabilizados cinco accidentes en los que murieron seis personas y otras dos sufrieron heridas leves.

El sábado ocurrieron doce

sinistros, con catorce fallecidos, cuatro heridos graves y cinco leves. El domingo, hasta las ocho de la tarde, el balance arrojó ocho accidentes en los que fallecieron once personas, siete heridos graves y seis leves.

Según la DGT, a primeras horas de la noche la nieve mantenía cerrados al tráfico los puertos de Estacas de Trueba, Portillo de la Sía y Portillo de Lunada (Burgos); Palombera (Cantabria); y Las Cañadas, Izaña y el Roque de los Muchachos (Tenerife).

Asimismo, eran necesarias las cadenas para transitar por los puertos de La Magdalena, Panderrueda, Pandetrave, San Isidro, Picones, Collado de Cármenes, Collado de Valdeteja, Leitariegos, Ventana, Pando, Monteviejo y Las Señales (León); Portillón y La Bonaigua (Lérida) y Belagua (Navarra).

La DGT recomienda prudencia si se va a circular por carreteras de montaña dado que las bajas temperaturas ocasionarán placas de hielo. Para conocer el estado de las carreteras puede llamarse la teléfono del Centro de Control de Tráfico (900)-123-505.

# Guía del inversor

Por Javier Herrera Campo

ENERO (IV)

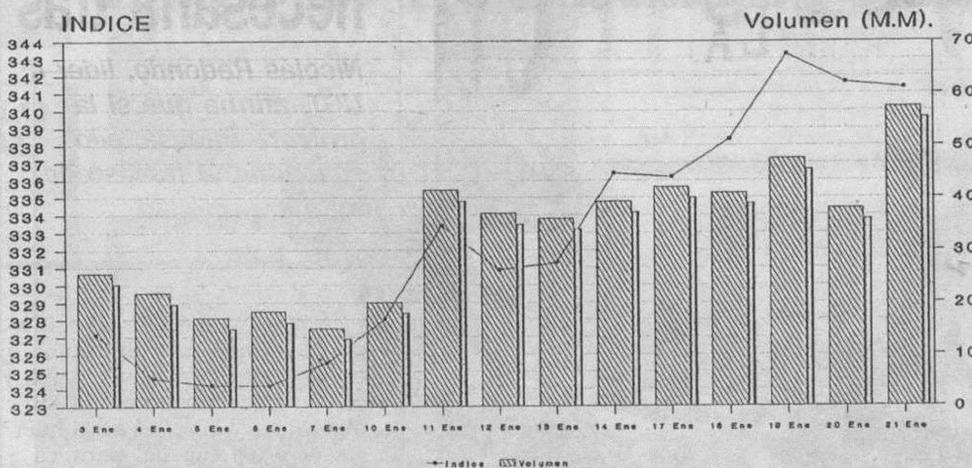
**Renta 4**  
BURGOS S.A.

## RENDA FIJA

La peseta ha venido recuperando posiciones, hasta alcanzar los niveles previos a la intervención de Banesto. Esta apreciación ha sido motivada por la debilidad que ha mostrado el Marco frente a las principales divisas, que se ha mantenido hasta que se ha conocido la decisión de mantener invariables los tipos de su moneda el jueves. A partir de ese momento la divisa germana se ha revalorizado y la peseta ha perdido posiciones. Se considera que la peseta no podrá mantener una posición de fortaleza frente al marco mientras sigan pesando ciertas incertidumbres sobre la economía española, como son el seguimiento que tendrá la huelga de la próxima semana o la inexistencia de resultados que avalen una mejora de la situación económica.

La depreciación excesiva de la peseta ha provocado una reacción de arbitraje por parte de las casas de inversión extranjeras, que tras la repetición de tipos en Alemania ha deshecho algunas posiciones. La huelga del 27 de Enero aún puede aportar cierta inestabilidad que dé pie a una leve corrección, sobre todo en el mercado de divisas. Consideramos que tras este suceso la tendencia debería ser compradora, siempre y cuando la peseta no se deprecie en exceso, recomendamos posicionarse en el corto plazo, a la espera de una reafirmación de la tendencia actual del precio del dinero, estando muy alerta ante una posible corrección, si bien no de subidas oficiales, sí de un mantenimiento y por lo tanto de indefinición de expectativas en la tendencia actual.

## Indice Bolsa de Madrid Ejercicio de 1994.



**RENDA 4 S.V.B S.A.**  
Asesores e intermediarios financieros  
Avda. del Cid 6, 1º. Tfno.\* 20 36 44

## RENDA VARIABLE

# Ventajas

### ENDESA

Se merece este valor el protagonismo de esta sección por ser la etrella de un sector, el eléctrico, que está arrastrando al mercado a máximos históricos. Su revalorización en lo que va de año es de un 17% y la firmeza del valor con un volumen apropiado hace que pueda seguir su tendencia alcista.

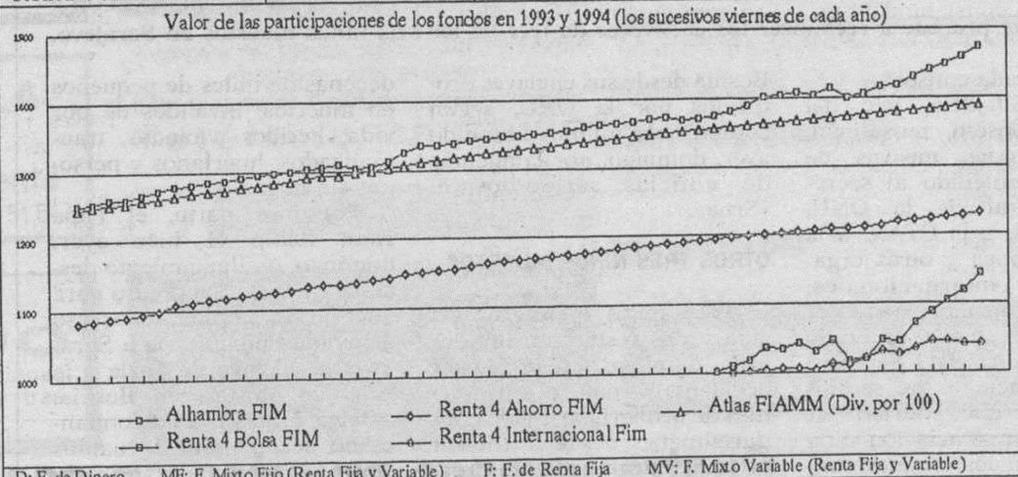
Su peso en el índice de un 11% y en el IBEX, hace que se haya convertido en uno de los artífices de los records consecutivos de la semana. También en el mercado de Nueva York marcó revalorizaciones importantes al frente de los valores españoles. La subida espectacular del valor está respaldada por su política de dividendos ascendente (un 6,5% más para el año 93 lo que supone 145 pesetas por título), su PER algo más bajo del sector, y su asegurada generación de cash flow en los próximos ejercicios. Pero sobre todo en las noticias aparecidas estas últimas semanas sobre su próxima colocación en Bolsa, su fecha y proceso, con las posibles ventajas para los accionistas en ese momento.

### RECOMENDACIONES

**COMPRAR: VISCOFAN:** En concordancia del volumen diario con el posible alcance de la resistencia en 3.000 ptas. **IBERDROLA:** Consolidado a niveles de 1.000 ptas., con garantías de mejora de resultados.

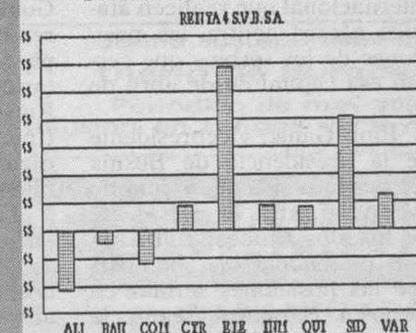
## Renta 4 Gestora S.G.I.I.C.: FONDOS

Información y suscripción: Renta 4 S.V.B.	Tipo de Fondo	Divisa	Valor de una participación en ptas.		Rentabilidad desde el 31/12/93	
			31-Dic-93	20-Ene-94	Lineal	T.A.E.
<b>Alhambra FIM</b>	MF	Peseta	1.439,65	1.472,24	2,26%	<b>50,46%</b>
<b>Renta 4 Ahorro FIM</b>	F	Peseta	1.224,31	1.231,47	0,58%	<b>11,22%</b>
<b>Atlas FIAMM</b>	D	Peseta	138.350,19	138.872,80	0,38%	<b>7,12%</b>
<b>Renta 4 Bolsa FIM</b>	MV	Peseta	1.088,65	1.143,74	5,06%	<b>146,58%</b>
<b>Renta 4 Internac. FIM</b>	Discrecional		1.045,79	1.041,47	-0,41%	<b>-7,29%</b>



D: F. de Dinero MF: F. Mixto Fijo (Renta Fija y Variable) F: F. de Renta Fija MV: F. Mixto Variable (Renta Fija y Variable)

### EVOLUCION SECTORIAL SEMANAL



## BOLSA

### Se dice

**TOKIO:** A partir del miércoles, la Bolsa registró la subida más alta de los últimos tres meses. Hasta el fin de semana el Nikkei avanzó un 4,22%. Uno de los factores que animaron las sesiones de mediados de semana fue la afirmación por parte gubernamental de una serie de medidas de reactivación económica por importe total de 8,8 billones de ptas. El mercado se encuentra en un momento de firmeza y los precios pueden seguir una clara tendencia alcista.

**LONDRES:** La ligera tendencia al alza de principios de semana se transformó en una espectacular ganancia a partir del miércoles; esta ganancia vino impulsada por las expectativas de reducción de tipos en el Reino Unido, a pesar del repunte de la inflación y del descenso de ventas al por menor. Se confirma la salida del Reino Unido de la recesión económica con la publicación de la cifra de crecimiento.

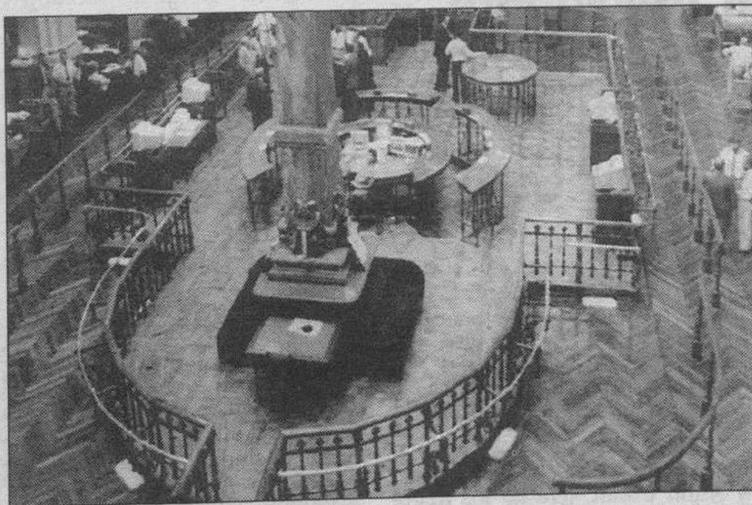
# A la espera de una inminente reducción de tipos

FERNANDO MAÑUECO

No le han perdido la cara las Bolsas españolas a los niveles record de este ejercicio en los últimos días. La circulación de dinero por el mercado de acciones está siendo muy fluida. Algunos expertos estiman en varias decenas de miles de millones de pesetas «frescos» los que han llegado a la renta variable en las últimas semanas, procedentes, fundamentalmente de cuantos fondos de inversión han variado su estrategia y han comenzado a aumentar la presencia de acciones en sus carteras.

En el capítulo de previsiones, el próximo martes, 25 de enero, puede ser un gran día para los mercados financieros españoles. Los analistas pronostican mayoritariamente y con un alto grado de coincidencia, una posible reducción de los tipos de interés oficiales.

Casi todos los expertos creen posible que el Banco de España opte por un recorte de un cuartillo en los tipos de referencia, hasta el 8,75 por ciento, en la



**Mañana, martes, puede ser un gran día para los mercados financieros españoles**

subasta de certificados de depósito prevista para ese día. Sólo unos pocos apuestan por una reducción mayor (hasta medio punto), y casi ninguno se decanta por el mantenimiento de tipos.

Las razones que aducen los expertos para justificar estas proyecciones, se encuentran en la necesidad imperiosa de alentar el incipiente proceso de crecimiento de la economía, apo-

yándose además en el margen de maniobra que permite la firmeza reciente de la cotización de la peseta.

A ello están apostando las Bolsas. Unas Bolsas en las que el dinero circula con fluidez, pese a que los índices se encuentran en zona de máximos históricos, y en la que están volcando su actividad cada vez más los gestores de fondos de inversión ante la progresiva caída en la rentabilidad de los activos alternativos de renta fija, pública o privada.

De momento, los inversores extranjeros se limitan a tomar posiciones selectivas en los grandes títulos del mercado, debido a las reticencias que genera en el exterior la convocatoria de huelga general para el jueves 27 de enero.

En esta semana no se realizará subasta alguna del Tesoro, puesto que la tesorería oficial ya ha fijado la subasta de títulos a medio y largo plazo para el día 3 de febrero. En esa fecha, se subastarán bonos a tres y cinco años, además de obligaciones a diez y quince años.

# Seis niños resultaron muertos en Sarajevo mientras jugaban en la nieve

**En Mostar, tres pequeños perdieron la vida y otros dos resultaron heridos**

□ **BELGRADO/EFE.** Mientras musulmanes y serbios bosnios se acusan mutuamente de estar prolongando la guerra, las autoridades militares serbio-bosnias desmintieron ayer, domingo, ser responsables del ataque en el que perdieron el sábado la vida 6 niños en Sarajevo, a la vez que acusaron a las fuerzas musulmanas de preparar una nueva ofensiva.

«Las unidades del Ejército serbio de Bosnia no dispararon granada alguna en Sarajevo en el momento en que ocurrió la matanza», afirma la comandancia del Cuerpo de Sarajevo del Ejército de los bosnios serbios.

Con motivo de dicho incidente, las autoridades musulmanas de Sarajevo han pedido a la OTAN y a la comunidad internacional que realicen ataques aéreos contra las posiciones de los serbios que cercan esa capital desde abril de 1991.

Ejup Ganic, vicepresidente de la presidencia de Bosnia-de mayoría musulmana- remitió ayer una carta al presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, pidiéndole que bombardee las posiciones serbias en torno a Sarajevo, según la emisora musulmana «Radio Bosnia».

En su carta a Clinton, Ganic culpa a los serbios bosnios de la matanza de ayer de los 6 niños de Sarajevo mientras jugaban en la nieve,



CARINNE DUFKA/REUTER

Una persona procede a reconocer los cadáveres de tres de los seis niños muertos en Sarajevo.

según la citada emisora.

Haris Silajdzic, jefe del Gobierno bosnio, musulmán, remitió sendas misivas de parecido contenido al secretario general de la ONU, Butros Gali, a la OTAN, a la Unión Europea y otras organizaciones internacionales, informa la misma emisora.

La OTAN había reiterado en su reunión del 11 de enero su advertencia a los serbios bosnios de que podrían ser atacados por su aviación si no interrumpen los ataques contra Sarajevo y otros 5 enclaves musulmanes protegidos por la ONU.

Las unidades musulmanas bosnias se preparan para atacar a la «república» serbia de

Bosnia desde sus enclaves protegidos por la ONU, según comunicado militar difundido ayer, domingo, por la agencia de noticias serbio-bosnia, «Srna».

## OTROS TRES NIÑOS MUERTOS

Tres niños perdieron la vida y dos resultaron heridos ayer, domingo, en la Mostar occidental, croata, por proyectiles de artillería arrojados por musulmanes desde la Mostar oriental, informo «Radio Croacia».

Los niños son víctimas diarias de la sangrienta guerra que desde hace casi dos años destroza a Bosnia-Herzegovina y que ya ha convertido a

decenas de miles de pequeños en muertos, inválidos de por vida, heridos, violados, traumatizados, huérfanos y personas sin hogar.

Por otra parte, el Papa Juan Pablo II hizo ayer, domingo, un llamamiento desde la plaza de San Pedro para que no se impida el acceso de ayuda humanitaria a Sarajevo, el enclave de Tuzla y la zona de Mostar, en Bosnia.

«Las armas y la desconfianza no deben parar a cuantos llevan géneros de primera necesidad a quienes mueren de hambre y medicinas a los enfermos y heridos de la ciudad asediada de Sarajevo, el enclave de Tuzla y la zona de Mostar», dijo el Papa.

## BREVES

### Próximo encuentro de los zapatistas con el Gobierno

□ **SAN CRISTOBAL.** La reunión entre el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y el Comisionado mexicano para la Paz, Manuel Camacho Solís, podría celebrarse en los próximos tres días, dadas las condiciones en que se encuentra el proceso de pacificación.

En una intervención televisada ayer, domingo, a las 16.00 GMT, Camacho hizo esta afirmación y añadió que hay avances notables para la pacificación en Chiapas por la orientación política que le ha dado el Gobierno al conflicto.

### Asesinato en Argelia

□ **ARGEL.** Un ciudadano tunecino de 62 años de edad, Luzum Raymond, fue asesinado ayer por la mañana en Argel, informaron fuentes oficiales.

El asesinato se cometió en la óptica de la que era propietario Luzum Raymond, en el centro de la capital argelina. Raymond se convierte, así, en la primera víctima magrebí, del terrorismo que azota Argelia y que se ha cobrado ya la vida de 25 extranjeros occidentales, desde el pasado mes de septiembre.

### La guerra en Nagorno

□ **MOSCU.** El Ejército de Azerbaiyán afirmó ayer, domingo, que sus fuerzas mataron a unos 50 combatientes karabajíes armenios al repeler la noche del sábado una ofensiva al Sur de la región separatista de Nagorno Karabaj, frente a la frontera con Irán.

La fuente también informó de que en el Norte del enclave un helicóptero militar armenio mató a cuatro civiles e hirió a otros diez. El Ministerio azerbaiyano de Defensa dijo a Interfax que las fuerzas separatistas montaron una ofensiva con carros de combate e infantería hacia la estratégica estación ferroviaria de Goradiz, que el Ejército azerbaiyano había recuperado recientemente.

# Arafat informó al presidente de Egipto, Hosni Mubarak, de sus conversaciones en Oslo

□ **EL CAIRO/EFE.** El Presidente egipcio, Hosni Mubarak, recibió ayer domingo durante cuarenta minutos y a solas, al presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, quien llegó ayer a El Cairo para informarle de sus recientes conversaciones en Oslo.

Después de esa primera entrevista a solas, dos delegaciones, palestina y egipcia, se unieron a ambos dirigentes para analizar el resultado de las conversaciones entre palestinos e israelíes sobre la autonomía palestina en Gaza y Jericó.

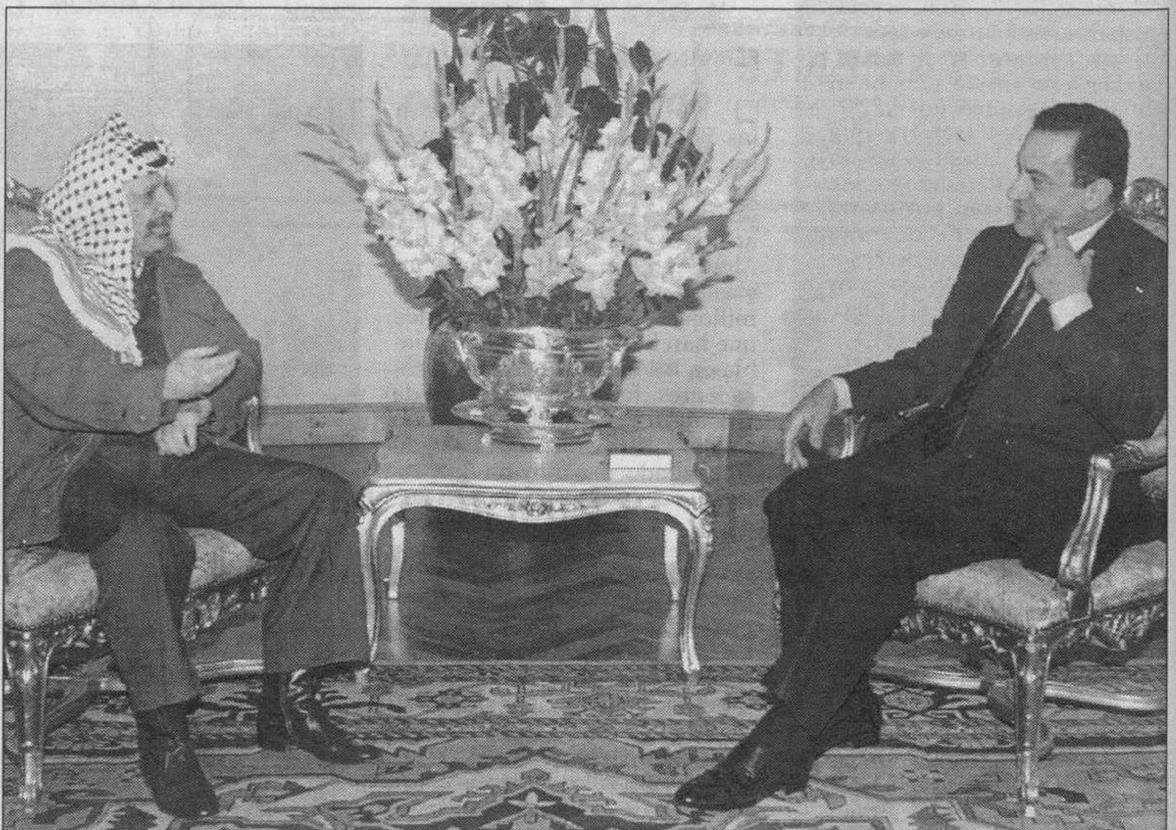
Asistieron a las conversaciones por parte egipcia, el ministro de Asuntos Exteriores, Amro Musa, el principal consejero de Mubarak y primer viceministro de Asuntos Exteriores, Osama

al Baz, y el ministro de Información, Safuat al Cherif.

Los palestinos que acompañaron a Arafat en esta segunda parte de las conversaciones con Mubarak fueron Yaser Abed Rabo y Ahmed Qorei, jefes de los departamentos de Información y Económico de la OLP, y Nabil Chaat, jefe de los negociadores palestinos de Taba.

El ministro egipcio de Información dijo al término de la reunión que las delegaciones trataron de los resultados de las conversaciones de ayer sábado en Oslo entre Arafat y el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, así como sobre el futuro de las negociaciones palestino-israelíes.

Arafat dijo a su llegada que las conversaciones entre israelíes y palestinos continuarán.



Arafat, líder de la OLP, durante su reunión en El Cairo con el presidente de Egipto, Mubarak.

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### VENDO o ALQUILO MAGNIFICO LOCAL

Principio Gral. Yagüe, 160 m.<sup>2</sup> de planta, 80 m.<sup>2</sup> entreplanta, 200 m.<sup>2</sup> sótano. Llamar en horas de oficina al teléfono 24 18 57.

#### OCASION UNICA

LOCAL COMERCIAL 30'55 m.<sup>2</sup>  
Con preinstalación de TFNO./LUZ/AGUA UTILES

C/ VILLALON, 6. Esq. Paseo Isla.  
Infórmese en: RUMOA, S. L.  
C/ Santander, 6-2º. Of. 2ª. ☎ 273620

#### NAVE EN POLIGONO GAMONAL

1.400 m.<sup>2</sup> en planta, divisibles, más 300 m.<sup>2</sup> en otra planta, más 700 m.<sup>2</sup> terreno anexo. Puente grúa y todos los servicios.

#### VENDO o ALQUILO

Tlf. 270412 - 218293 (mañanas)

#### SE ALQUILA

LOCAL COMERCIAL de 124 m.<sup>2</sup> de planta, 110 m.<sup>2</sup> de sótano, en Avenida General Yagüe, 16.  
Telf. 22 98 42.

#### VENDO PARCELA

Urbanización  
El Encinar de Humienta  
Interesados llamar Teléfono 27 51 61

#### ALQUILO

#### PISO LUJO

Zona Castellana, dos habitaciones, salón, cocina, baño, garaje y trastero. ☎ 27 47 10.

#### CALLE VITORIA - GAMONAL

Entreplanta 165 m.<sup>2</sup>, acondicionada, división despachos, servicios comunes. 19.500.000 Pts.  
ORTEGA, 26 24 26 - 21 98 09

#### DIRECTAMENTE

ZONA AVDA. CASA LA VEGA  
VENTA DE PISOS  
Tres dormitorios, dos baños, plaza garaje y trastero. 14.900.000. Llaves en Abril 94. DUPLEX, 4 dormitorios, 3 baños. Telf. 217305.

#### URGE VENDER NAVES TAGLOSA

2 naves, 175 mts.; 1 nave, 350 mts.; 120 mts. doblados, con todos los servicios. Teléfonos: 263900 (casa), 484583 (oficina).

#### NAVE

Con 10.000 m.<sup>2</sup> de terreno, primera línea de carretera Valladolid, todas posibilidades de uso, ideal hostelería, exposición, vendo baratísima.  
SANTOS. C/. Julio Sáez Hoya, 8-6º.  
Telf. 27 51 78.

#### VENDO LOCAL

INMEJORABLE SITUACION PL. VEGA  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
CALZADOS LA FABRICA  
C/ Miranda, 2. BURGOS.

#### PAPAMOSCAS, S.L.

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS. PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO. REGALAMOS LOS SANITARIOS EN LA REFORMA DE SU VIVIENDA. EL PAVIMENTO EN LA REFORMA DE SU LOCAL COMERCIAL.  
TELF. 29 01 30

#### Diréctamente de constructor

Chalets a 5 Km. de la ciudad.  
5 amplios dormitorios, salón, 3 baños, amplia bodega, jardín privado.  
Ultimos en venta. Calidad, situación y precio.  
Teléfono 23 75 95

### Laboral

#### DESPACHO PROFESIONAL precisa

#### PERSONAS DE 25 A 30 AÑOS

Máquina y ordenador a nivel usuario, imprescindible buena presencia, preferible experiencia, para trabajo administrativo y comercial. Concertar entrevista, Telf.: 275328.

#### SE NECESITA

#### CHICO

17 AÑOS. PREFERIBLE DE GAMONAL  
PENTASA III, NAVE 15. TALLER.

#### SE NECESITAN

FONTANEROS AUTONOMOS  
TELEFONO 29 01 30



Necesita OFICIALES ELECTRICISTAS  
CON EXPERIENCIA  
San Pedro Cardeña, 32. - Telf. 20 44 99

### Motor

TODOS LOS MIERCOLES

#### MOTOR

SUPLEMENTO  
de DIARIO de BURGOS

### Varios

#### ORACION A LA VIRGEN PURISIMA

¡Oh! Virg. Purísima llena de bondad y comprensión. Vos que sois la mejor intercesora ante la Divina Providencia, te ruego por medio de esta oración me ayudes a solucionar mi problema. Acordaos, oh piadosísima Virgen María que jamás se ha oído decir que ninguno de cuantos se han acogido bajo vuestro amparo hayan implorado vuestra asistencia y dirigido sus súplicas, haya sido abandonado. Animado yo con tal esperanza, acudo a Vos oh Virgen de las vírgenes y gimiendo bajo el peso de mis pecados me postro a vuestros pies y os ruego me escuchéis (aquí indica tu petición). No desechéis mis súplicas, oh Madre bondadosa, antes bien oidlas propicias y acogedlas favorablemente. Reza esta oración con toda devoción y fe, ten la plena seguridad que tus problemas serán resueltos favorablemente para ti y tus familiares. Logrado tu pedido, publica esta oración tres días y adquiere la devoción de rezarla todas las noches. Es muy milagrosa. Gracias. M. M.

#### NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA  
DE AYUDA AL DROGADICTO  
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
Teléfono 480730, de 10 a 2.

!! URGENTE !!

MANOS UNIDAS lleva más de 30 años financiando proyectos de desarrollo en la INDIA.

AHORA más que nunca se hace urgente nuestra solidaridad. Miles de personas se han quedado sin casas, sin hospitales, sin escuelas...

¡COLABORA EN SU RECONSTRUCCION!

Cuenta para la India: Banco de Santander, AG 1555 C/C 1000

Manos Unidas  
CAMPANA CONTRA EL HAMBRE

Barquillo, 38 - 28004 MADRID -  
TELEF. 308 20 20 - FAX 308 42 08

TERREMOTO  
EN LA  
INDIA

Confíe sus anuncios a  
**Diario de Burgos**  
Periódico de mayor  
difusión en Burgos y Provincia

## VEHICULOS DE OCASION

GARANTIZADOS - GARANTIZADOS - GARANTIZADOS

- \* Montego 2.0 Mayfair
- \* Montego 2.0 Familiar
- \* Rover 2.400 TD
- \* Rover 216 SE
- \* Rover 820 Si
- \* BMW 520 i
- \* Renault - 4F-F6
- \* Ford Fiesta L
- \* Alfa Romeo 90
- \* Austin Maestro EFI



#### TALLERES FAUSTO

Avda. de la Constitución, 5  
Telf. 22 35 44 - BURGOS

SI TIENE QUE PONER UN ANUNCIO SIN RECARGOS Y NO PUEDE DESPLAZARSE

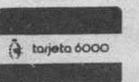
# SE LO PONEMOS MUY FACIL

ANUNCIESE EN EL PERIODICO DE MAYOR DIFUSION EN BURGOS Y PROVINCIA

## Diario de Burgos

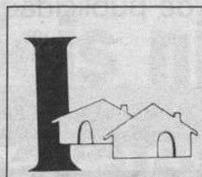


LLAMANDO AL TELEFONO ☎ 26 83 75



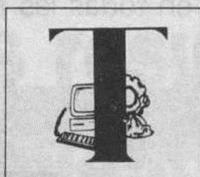
UTILIZANDO LA TARJETA DE CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS RED 6000 o VISA

POR PALABRAS



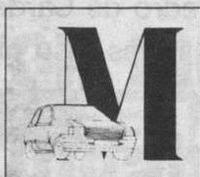
**INMOBILIARIA**

- 1. Ventas
- 2. Compras
- 3. Alquileres
- 4. Traspasos
- 5. Rústicas



**TRABAJO**

- 6. Ofertas
- 7. Demandas



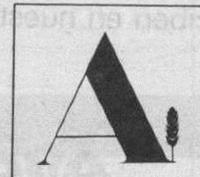
**MOTOR**

- 8. Ventas
- 9. Compras
- 10. Alquileres
- 11. Accesorios



**ENSEÑANZA**

- 12. Academias
- 13. Idiomas
- 14. Varios



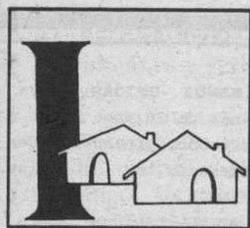
**AGRO**

- 15. Maquinaria
- 16. Ganadería
- 17. Agricultura
- 18. Otros



**VARIOS**

- 19. Compras
- 20. Ventas
- 21. Financieras
- 22. Huéspedes
- 23. Servicios
- 24. Pérdidas
- 25. Hallazgos
- 26. Otros



**VENTAS**

**VENDO** piso, semi-nuevo, exterior, 90 m<sup>2</sup>. Pradoluengo. ☎ 580408.

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

**VENDO** bonito apartamento lujo abuhardillado, junto Iglesia Merced. 263179.

**AGENCIA** Ortega, A.P.I. Calle Vitoria nº 27, ☎262426. Calle Vitoria nº 155-bajo, ☎ 219809.

**PARTICULAR** vende piso. Santa Clara. Servicentrales, perfecto estado. 268581, tardes.

**SE VENDE** piso. Zona Calle Madrid. Exterior, con o sin muebles. 14.000.000.- 266696.

**APARTAMENTO** nuevo, en el centro de Burgos, 1ª calidad, opción garaje. ☎ 203072.

**LA FLORA** venta de plaza de garaje, simple o doble. ☎ 203072.

**SE VENDE** o alquila apartamento 70 m<sup>2</sup>, en Martínez del Campo. ☎ 204393.

**SE VENDE** adosado a estrenar, frente Residencia Sanitaria. Cuatro, salón, terraza, jardín, garaje, trastero. ☎205239 (Horas oficina).

**VENTA** chalet Barrio de Burgos. Cinco, dos baños, garaje, jardín. 237595.

**VENDO** piso. Calle Rey Don Pedro. Detrás Avda. del Cid. ☎ 229823.

**PARTICULAR** vendo piso, zona Carmen, servicentrales, buen estado, soleado. 208883.

**VENDO** nave totalmente equipada. Pentasa 3. ☎224174, a partir 7 tarde.

**CASA** unifamiliar. Vendo. Calle San Pedro Cardena. ☎ 267696.

**HERRERIA** Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes, 18-1º-Dcha. 201460.

**HERRERIA** Plaza San Julián. Tres, salón, calefacción individual, buen precio.

**HERRERIA** Condessa Mencia. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, estrenar.

**HERRERIA** Vitoria Balfé. Estrenar, 140 metros útiles. Exterior. Buen precio.

**HERRERIA** Calle Vitoria. 110 metros. Cuatro, salón, calefacción central, ascensor.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos, 7. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Calle Zamora. Reformado. Tres, salón, trastero. 12.500.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Calle San Miguel. Construcción nueva, cuatro alturas, tres, salón, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Apartamento estrenar. Céntrico. Una, salón, gas, garaje, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Calza. Tres, salón, baños, exterior. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** G-3. Estrenar. Cuatro, salón, baños, garaje, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Junto Hacienda. Estupendo estado. Tres, salón, dos baños, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Padre Silverio. Tres, salón, central.

**ORTEGA-DELGADO.** Zona San Pedro Cardena. Seminuevo. Tres, salón, baños, central, garaje, trastero. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Vitoria-Gamonal. Reformado. Tres, salón, buen precio.

**ORTEGA-DELGADO.** Ctra. Poza. Seminuevo. Dos, salón, gas, garaje, trastero.

**ORTEGA-DELGADO.** Eladio Perlado. Cuatro, salón. 12.400.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Nave venta. Matutano. 169 metros, instalada. Buen precio. 227941.

**PARTICULAR** vende apartamento, buena zona y altura. Dos, salón, trastero, garaje doble. Abstenerse agencias. 215975, tardes.

**TORREVIEJA.** Oportunidad, apartamento dúplex, salón, cocina, dormitorio, baño, trastero, solarium, estrenar. 3.550.000.94-4790128.

**TORREVIEJA.** ocasión, apartamento supermoderno, estrenar, zona playa, salón, cocina independiente equipada, baño completo, dormitorio, terraza, trastero, solarium privado, tenis. 3.950.000.94-4151329.

**VENDO** piso. Nuestra Señora de Fátima, 5. Con o sin plaza de garaje. 216385.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. Julio SáezHoya, 8. ☎ 275142.

**SANTOS.** Parque Europa. 6º. Tres, salón, dos baños, garaje, trastero, buen precio.

**SANTOS.** Diego Lainez. Reformado. Tres, salón, dos baños, calefacción. 275142.

**SANTOS.** Soportales Antón. Vendo-alquilo piso, 80 metros. Tres, salón. 275142.

**SANTOS.** Alfareros. 6º, nueva construcción, tres, salón, dos baños, gas ciudad.

**SANTOS.** Padre Flórez. Apartamento, totalmente reformado, dos, salón, armarios, económico.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos, 69. ☎ 240413.

**SANTOS.** Plaza Roma. 2º. 104 metros. Tres, salón 20 metros, cocina amueblada, servicentrales.

**SANTOS.** Santiago. 5º, tres, salón 18 metros, cocina amueblada, exterior, gas.

**SANTOS.** Plaza San Bruno. Cuatro, salón 24 metros, dos baños, cocina amueblada, garaje.

**SANTOS.** Calle Vitoria. Vendo local 15 metros, reformar. 240413.

**VENDO** piso. Calle Sagrada Familia. 160 m<sup>2</sup>, buen precio. ☎ 268709.

**PRIGO.** Hermanos Rafael. Tres, salón, dos baños, gas-natural, garaje, trastero. 14.985. ☎204883.

**PRIGO.** Avda. Valencia. Dos, salón, baño, exterior, trastero, ascensor. 15.017. ☎ 204883.

**PRIGO.** San Julian. Tres, salón, baño, contraventanas, trastero, exterior. 15.027. ☎204883.

**POZA.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria 50-Bajo. Villapilar III. ☎ 273034.

**POZA.** Santiago. Dos, salón, calefacción gas, trastero, impecable estado.

**POZA.** Calle San Cosme. Precio Económico. Cocina amueblada, altura. 273034.

**POZA.** Buhardilla reformada, habitación, salón, cocina, baño, calefacción. 5.500.000.- 273034.

**POZA.** San Pedro San Felices. Apartamentos, estrenar, garaje, trastero. 273034.

**POZA.** Francisco Grandmontagne. Tres, salón, cocina, calefacción individual, soleado. 9.500.000.-

**POZA.** Calle Vitoria. Junto Hacienda. 110 m<sup>2</sup>, soleado, buen precio.

**POZA.** Próxima construcción, chalets, Burgos Capital, garaje, jardín. Infórmese. 273034.

**POZA.** Beyre. Lujo, 147 m<sup>2</sup>, altura, garaje, trastero, precio negociable.

**POZA.** Santa Cruz. 119 m<sup>2</sup>, tres, salón, dos baños, trastero.

**POZA.** Cubos. Apartamento nuevo, dos, salón, calefacción individual, garaje, trastero.

**SAN FRANCISCO** tres, salón, cocina amueblada, gas natural. Garcifuentes. 275998.

**AVELLANOS.** Dos, salón, exterior, completamente reformado. 7.500.000.- Garcifuentes. 275998.

**GIL-MERINO.** Vitoria-Gamonal. Tres, salón, servicentrales. Soleado. 9.900.000. ☎ 274865. Calle Santander, 3-4º.

**GIL-MERINO.** Apartamento, Gamonal. Seminuevo. Una, salón 24 metros, servicentrales. 8.600.000.

**GIL-MERINO.** G-3. Cuatro, salón, baño, garaje, trastero, salón. ☎ 274865. Calle Santander, 3-4º.

**AGENCIA** Ortega, A.P.I. Calle Vitoria, nº 27-bajo. ☎ 262424. Calle Vitoria, nº 155-bajo. ☎219809.

**ORTERGA.** Regino Sáinz Maza. Soleado, 150 metros, calefacción central, garaje, trastero.

**ORTERGA.** Calle San Juan. Extraordinaria ocasión, piso amplio, reformado, individual gas.

**ORTERGA.** Plaza Aragón, estrenar, cuatro, salón, individual gas, garaje, trastero.

**ORTERGA.** La Merced. 4º piso, tres, salón, dos baños, calefacción individual, garaje opcional.

**ORTERGA.** Juan XXIII. Exterior. Tres, salón, acometida gas, reformar. 219809.

**ORTERGA.** Luis Alberdi. Sin muebles. Tres, salón, garaje, trastero, gas.

**ORTERGA.** Avda. del Cid. Totalmente reformado, soleado, tres, salón, individual gas.

**ORTERGA.** Sombrerería, exterior, tres, salón, calefacción individual, reformado, amueblado.

**ORTERGA.** La Puebla. Preciosa buhardilla, 43 metros, armarios empotrados, edificio reformado.

**ORTERGA.** Alfareros. Muy acondicionado, exterior, 80 metros, dos, salón, individual gas.

**ORTERGA.** Lavaderos. Exterior. Tres, salón, dos baños, calefacción central.

**ORTERGA.** Vitoria-Gamonal. Estrenar, cuatro, salón, individual gas, garaje, trastero.

**FINCAS** Cid. Gabinete Inmobiliario. Avda. Eladio Perlado, 31. 226250.

**FINCAS** Cid. Oportunidad única. Apartamento en construcción. Zona Gamonal. 7.500.000.

**FINCAS** Cid. Barriada Militar. Apartamento en construcción. Garaje y trastero. 10.5000.000.

**FINCAS** Cid. A estrenar. Cuatro, salón, baños, garaje y trastero. 17.500.000.

**FINCAS** Cid. Céntrico. Reformadísimo. Tres, salón, servicios centrales. 5.000.000 y 100.000 Ptas. mes.

**DELAFUENTE.** Chalets. Ibeas Juarros. Véalos interiormente. Son una maravilla, buenos materiales, enormes, terreno. 265142.

**DELAFUENTE.** Estrenar. Avenida Cid. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

**DELAFUENTE.** Casa cerca Burgos. Planta baja, primera, desván. Superbarata.

**DELAFUENTE.** Eladio Perlado. Estupendo piso. Tres, salón, baño, barato. 265142.

**DELAFUENTE.** Luis Alberdi. Tres, salón amplio, baños, garaje, trastero, exterior.

**DELAFUENTE.** Preciosa casa unifamiliar, nueva, terreno, ideal gente joven. Quintanilla Vivar. 10.500.000.

**DELAFUENTE.** Magnífico local, junto Audiencia. 200 metros. Ideal restaurantes. Véalo.

**MARCOS.** Eladio Perlado. Tres, salón, gas ciudad, reformado, 80 metros. 13.500.000. 273252.

**MARCOS.** Cervantes. Últimos pisos y apartamentos, en construcción, garaje, trastero. 273252.

**MARCOS.** San Zadornil. Tres, salón, baño, aseo, buena altura, garaje. 273252.

**MARCOS.** Virgen del Manzano. Tres, baño, servicentrales, exterior, garaje, buena altura. 273252.

**MARCOS.** Ctra. Poza. Pisos y apartamentos, desde 10.500.000. Garaje, trastero. 273252.

**MARCOS.** Fuentecillas. Apartamento exterior. Terraza, 70 metros, trastero. 9.750.000. 273252.

**MARCOS.** Juan de Vallejo. Dos, salón, reformado, calefacción individual, 60 metros, 8.500.000. 273252.

**ATICO.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez, 9. ☎ 263779.

**ATICO.** Zona Venerables. Estrenar, cuatro dormitorios, dos baños, garaje, trastero.

**ATICO.** Chalet adosado. Estrenar, zona residencial, jardín privado, cuatro plantas.

**ATICO.** Rey Don Pedro. Ampio piso, tres dormitorios, calefacción, soleado.

**ATICO.** García Rámila, estrenar, tres dormitorios, dos baños, servicentrales, garaje.

**ATICO.** Condessa Mencia. Apartamento, calefacción gas, parquet, exterior, soleado. Económico.

**ATICO.** San Julián. Estudio reformado, dormitorio, salón, terraza, parquet. 5.700.000.

**ATICO.** Hospital Ciegos. Reformado. Dos, salón, cocina, baño, parquet. 6.500.000.

**ATICO.** Parque San Francisco. Reformado, dos, salón, cocina, baño, 7.000.000.

**ATICO.** Hno. Rafael. Estrenar, apartamento, dormitorio, salón, cocina, baño. 7.000.000.

**ATICO.** San Julián. Urge vender. Dos, salón, cocina, baño, exterior.

**ATICO.** Camino Villalón. Reformado. Calefacción, exterior, tres, salón, parquet. 8.500.000.

**PICON.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria, siete, primero. ☎ 202021. Fax 202061.

**PICON.** Urbanización frente Residencia. Estrenar, tres, salón, garaje, trastero.

**PICON.** Alfareros. Excelente piso, centralizado, garaje. 14.500.000.

**PICON.** Calle Emperador. Reformado. Tres, salón, cocina amueblada, trastero. 8.300.000.

**PICON.** Calle Zamora. Impecable, tres, salón, calefacción individual, exterior. Oportunidad.

**PICON.** Cristóbal Andino. Casa dos plantas, más sótano. Para reformar.

**PICON.** San Juan. 65 metros, dos, salón, calefacción gasoil. 6.800.000.

**PICON.** Mirasierra. Seminuevo. Tres, salón, baños, centralizado, garaje, trastero. 14.500.000.

**PICON.** Villatoro. Estrenar. Chalet dos plantas, más ático. Garaje. Terreno.

**PICON.** Santa Clara. Segundo. Reformar. 75 metros, dos balcones. Exterior.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Avda. Casa la Vega. Venta de plaza de garaje. Ocasión. Vitoria, 175-1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Zona San Pedro y San Felices. En construcción. Dos, salón, cocina, baño, trastero. 8.200.000.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Santiago. Tres, salón, calefacción individual, reformado.

**LOS TITOS.** Vendo piso nuevo. Primeras escrituras. 80 metros. 218722.

**VENERABLES.** Se vende apartamentos. ☎277169.

**MAGDA** González. Agente de la Propiedad. Calle Santander 6-Bajo. ☎ 263954. Pisos de 2ª Mano.

**MAGDA** González. Romancero. Tres, salón, cocina amueblada, baño, gas ciudad, trastero, reformado.

**MAGDA** González. Héroe de la División Azul. Décimo, cuatro, salón, cocina, baño, terrazas. Servicentrales.

**MAGDA** González. San Julian. Tres, salón, baño, garaje, trastero, gas ciudad, exterior.

**COMPRAS**

**COMPRO** garajes y sótanos desde 500 metros, pago contado. 91-5219718.

**ALQUILERES**

**OFICINA** 90 m<sup>2</sup> nueva. Alquílamos. Gral Yagüe, 45. ☎ 261018.

**ALQUILO** apartamento céntrico, amueblado, servicios centrales. ☎ 272086.

**ALQUILO** o vendo piso exterior, amueblado. Calle Madrid. ☎210505.

**OFICINA** se alquila, 85 m<sup>2</sup>, nueva. Calle San pablo. Llamar al ☎ 269617.

**DESDE** 35.000.- Ptas. Centenas de pisos, apartamentos, etc. en alquiler. Los más económicos de Burgos y Provincia. Trato entre particulares. Centro de Información de Viviendas. ☎268297. Abierto mediodía y sábados 10 a 2.

**ALQUILO** nuevo, cuatro, dos baños, cocina amueblada, garaje, trastero. 202773.

**SE ALQUILA** bar, zona colegios. Económico. ☎215484.

**HERRERIA.** Alquiler pisos con-sin muebles, distintas zonas. 201460.

**HERRERIA.** Petronila Casado. Sin muebles. Dos, salón, calefacción central, exterior.

**HERRERIA.** Regino, tres, salón, cocina amueblada, dos baños, garaje, trastero.

**HERRERIA.** Alquiler dos locales de 15 y 25 metros, doblados.

**ORTEGA-DELGADO.** Avda. Cid. Apartamento amueblado. Una, salón. 60.000. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Pisos. Amueblado. Tres, salón. 55.000.

**SE ALQUILA** o vende apartamento, 70 metros, en Martínez del Campo. Propio para vivienda o despacho. 204393.

**ALQUILO** apartamento amueblado. Plaza España. Servicentrales, dos dormitorios y salón. Abstenerse estudiantes. ☎274214.

**ALQUILERES**  
3

**ALQUILO** o vendo piso con muebles. Calle Madrid. ☎210505.

**SANTOS.** Arzobispo Pérez Platero. Alquiler piso, tres, salón, amueblado. 240413.

**SANTOS.** Pasaje del Mercado. Alquiler piso, cuatro, salón, garaje, trastero.

**SANTOS.** Regino Sáinz Maza. Alquiler local 50 metros. La Moneda 20 metros, reformar.

**ALQUILO** nave a estrenar, de 500 m<sup>2</sup>, más oficinas y servicio totalmente instalado, muy barata, con opción a compra. ☎ 484500 - 275391.

**SE ALQUILA** apartamento. Calle Santa Cruz. De 4 a 8, 207948.

**ALQUILO** piso céntrico, dos y salón. ☎264674.

**VENERABLES.** Alquiler, dos, salón, dos baños, garaje, trastero, estrenar. 275998.

**ESPOLON** alquiler, dos dormitorios, salón, baño, aseo, Garcifuentes. 275998.

**MOLINILLO.** Alquiler, dos, salón, garaje opcional, cocina amueblada. Garcifuentes. 275998.

**AVDA. VENA** Alquiler local, 25 metros, completamente montado. Garcifuentes. 275998.

**NAVE** Maga. Alquiler, 700 metros, instalada, 125.000. renta. Garcifuentes. 275998.

**GIL-MERINO.** Pisos, apartamentos, oficinas, locales, distintas zonas. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** Bar zona carretera Logroño. Totalmente instalado. ☎ 274865. Calle Santander, 3-4º.

**ALQUILO** piso en G-3. Tres habitaciones, dos baños, cocina amueblada. 70.000 Ptas. 234833.

**ORTEGA.** Regino Sáinz Maza. Profesionales. 150 metros, calefacción central, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Santa Agueda. Sin muebles. Tres, salón, dos baños, calefacción individual.

**ORTEGA.** Parque Europa. Estrenar. Amueblado. Tres, salón, garaje, trastero, gas.

**ORTEGA.** Plaza Cádiz. Sin muebles. Tres, salón, garaje, trastero, gas.

**SE ALQUILA** pastelería con cafetera. ☎480023.

**POZA.** Santa Dorotea, (junto Carmen). 70 metros, amueblado, calefacción. 273034.

**POZA.** Villagonzalo. Cuatro, salón-comedor, chimenea francesa, jardín, calefacción. 273034.

**POZA.** Castellana. Una salón, jardín, calefacción, soleado, amueblado. 273034.

**POZA.** Paloma. Lujo. Propio ejecutivos, dos, salón, gas, 75.000. 273034.

**POZA.** San Julián. Salón, totalmente amueblado, calefacción. 45.000. 273034.

**POZA.** Alfareros. Piso reformado. 70 metros, exterior, vacío. 50.000. 273034.

**DELAFUENTE.** Local totalmente reformado, 120 metros, perfecto ramo alimentación. 75.000. 265142.

**DELAFUENTE.** Pisos, naves, locales. Pregontenos. San Pablo, 12-C.

**PICON.** Avenida Vena. Oficina diáfana, 55 metros. Totalmente acondicionada. Fachada. 202021.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Servicios centrales. Zona Hacienda. 216222.

**SE ALQUILA** piso amueblado, zona Gamonal. ☎219340.

**ARRIENDO** piso, 40.000.- Ptas. Dos dormitorios, total amueblado, centro. ☎ 262314.

**45.000.- Ptas.** Dos y salón, calefacción de gas, amueblado. ☎ 267461.

**PISO** nuevo, en G-3, de tres dormitorios, salón, dos baños, cocina mueblada, calefacción central. 55.000.- ☎262119.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Calle Vitoria 175. ☎480022.

**ALQUILO** piso a estrenar, salón, tres habitaciones, dos baños, garaje y trastero. Buen precio. ☎ 207651.

**SE OFRECE** repartidor o autoventa. ☎483154.

**SE OFRECE** cocinero especializado, cocina típica catalana-leridana. ☎ 232399.

**SE OFRECE** chica para pasear o enseñar perros. ☎262634.

**SE OFRECE** chica fija - externa. ☎ 207532.

**TRASPASO** Restaurante céntrico. Totalmente equipado, 150 m<sup>2</sup>, económico. ☎ 229848.

**TRASPASO** negocio de hostelería, totalmente equipado, buena zona. Informes. ☎225011.

**SE TRASPASA** restaurante típico, junto Catedral. Por no poder atender. Nuevo. En funcionamiento. Gran clientela. Contrato indefinido. Renta baja. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** negocio en funcionamiento. Plaza Vega. ☎ 208427.

**HERRERIA.** Traspaso por jubilación, negocio torno hierro, con maquinaria. 201460.

**TRASPASO** pequeño bar. ☎ 275388 ó 222331.

**POZA.** Traspaso local. Avda. Cid. Junto residencia, acondicionado. Negociable. 273034.

**MOVIL-2.** Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantáneas. Calle San Pedro de Cardena 38. ☎268299.

**VENDO** Golf G-60, todos extras. ☎ 441177.

**VENDO** Renault 9 Diesel, bien cuidado. ☎214756. Llamar de 4 a 6.

**SE VENDE** Lancia Vega Cupé 2.000. ☎ 570005.

**AUDI 90.** 2.2 425.000 entrada, 13.961 mes. Ortiz Motor. Avda. General Vigón.

**ALFA 75 2.0,** 350.000 entrada, 6.903 mes. Ortiz Motor.

**FIAT Uno Turbo.** 290.000 entrada, 9.203 mes. Ortiz Motor.

**FORD Escort** 105.000 entrada, 5.784 mes. Ortiz Motor.

**RENAULT R-9.** 125.000 entrada, 6.903 mes. Ortiz Motor.

**RENAULT R-11** 150.000 entrada, 9.204 mes. Ortiz Motor.

**SE NECESITA** aprendiz de camarero, 16-17 años. Cafetería Siglo XXI. Francisco Grandmontagne nº 4.

**SE NECESITA** chico para barra con experiencia. Informes Mesón Burgos. Sombrerería nº 8.

**NECESITO** pastor profesional, soltero o casado. ☎942-776171.

**URGENTE.** Empresa necesita dos personas, mayores de 25 años. Llamar al ☎ 209949.

**IMPORTANTE** Empresa, por apertura de su nuevo departamento de publicidad, selecciona personal. Exigimos: Edades comprendidas entre 20 y 28 años. Buena presencia. Cultura a nivel medio. Jornada completa de lunes a viernes. Se valorará experiencia, trato con el público. Imprescindible presentar tarjeta INEM. Ofrecemos: Curso de preparación a cargo de la empresa. Ingresos en base a 80.000 Ptas. mensuales. Contrato y seguros medicos. Interesados presentarse el lunes día 24 en nuestras oficinas de la Calle Vitoria, 7-1º, oficina 4. Burgos. De 11 a 13 horas y de 16 a 18,30 horas.

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

**AUXILIARES** Junta Castilla y León. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

**PERSONAL** ambos sexos precisamos. Trabajo sencillo y económico, cobro diario, 2.500 superables. Interesados presentarse lunes de 11 a 13 y 17 a 19 horas, Cafetería Hi-Fi. San Pablo, 5.

**SE NECESITA** repartidor o autoventa. ☎483154.

**BACHILLER, C.O.U., E.G.B.** (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

**DONT** apoyo en todas las asignaturas de E.G.B., B.U.P., C.O.U., y F.P. Reyes Católicos 44. Vitoria 190. ☎225556.

**LICENCIADA** imparte Lengua y Latín. Llamar de 13 a 16 de Lunes a Viernes. 224834.

**VENDO** 4.000 plantones chopo canadiense y 5.000 pacas paja. ☎ 170257.

**SEMBRADORAS** usadas. Todas marcas y tamaños, simples y combinadas. Suministros Sáinz. Avda. del Cid, 85, Burgos. 228860.

**PICADORAS** eléctricas y manuales Elma, para matanzas. Afilado de cuchillos y cuchillas. Cuchillería JIbáñez, Santo Domingo, 18. Junto a Diputación.

**GRANJAS** perdices - faisanes. ¡Ahora es el momento! Máxima rentabilidad. Masalles. ☎93-5804193.

**CEDO** derechos de subvención de 600 ovejas. ☎227627, tardes.

**SE VENDEN** cerdos apropiados para matanza. ☎412026.

**VENDO** basura de oveja, puesto en finca. ☎942-776171.

**SE NECESITA** repartidor o autoventa. ☎483154.

**VENTAS**  
20

**LAS CAMELIAS** centro de jardinería, oferta en plantas para seto. Árboles, coníferas, rosales, jardineras, turbas, etc. Ctra. Madrid-Irún. km. 234. ☎205239.

**VIVEROS** Gallo. Les invita a visitar su gran centro de exposición de frutales, rosales, coníferas, árboles y arbustos ornamentales, setos, chopos, plantas de reforestación. Estamos en Covarrubias. Teléfono y Fax: 403047 y Teléfono móvil 908-783537.

**SE VENDE** maquina registradora para uso exclusivo de restaurant. Sanyo - 6.410 y diversa maquinaria. Todo en buen estado y a buen precio. ☎590452.

**VENDO** teléfono móvil. Económico. Llamar: 412250.

**FINANCIERAS**  
21

**COBRO** de morosos a nivel Nacional. Recuperamos los importes que le adeudan extrajudicialmente. Seguridad, eficacia, seriedad y experiencia de muchos años. Contacte con nosotros. Central de Cobros: ☎ 94-4102350.

**HUESPEDES**  
22

**EN PENSION** La Isla. Encontrará habitación, confortable y económica. Solo caballeros. ☎ 273804.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

**INVESTIGADORES** Privados Carson. Matrimonial. Laboral. Siniestros. Fraudes. Económico. ☎ 228117.

**IGLEBUR,** tejados, canalones, limas, tela asfáltica, colocación onduline. Servicio rápido. Burgos. Servicio permanente. 480400.

**TEJADOS** Burgos. Canalones, pesebrones. Tela asfáltica. Reparación tejados. Servicio rápido. ☎241689.

**HACEMOS** tejados nuevos, colocación Onduline, tela, canalones, bajantes, desastascos. 237451. Burgos.

**COLOCACION** canalones, reparaciones, tela asfáltica, retajados, fontanería. Con garantía. 269777.

**FONTANERIA** albañilería, especialistas en baño y cocina. ☎ 225378.

**EL RUBIO.** Fontanería. Albañilería. Tejados. Colocación canalones, tela asfáltica. Tuberías cobre. Accesorios baño. Instalaciones, reformas. 207665 - 234400 Abonado 106.

**COLOCACION** canalones y reparación. Tejados. ☎278450.

**PERDIDAS**  
24

**PERDIDA** gafas con montura metálica, funda marrón. ☎ 267250.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo 12-C, en Valladolid, San Luis, 8-3º. ☎ 983-299471.

**INVESTIGADOR** Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

**DE LA ROSA** Tiene el amor de tu vida. Psicólogos Profesionales estudian tu caso particularmente. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

**TAROT,** Clarividencia. Conchita, ☎ 222705, horas concertadas.

**INVESTIGADOR** Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 - 908783586.

**CLUB** Bristol. 94-4103602. Contactos. Contactos esporádicos, fines matrimoniales.

**VIDENTE.** Cartas Tarot. Soluciono problemas amor, trabajo, negocios, etc.. Curso de Tarot. Lunes a Viernes. Ana. 209508.

**PSORIASIS** ¿padece? Llame al ☎ 923-251677. Curación garantizada.

**RELACIONAMOS** personas, no profesionales, relación seria o esporádica, parejas. Seriedad. ☎987-427692.

**VIDENTE** nº 1 de España. Orienta y resuelve problemas difíclsimos, personalmente y a distancia. ☎ 93-3468189.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

EN

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

**GENERALES CLASIFICADOS**

\*\*\*

**POR PALABRAS**

\*\*\*

**EN ESTE MISMO ESPACIO**

DE

**¡GRAN EFICACIA!**

**OFERTAS**  
6

**250.000.- mensuales.** Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

**AU-PAIR** Europa. Consulten de 2 a 6. Pilar. 201247.

**SE NECESITA** aprendiz de camarero, 16-17 años. Cafetería Siglo XXI. Francisco Grandmontagne nº 4.

**SE NECESITA** chico para barra con experiencia. Informes Mesón Burgos. Sombrerería nº 8.

**NECESITO** pastor profesional, soltero o casado. ☎942-776171.

**URGENTE.** Empresa necesita dos personas, mayores de 25 años. Llamar al ☎ 209949.

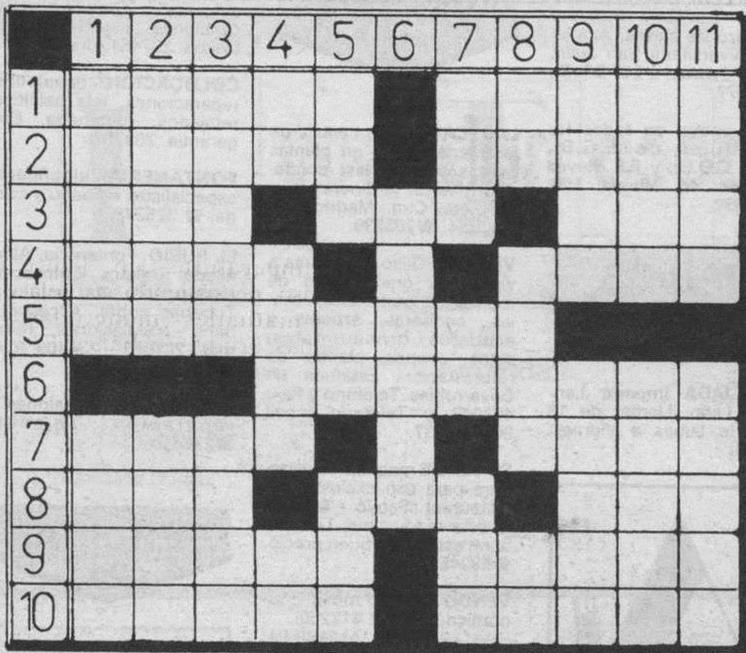
**IMPORTANTE** Empresa, por apertura de su nuevo departamento de publicidad, selecciona personal. Exigimos: Edades comprendidas entre 20 y 28 años. Buena presencia. Cultura a nivel medio. Jornada completa de lunes a viernes. Se valorará experiencia, trato con el público. Imprescindible presentar tarjeta INEM. Ofrecemos: Curso de preparación a cargo de la empresa. Ingresos en base a 80.000 Ptas. mensuales. Contrato y seguros medicos. Interesados presentarse el lunes día 24 en nuestras oficinas de la Calle Vitoria, 7-1º, oficina 4. Burgos. De 11 a 13 horas y de 16 a 18,30 horas.

**ACADEMIAS**  
12

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

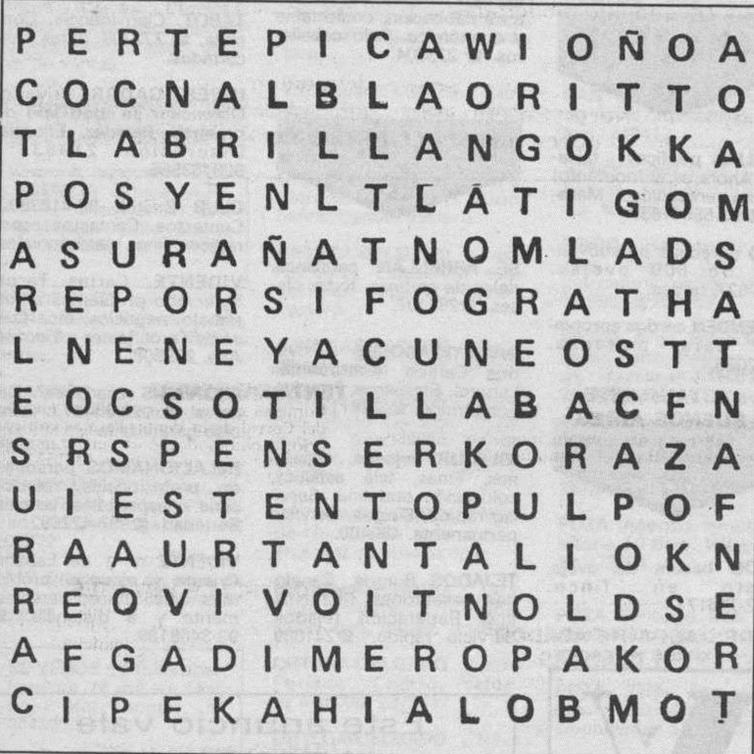
**AUXILIARES** Junta Castilla y León. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

● CRUCIGRAMA



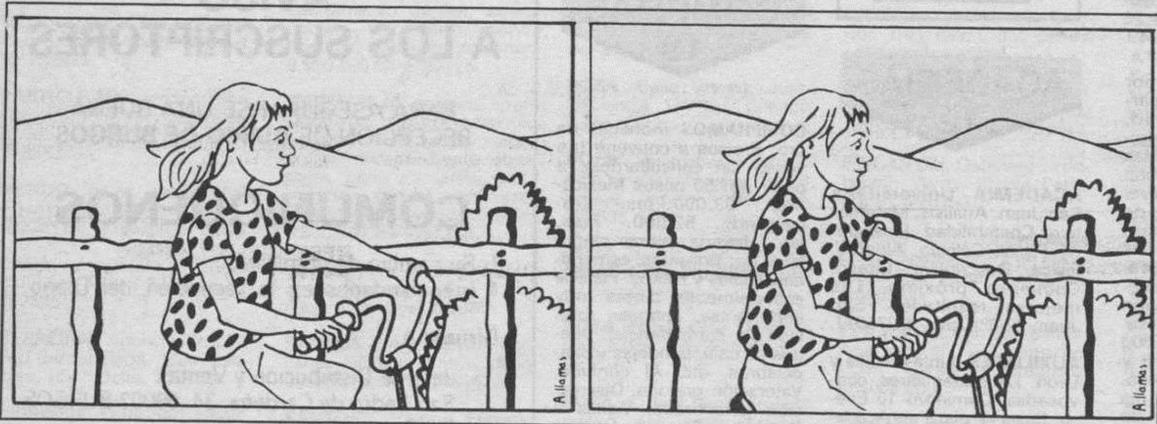
**HORIZONTALES.**- 1: Familiarmente; borracheras. Medida para líquidos. 2: Mezcla para curtir pieles. Finaliza. 3: Movimiento convulsivo habitual. Pueblo de Lérida. Nombre de mujer. 4: (al rev.) Comarca de la provincia de Burgos. Quinientos. Fruta seca. 5: Producto que destruye las ratas. 6: Encarcelada. 7: Límite, tasa. Vocal. Interjección. 8: Pimiento. Furor ciego. Loca. 9: Príncipe persa (216-276), fundador de una religión. Tienda que se venden objetos diversos. 10: Ciudad malagueña. Prepara la pasta para hacer pan.  
**VERTICALES.**- 1: Quitar la vida. Mueble. 2: (al rev.) Terreno incultivable. Abertura para el botón. 3: (al rev.) Parte del tronco de un árbol que queda unido a la raíz al cortarlo. Acierto. 4: Preposición inseparable. Banda de arena que cierra una bahía y que puede aislar una albufera. Símbolo químico. 5: Nota musical. nombre de consonante. Aire popular canario. 6: Que edita. 7: Fluido aeriforme. Nombre de consonante. Ciudad de Nigeria. 8: Símbolo químico. Tejido de forma acanalado parecido al terciopelo. Símbolo del americio. 9: Estado de Venezuela. Isla española. 10: Proyecto. Desconfías de alguien. 11: Producto lácteo. Trabaja la tierra con cierto instrumento.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Atracciones de feria.**

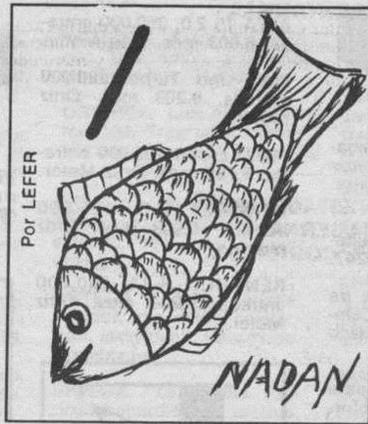
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

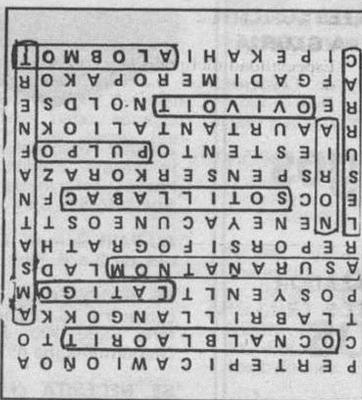
DESPER-FECTOS MECANICOS  
 PLEGAR COPLA CANARIA  
 ROGAR A DIOS NEGACION  
 SUELO DEL HORNO  
 BOSQUEJO EXISTE  
 CAVERNI-COLA VOLCAN DE COSTA RICA  
 NOVILLO DE 2 AÑOS PINTURA AMARILLA  
 CONTRAC-CION VENIRSE ABAJO  
 ASPERO AL GUSTO Y AL OLFATO ESFERA  
 LEMOSIN PARTIDA DE DESCARGO  
 BAHIA, ENSENADA PUNTO CARDINAL  
 OBTUSO Y SIN PUNTA  
 FORMA PRONO-MINAL SUDOESTE  
 PAPANAYO, AVE PRENSORA ALZAR  
 INTER-SECCION  
 HERMANAS DE LOS PADRES CHIFLADOS  
 1100 ULTIMA LETRA  
 NUMERO PLANTA DE LAS UVAS  
 AVE RAPAZ DIURNA CABEZA DE GANADO  
 CABALLE-RIA RUIN SIMBOLO DEL RADIO  
 CUATRO ROMANO  
 PIEZA DEL AJEDREZ VIVIENDA  
 ESPASMO HABITUAL  
 LISO Y BLANDO AL TACTO

● JEROGLIFICO

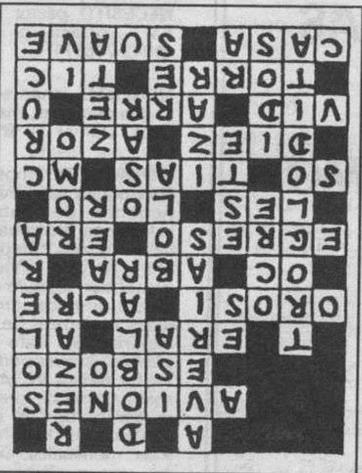


Mi hijita no está bien, le duele...

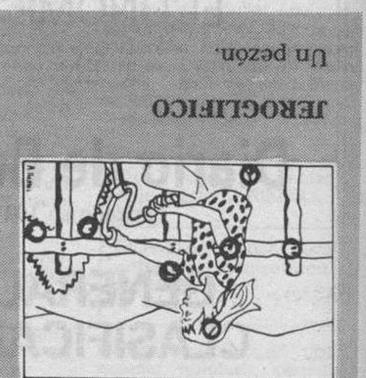
● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO



SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.-** 1: Monas. Galón. 2: Adobo. Acaba. 3: Tic. Les. Rut. 4: arol. (La). D. Pasa. 5: Raticda. 6: Detenida. 7: Coto. 8: Aburi. 8: Aji. Ira. 9: Manes. Bazar. 10: Ida. 9: Manes. Bazar. 10: Alora. Amasa.  
**VERTICALES.-** 1: Marat. Cama. 2: odra. Ojal. 3: necot. Tino. 4: Ab. Lido. Er. 5: Sol. Ce. Isa. 6: Edi. tor. 7: Gas. De. Aba. 8: Ac. Para. Am. 9: Lara. Ibi. 10: Obus. Dudas. 11: Nata. Arara.

# RADIOS

## COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 07,55: Informativo local. 08,50: Informativo regional-local. 09,00: Primera hora. 10,00: La mañana. (C. Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. (J. Alaña). 14,05: Mediodía Cope Burgos. (Inf. provincial). 14,15: Mediodía Cope Castilla-León. (Inf. regional). 14,30: Mediodía cadena Cope. 15,00: Popular deportivo Burgos. (J. V. Velasco). 15,30: Tertulia deportiva. 16,05: Directamente Encarna. (E. Sánchez). 19,05: Directamente Burgos. (P. Ramos). 19,45: Informativo regional. 20,00: Noticias de la tarde. 20,15: Tertulia regional. 20,30: El Brocal. 21,05: El espejo. 22,00: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. (J. M.ª García). 01,30: Los populares. 02,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

Música cien por cien.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Steréo

06,00: El primero de la mañana. Edición nacional. Hilario Pino. 07,20: El primero de la mañana. Edición regional. 07,30: El primero de la mañana. Edición local. 08,00: El primero de la mañana. Edición nacional. 08,20: El primero de la mañana. Edición local. 08,40: El primero de la mañana. Edición nacional. 09,00: Días de radio. Concha García Campoy. 12,05: Días de radi en Antena 3 Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local. Segunda edición. 14,30: Antena deportiva. Edición local. 15,00: Cronica 3. Rafael Cerro. 16,00: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 19,05: Antena 3 ahora. 20,05: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 22,30 Superdeporte. Javier Ares. 23,50: Noticias de la Bolsa. 00,00: hora cero. Javier González Ferrari. 01,00: Las noches de Antena 3. Carmela Castello. 04,00: Repetición superdeporte. Noticias a las horas en punto.

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol. (Conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La hora bruja. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aupa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14: Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25: Programa nacional. 19,20: Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Languero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Languero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de Julia. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El callejero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

M.C.D. 2018

## ● EL TIEMPO

# Predominio de cielos poco nubosos

□ **MADRID/(EFE).**- El Instituto Nacional de Meteorología prevé cielo nuboso en Asturias, Cantabria y el País Vasco, e intervalos nubosos en el tercio Norte de Galicia, áreas montañosas de Navarra y La Rioja y el Pirineo catalán.

En el área del Estrecho y en Murcia, intervalos nubosos, tendiendo en Murcia a poco nuboso.

En Melilla, nuboso con algunos chubascos y ocasionalmente tormentas. En el resto de la Península y en Baleares, poco nuboso o despejado.

En Canarias, nuboso en el Norte de las islas con lluvias débiles y aisladas e intervalos nubosos en el resto del archipiélago.

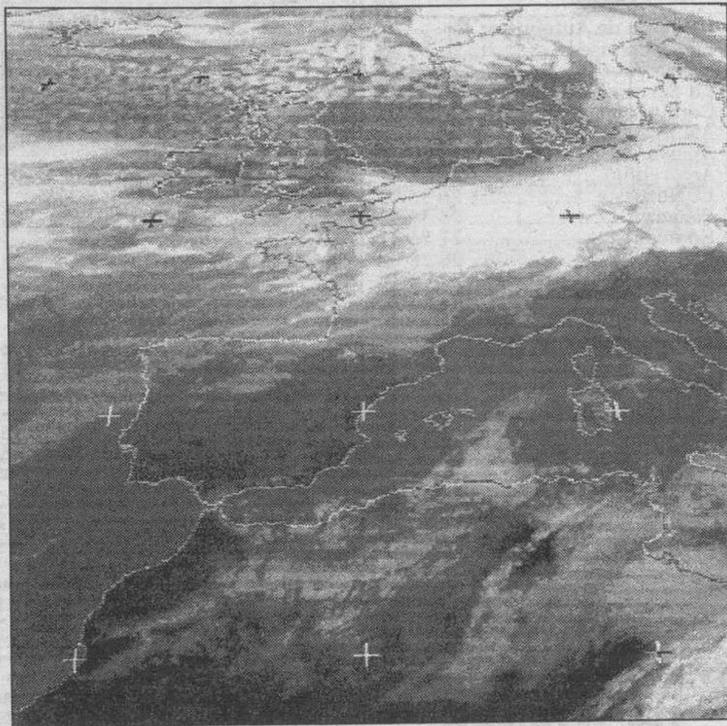
Brumas y nieblas matinales dispersas en Castilla y León y bancos de niebla en las comunidades de Cantábrico y aisladamente en Navarra, La Rioja, Aragón e interior de Cataluña.

Temperaturas sin cambios o en ligero ascenso, con heladas nocturnas por el interior de la Península.

### PREDICCIÓN POR COMUNIDADES AUTÓNOMAS

Galicia.- En el tercio Norte, intervalos nubosos; en el resto de la región, poco nuboso. Brumas matinales.

Temperaturas sin cambios significativos. Heladas débiles



en el interior.

Asturias, Cantabria y País Vasco.- Cielo nuboso con brumas y bancos de niebla matinales.

Temperaturas en ligero ascenso.

Castilla y León.- Poco nuboso. Brumas y nieblas matinales dispersas.

Temperaturas máximas en ligero ascenso.

Navarra, La Rioja y Aragón.- Poco nuboso o despe-

jado en general, con intervalos nubosos en zonas montañosas. Brumas y algunos bancos de niebla matinales aislados en valles.

Temperaturas en ligero ascenso o sin cambios, manteniéndose las heladas nocturnas, localmente moderadas.

Cataluña.- En el Pirineo, intervalos nubosos, tendiendo a predominar el muy nuboso en la cara Norte. En el resto, despejado, y nubes altas por

la tarde.

Temperaturas en ligero ascenso, persistiendo las heladas matinales moderadas. Algunas brumas o bancos de niebla matinales en el interior.

Baleares.- Poco nuboso en general. Temperaturas en ligero ascenso.

Valencia.- Poco nuboso o despejado. Temperaturas máximas en ligero ascenso.

Murcia.- Intervalos nubosos en las próximas horas, más abundantes en el litoral, tendiendo a poco nuboso o despejado. Brumas y nieblas matinales.

Temperaturas máximas en ligero ascenso.

Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura.- Poco nuboso o despejado. Brumas matinales.

Temperaturas en ligero ascenso, con heladas débiles a moderadas.

Andalucía.- En Melilla, nuboso con algunos chubascos, ocasionalmente tormentosos. En el resto, poco nuboso con intervalos nubosos en el área del Estrecho. Temperaturas sin cambios significativos, con heladas nocturnas en zonas del interior.

Canarias.- En el Norte y nordeste de las islas de mayor relieve, nuboso con lluvias débiles ocasionales en zonas de montaña, en el resto, intervalos nubosos. Temperaturas sin cambios significativos.

# RESTAURANTES

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

## RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Ibero). ☎ 221551.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

## RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8, ☎ 292004.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún. Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

## HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenós. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comizdas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalonquér.

## RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

## RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visitenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

## EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abierto de lunes a viernes de 12 a 4. Sábados y domingos todo el día, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.



**LAS ESQUELAS**

Se reciben hasta las doce de la noche en calle San Pedro de Cardeña, 34

**Diario de Burgos**



LA SEÑORA

**Doña Eugenia Cuevas Portal**

Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Angel Díez Blanco; hijos, Agustina, Regina, Angel y Milagros; hijos políticos, Félix Borreguero, Bonifacio Palacios, Inmaculada Peña y Antonio Sánchez; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 11, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Ebro, número 22

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

**Don Mauro Carrillo Ruiz**

Falleció en el día de ayer, a los 93 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

La comunidad educativa «Colegio Los Vadillos»

Ruega una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 10, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Julio Sáez de la Hoya, número 2

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Enero de 1994.



EL SEÑOR

**Don Crescencio González López**

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa: Doña Cristina Aguado Calle; hijos: Jesús, Mercedes, Policarpo y María Cristina; hijos políticos: Eustasio Gallego, Diego Barbero, María Carmen Ortega y Angelines Díez; nietos; hermanas: Dolores y Mercedes; hermanos políticos: José Luis Munguía y Andrés Gutiérrez; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio Municipal.

Vivía: C/. Castrojeriz.

Capilla ardiente: Tanatorio «La Paz» (Sala San Juan).

Burgos, 24 de Enero de 1994.

Funeraria «La Paz»



EL SEÑOR

**Don Crescencio González López**

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus apenados nietos: José Ignacio, Jesús, José Antonio, Oscar, Sergio, José Ramón, María y María Jesús.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio municipal.

Vivía: C/. Castrojeriz.

Capilla ardiente: Tanatorio «La Paz» (Sala San Juan).

Burgos, 24 de Enero de 1994.

Funeraria «La Paz»



LA SEÑORA

**Doña Presentación Cabeza Sánchez**

Falleció en el día de ayer, a los 89 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Teófilo Hebrero Portugal; hijos, Jacinto y María Teresa Eduarda; hijos políticos, Miguel Santamaría y Mercedes Martínez; nietos, biznieto, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 4, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. La Puebla, número 28

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Enero de 1994.



LA SEÑORA

**Doña María Teresa Sierra Fernández**

Falleció en el día de ayer, en Madrid, a los 48 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Tus hermanos, Dionisio, María Dolores y Mercedes Sierra Fernández; hermanos políticos, Ana Pérez-Fadón y Martín Gutiérrez Alonso; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres se celebrarán hoy, lunes, a las 4,30, en la capilla del cementerio de San José.

Vivía: C/. Juan Bravo, N.º 40 (Madrid).

Burgos, 24 de Enero de 1994.

EN EL VI ANIVERSARIO DE SU MUERTE  
ELEVAD ORACIONES A DIOS POR

**Don Emiliano Ridruejo Ridruejo**

Que compareció ante el Señor, lleno de esperanza, el 24 de Enero de 1988.

D. E. P.

Hijos, nietos, familiares y amigos.

Suplican una oración por su alma y la asistencia a las misas de aniversario, que tendrán lugar hoy, lunes, 24 de Enero, a las 20,00 horas, en la Iglesia de la Merced (Padres Jesuitas), así como en días sucesivos en Madrid y Soria.



EL SEÑOR

**Don Raimundo Ruiz Arnáiz**

Falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña María Angeles Ruiz López; hijos, Gregorio, Fernando, Lourdes y Angel; hijos políticos, Raúl Miguel y María Angeles Díez; nietos, Verónica, Patricia, Pablo y Raúl; hermanas, Domitila, Genoveva y Concepción; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, lunes, a las 12, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Alfareros, número 18

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 24 de Enero de 1994.

**Ciudad Rodrigo se despidió de su obispo, monseñor Antonio Ceballos**

□ CIUDAD RODRIGO (SALAMANCA)/EFE.— Los mirobrigenses despidieron ayer de manera oficial al hasta ahora obispo de Ciudad Rodrigo, Antonio Ceballos Atienza, designado el pasado mes de diciembre por el Papa como nuevo prelado de la diócesis de Cádiz-Ceuta.

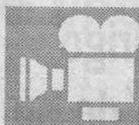
Antonio Ceballos fue el primer obispo de la historia que fue ordenado en la propia Ciudad Rodrigo, el 25 de marzo de 1988, como prelado de la diócesis.

Los actos de despedida oficial a monseñor Ceballos comenzaron a la una de la tarde, con una sesión extraordinaria de la Corporación municipal, presidida por el alcalde, Dionisio Holgado García, en la que se le entregó al obispo una placa conmemorativa, así como la medalla de la ciudad.

El alcalde destacó la labor diocesana de Antonio Ceballos y las buenas relaciones que habían mantenido Ayuntamiento y Obispado.

Por la tarde, 76 sacerdotes concelebraron en la catedral una misa solemne, cantada por el orfeón Dámaso Ledesma, que presidió el obispo, y a la que asistieron más de mil personas.

En su homilía, Antonio Ceballos agradeció a los mirobrigenses su colaboración y pidió la misma actitud hacia el nuevo obispo que venga a sustituirle.



la película  
de la  
semana

## Una lección de cine

JOSE LUIS SAIZ

**N**I «Jane Eyre», ni «Cumbres borrascosas», ni «Emma», ni las Brönte (Charlotte y Emily) ni Jane Austen están en «El piano», pero sí existen motivos más que sobrados para darse cuenta de que Jane Campion, la directora de la última Palma de Oro de Cannes —compañada eso sí con «Adiós, mi concubina»— ha volcado sobre sus personajes todo el indecible amor, la mesurada esencia de la Inglaterra victoriana del XIX y lo ha trasplantado a las antipodas, a un país en donde hacer cine no es una tarea demasiado fácil.

«El piano», tercer largometraje de la autora de «Un ángel a mi mesa» —anteriormente filmó «Swetie» que no conocemos por estos pagos—, es un film íntimo, de emociones consolidadas en la realidad, de presentimientos cumplidos, de esperanzas convertidas, un film, en suma, optimista por sus cuatro costados. Y eso, a las alturas en que nos encontramos, siempre es de agradecer.

Y no porque la triunfadora de Valladolid hace cuatro años con el relato en torno a la vida de «la escritora loca» tenga algo —más bien nada— en común con la triunfadora de Cannes del pasado año. Casi me atrevería a decir que todo el risueño despertar a la vida de su protagonista en «El piano» contrasta con el hermético fatalismo de «Un ángel». La «Adda» de ahora mismo, que ha cambiado a los guardias reales de Buckingham



«El piano», Palma de Oro del último Festival de Cannes

Palace por los guerreros maoístas de su entorno, y que con el piano expresa lo que no es capaz de articular su garganta, va generando en el salvaje alfabeto que articula Harvey Keitel (icasi nadie en el reparto!) desde aquella inolvidable película de Ridley Scott, «Los duelistas» que le consagró per sécula seculorum, la fascinación de una docilidad sin límites. Es el triunfo de la razón sobre la fuerza, del espíritu sobre la materia. Es un grito desgarrado por los débiles y una diatriba contra los opresores, sin apenas levantar la voz.

Si a Jan Chapman, la encargada de elegir a los intérpretes le hubieran dicho que la historia

no tenía fuerza, Mel Gibson, Kevin Costner, Tom Cruise o Michelle Pfeifer lo hubieran suplido con su presencia. Pero el guión, por sí mismo, tiene tanta, que actores tan poco atra-

adquiriendo el derecho a que Georges Baines haga lo que Stewart no ha querido, no ha sabido o no ha podido hacer...

Y un apunte personal, muy personal. A menudo, cuando una película te la ensalzan amigos que la vieron, hasta extremos inenarrables, suele, por lo general, decepcionarte. Este no es el caso de «El piano». No sólo no me ha producido ninguna decepción. Más bien he pensado en lo cicateros que esos amigos se mostraron cuando con tanto entusiasmo me hablaban del film de Jane Campion. Hoy puedo decir y así lo digo, que por más adjetivos elogiosos que salpiquen esta crónica casi inmediata, me quedaré corto a la hora de enunciar los méritos que encierran en el cine de esta directora neozelandesa para la que Cannes tuvo la buena visión de reservar un sitio entre los elegidos, y que por mi parte, continúo considerando como un hallazgo, uno más de los muchos que jalonan la historia de la Seminci vallisoletana.

### El piano

T. O.: «The piano». Nueva Zelandia, 1992. Guión y dirección: Jane Campion. Música: Michael Nyman. Fotografía: Stuart Dryburgh. Montaje: Veronika Jenet. Intérpretes: Holy Hunter (Ada), Harvey Keitel (George), Sam Neill (Stewart), Anna Paquin, Kerry Walker, Genevieve Lemon.

## Telly Savalas muere en Los Angeles a consecuencia de un cáncer de próstata

□ **LOS ANGELES/EFE.**— El actor Telly Savalas, ganador de un premio Emmy y conocido en el mundo entero por el personaje de Kojak, el detective violento y cínico de la televisión, murió el sábado en un hotel de Los Angeles, a la edad de 70 años.

Savalas murió a consecuencia de un cáncer de próstata, dijo su agente. Vivía en Palm Spring, California, pero pasó los últimos tiempos de su enfermedad en una suite del hotel Sheraton Universal.

Savalas trabajó en más de cincuenta filmes y fue nominado para un Oscar como mejor actor secundario en 1962 por su papel en «La fuga de Alcatraz».

Pero en el mundo entero se le conocía por el papel del teniente de la policía Theo Kojak, un hombre rudo, sensual y calvo. La serie fue distribuida desde 1973 hasta 1978.

Ganó un Emmy como mejor actor y, luego, como mejor director por uno de los episodios de la serie. Más tarde hizo dos películas para televisión como Kojak para la cadena ABC.

Kojak se convirtió en una de las series de más éxito en el mundo entero. El comediante británico Benny Hill solía utilizar el personaje de Kojak para imitarlo en su show.

Savalas, llamado Aristóteles Savalas, era hijo de un inmigrante griego y nació en Garden City, el 21 de enero de 1924. Había estudiado psicología en la Universidad de Columbia y luego se unió al Servicio de Información del Departamento de Estado.

Cuando el Departamento de Estado trasladó sus operaciones informativas de Nueva York a Washington, Savalas fue contra-



El «detective neoyorquino» Theo Kojak.

tado por la ABC como director de noticias y acontecimientos especiales.

Savalas fue el creador de la serie «Your Voice of America», que ganó el premio de la Freedom Foundation and Peabody.

Su carrera como actor comenzó cuando, incapaz de ayudar a un amigo que trabajaba en una agencia de caza-

talentos y que pretendía encontrar a un actor con acento europeo, Savalas se ofreció para el papel.

Desde entonces, Savalas trabajó para la televisión. Burt Lancaster lo descubrió y lo contrató para el papel de Feto Gómez en el filme «La fuga de Alcatraz», papel por el que fue propuesto para un Oscar.



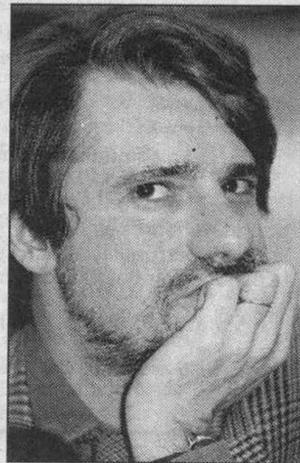
luces  
cámaras  
acción

□ **Kenneth Utt**, productor de cine cuyos éxitos incluyen «El Silencio de los Corderos» y el recién estrenado «Filafeldia», murió el pasado miércoles a los 72 años en un hospital de Nueva York.

Utt, quien falleció de cáncer de huesos, comenzó su carrera profesional como actor en la radio, la televisión y el cine, y a finales de los años 60, pasó a la producción cinematográfica.

El artista, cuyos créditos de producción incluyen también clásicos como «Midnight Cowboy», «The French Connection» y «All That Jazz», actuó en «El silencio de los Corderos», dirigido por Jonathan Demme, que ganó el Oscar de Hollywood a la mejor película en 1992.

□ El director italiano **Ricky Tognazzi** y la guionista **Simona Izzo** presentaron en Barcelona el film «La Scorta», que se estrenará dentro de la muestra «Un Invierno de Película», organizado por la televisión catalana TV3 y la distribuidora de Iñaki Núñez, Lauren Films.



Ricky Tognazzi.

«La Scorta» es una película de acción que narra la historia de unos jóvenes policías encargados de la protección de políticos y jueces.

El filme parte de un hecho real, el atentado contra el juez Giovanni Falcone para acabar derivando en una especie de crónica social sobre el poder de la mafia y la actuación de los jueces que luchan contra ella, en la Italia actual.

Protagonizada por **Enrico Lo Verso**, **Carlo Cecchi**, **Tony Sperandio** y **Claudio Amendola**, «La Scorta» ha tenido una gran acogida en su país de origen, aunque el mismo director, **Ricky Tognazzi** reconoció que es imposible que películas europeas como la que él ha dirigido puedan competir con las grandes superproducciones norteamericanas como «Jurassic Park».

El director de Milán **Ricky Tognazzi**, hijo del fallecido actor italiano **Ugo Tognazzi** dirigió su primer largometraje, «Piccoli Equivoci» en 1989, premiado en el Festival de Cannes.

## LO QUE HAY QUE VER

### Balbín entrevista a Woody Allen

• José Luis Balbín, periodista que el pasado jueves regresó a Antena 3TV con el espacio semanal «La senda», aparece hoy, lunes, a las 00,30 horas, en la pantalla de la privada para ofrecer una entrevista en profundidad con el cineasta neoyorkino Woody Allen.

Allen protagoniza la segunda edición de «La senda», programa que la próxima semana volverá a su emisión habitual, los jueves, a las doce de la noche. Antena 3TV ha decidido trasladar esta semana «La senda» porque el próximo jueves, día de la huelga general, Manuel Campo Vidal, director de Antena 3 Internacional, estrena minutos después de las doce de la noche «Tiempos difíciles», espacio que analizará los resul-

tados de la jornada de huelga con representantes del Gobierno, empresarios y sindicatos.

En Nueva York, ciudad natal de Allen, se desarrolla la entrevista en la que el popular director recuerda su juventud en Brooklyn, sus primeros pasos en la profesión y sus experiencias en la gran pantalla, y opina sobre la industria cinematográfica norteamericana y europea.

Escritor, director, actor, productor y cómico, Allen, que el pasado año fue un filón para los medios de comunicación por su escandalosa separación de la actriz Mia Farrow, a la que el famoso y excéntrico director abandonó por la mayor de los hijos adoptivos de su ex anante, Soon-Yi, y con la que entabló una amarga batalla judicial por la custodia de los tres hijos menores de la pareja, sigue su historia de amor con Soon-Yi y ha vuelto a sus raíces con «Misterioso asesinato en Man-

hattan», filme que todavía no ha llegado a las pantallas españolas que se presentó en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián. Para esta comedia, Allen ha contado con su vieja amiga y ex compañera sentimental Diane Keaton, Alan Alda y Anjelica Huston.

Tímido, tranquilo y con aire de despistado, los trabajos de este judío de larga nariz y grandes gafas tienen más éxito en Europa que en Norteamérica. Antihéroe por excelencia, Allen, 58 años, un hombre que se transforma para enamorar a la chica más bella o para resolver los complejos de culpabilidad de los personajes que interpreta en sus filmes, sólo hace un cine para adultos, según sus palabras.

Es un cliente habitual de los clubes de jazz y en muy pocas ocasiones sale de Manhattan, a la que se ha trasladado Balbín para entrevistarle.



DB

Woody Allen, director cinematográfico neoyorkino



## DISEÑO Y NUDO

Julio Sáez de la Hoya, 7. Tlf. 21 45 52 BURGOS

## SEMANA DEL REGALO ¡GRANDES DESCUENTOS!

## ¡LIQUIDACION DE ALFOMBRAS!

### ● TVE-1

#### MAÑANA

- 06.30 Carta de ajuste.
- 06.59 Apertura y presentación.
- 07.00 Dulce hogar, a veces. Serie.
- 07.25 Pinnic.
- 09.10 La primera respuesta. Presentadora: Adelina Castillejo. «Relaciones con los demás».
- 10.10 Noticias.
- 10.10 Estrellita mía. Telenovela.
- 11.00 Pasa la vida. Magazine.
- 13.30 El Menú de Karlos Arguiñano. Manitas de cordero con rabo de vaca. Pudín de manzana y plátano.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor.

#### TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Kassandra. Telenovela.
- 16.20 Yedra. Telenovela.
- 17.15 Noticias.
- 17.20 Sesión de tarde. «Atrapados». Usa. 1989. 88 Min. Dirección: Fred Walton. Intérpretes: Katherine Quinlan, Bruce Abbott, Katy Boyer.
- 18.55 Colorín, colorado.
- 19.00 Informativo territorial.
- 19.50 Habitación 503. Telecomedia. «Al toro por los cuernos». El embajador y su séquito de un país africano se refugian en el hotel al haber sido derrotado el presidente del país.
- 20.00 A las ocho con Raffaella.

#### NOCHE

- 21.00 Telediario 2.
- 21.27 El tiempo.
- 21.30 ¿Quién sabe dónde? Programa de desaparecidos.
- 23.30 Noches de gala. Presentan: Miriam Díaz Aroca y Joaquín Prat.
- 00.35 Telediario 3.
- 01.00 Ley y orden. Serie. «Felices para siempre».
- 01.50 Cine de medianoche. «Hay trabajo para todos». ITA. 1990. 85 min. Director: Giancarlo Planta. Intérpretes: Elvira Giannini, Luigi Laezza, Francesco de Rosa.
- 03.15 Diga 33. Serie.
- 03.40 Despedida y cierre.

### ● TVE-2

- 06.30 Carta de ajuste.
- 06.59 Apertura y presentación.
- 07.00 24 Horas.
- 09.10 Los desayunos de Radio 1.
- 10.00 La aventura del saber.
- 11.30 La película de la mañana. «La reina de Nueva York». USA. 1937. 75 Min. Dirección: William Wellman. Intérpretes: Carole Lombard, Fredric March, Walter Connolly.
- 13.00 Tenis. Open de Australia.
- 13.25 La corona mágica. Serie.
- 13.50 Erase una vez la vida.
- 14.20 La Aldea del Arce.
- 14.45 Euronews.

- 15.00 Cifras y letras. Concurso. Presenta: Elisenda Roca.
- 15.30 Grandes Documentales. Mundo oculto. «Vida de ranas». Pobladores del planeta. «El Pika, un testigo de la edad del hielo».
- 17.00 Para nosotros. Incluye: Los piratas de las aguas tenebrosas. Harry y los Henderson. Alfred J. Kwak. Un perro llamado Eric. Compañeros de clase. Los problemas crecen.
- 19.30 Zona ACB.
- 20.00 Chicos duros. Serie.
- 20.45 Informativo.

- 21.00 Lingo. Concurso.
- 21.30 ¿De parte de quién? Programa de humor. Intérpretes: Miguel Gila y Chus Lampreave.
- 22.00 La estrella es...el cine. «Sexo, mentiras y cintas de video». USA. 1989. Director: Steven Soderbergh. Intérpretes: James Spader, Andie MacDowell, Peter Gallagher, Laura San Giacomo.
- 23.50 Historia de la Metro. «Cuando el león rugie».
- 00.40 Así se hizo...«El intruso».
- 01.00 Cine Club. Clásicos del cine. V.O. «Bedlam». USA. 1946. 76 Min. Dirección: Mark Robson. Intérpretes: Boris Karloff, Anna Lee, Billy House, Richard Fraser.
- 02.20 Despedida y cierre.

### ● ANTENA 3

- 06.45 Mi bella genio. Serie.
- 07.15 Tras 3 tris, Buenos días.
- 09.30 Pasionaria. Telenovela.
- 10.20 Santa Bárbara. Telenovela.
- 11.15 Todo va bien. Magazine.
- 13.00 El Equipo A. Serie. Intérpretes: George Peppard, Mr. T, Dick Bendedickt, Dwight Schultz.
- 14.00 Un mundo diferente. Serie. Intérpretes: Lisa Bonet, Marisa Tomei, Dawnn Lewis, Jasmine Guy, Kaem Hardison.
- 14.30 Cosas de casa. Serie. Intérpretes: Jo Marie Peyton-France, Reginald Cel Johnson, Telma Hopkins, Rosetta LeNoire.

- 15.00 Noticias.
- 15.30 Telecine. «Impulso asesino». USA. 1992. 100 Min. Dirección: Joyce Chopra. Intérpretes: Helen Hunt, Chad Allen, Larry Drake.
- 17.30 Telecine «Puños fuera». ITA. 1977. 84 Min. Dirección: Steno. Intérpretes: Bud Spencer, Enzo Cannavale. El comisario Zapatones es enviado en misión especial a Sudáfrica para descubrir a una banda de contrabandistas de diamantes.
- 19.15 Tentación. Concurso. Presenta: Belén Rueda.
- 20.00 Los primeros de la clase.
- 20.30 Cosas de casa. Serie.

- 21.00 Noticias.
- 21.30 Lleno por favor.
- 22.30 Cine. «La loca historia de las galaxias». USA. 1987. 100 Min. Dirección: Mel Brooks. Intérpretes: Mel Brooks, John Candy.
- 00.30 La Senda. Entrevista a Woody Allen. Presenta: José Luis Balbín.
- 01.30 Noticias.
- 02.00 Cine de madrugada. «Masacre en Central High». USA. 1975. 83 Min. Dirección: Renee Daalder. Intérpretes: Derrell Maury.
- 03.30 TV Shop.
- 05.00 Cine de madrugada. «Sol ardiente». USA. 1979. 95 Min. Dirección: Richard C. Sarafian. Intérpretes: Farrah Fawcett Majors.
- 06.30 Cierre de emisión.

### ● TELE 5

- 06.30 Avance de programación
- 06.35 Soñar con los ojos abiertos.
- 07.00 La tele es tuya, colega.
- 09.30 Antonella. Telenovela.
- 10.15 Micaela. Telenovela.
- 11.05 Cine corazón. «Trampa a mi marido». USA. 1962. 92 Min. Dirección: Daniel Mann. Intérpretes: Dean Martin, Lana Turner, Eddie Albert. Un matrimonio convencional verá cambiada su vida radicalmente cuando decide, para animarse, apostar por las carreras de caballos.
- 12.55 A fuerza de cariño. Serie.
- 13.55 La ruleta de la fortuna.
- 14.25 Webster. Serie.
- 14.55 Las noticias.

- 15.30 Gran pantalla TV. «Conspiración en silencio». USA. 1954. 78 Min. Dirección: John Sturges. Intérpretes: Spencer Tracy, Robert Ryan, Anne Francis, Lee Marvin.
- 17.15 Booker, el detective. Intérpretes: Richard Grieco, Marcia Strassman, Katie Rich.
- 18.10 Cine español. «Si fulano fuese mengano». ESP. 1971. 87 Min. Dirección: Mariano Ozores. Intérpretes: Peret, Antonio Ozores, Florinda Chico, Gracita Morales, José Luis López Vázquez.
- 20.30 Las noticias.
- 21.00 Telecupón. En directo Sorteo de la ONCE.

- 21.05 Misterios sin resolver.
- 21.30 Noche de acción. Doble sesión. «Aliens, el regreso». USA. 1986. Dirección: James Cameron. Intérpretes: Sigourney Weaver, Carrie Henn, Michael Biehn.
- 00.05 «French connection II». USA. 1975. 108 Min. Dirección: John Frankenheimer. Intérpretes: Gene Chakman, Fernando Rey, Bernard Fresson.
- 02.05 Entre hoy y mañana. Informativo. Presentado por Miguel Angel Aguilar y M. Angeles Blanco.
- 02.35 Cine. «Cuando la ambición se tiñe de rojo». ITA. 1969. 96 min. Dirección: Romolo Guerrieri. Intérpretes: Franco Nero, Florinda Bolkan.
- 04.20 Cierre de emisión.

### ● CANAL +

- 08.05 ABC World News.
- 08.30 El Gran Musical.
- 09.25 Primer plano.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. (Codificado). Último pase. «Una bruja en Nueva York». USA. 1991. Dirección: Terry Hughes.
- 11.43 Cine. (Codificado). Sesión Especial V.O. «Los reyes del mambo tocan canciones de amor». USA. 1992. Dirección: Arne Glimcher. Intérpretes: Armand Assante, Antonio Banderas.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Dibujos Animados
- 14.30 Puente de Brooklyn.

- 15.00 Cine. (Codificado). «Verano en Louisiana». USA. 1991. Dirección: Robert Mulligan. Intérpretes: Sam Waterston, Tess Harper.
- 16.35 Cine. (Codificado). «Coupe de Ville». USA. 1990. Dirección: Joe Roth. Intérpretes: Patrick Dempsey, Arye Gross, Daniel Stern.
- 18.08 Cine. (Codificado). «La justicia de la mafia». USA. Dirección: Kenneth Kaufman. Intérpretes: Tony Danza, Dan Lauria, Ted Levine, Nicholas Turturro.
- 19.35 Dibujos animados.
- 20.00 Redacción. Noticias.
- 20.05 El día después.

- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Información deportiva.
- 21.57 Primer plano.
- 22.00 Estreno Canal +. (Codificado). «El amigo americano». ALEM-FRAN.1977. Director: Wim Wenders. Intérpretes: Dennis Hopper, Bruno Ganz, Lisa Kreuzer, Nicholas Ray, Samuel Fuller.
- 00.02 Cine. (Codificado). «The two Jakes». USA. 1990. Dirección: Jack Nicholson. Intérpretes: Jack Nicholson, Harvey Keitel, Meg Tilly.
- 02.14 Cine. (Codificado). «El juego de los mensajes invisibles». ESP. 1992. Dirección: Juan Pinzás. Intérpretes: Antonio Ferrandis, Eusebio Poncela, María Barranco.
- 04.05 Cierre.

DIARIO DE BURGOS NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS CAMBIOS QUE A ULTIMA HORA PUEDAN PRODUCIRSE EN LA PROGRAMACION

# Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDENA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280 (REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



**HUELGA GENERAL DEL 27-E** • Los socialistas franceses replicaron con un cartel, ya célebre, la reforma laboral que impulsaba el presidente Giscard. Hoy, dos décadas después, son los socialistas españoles los que encuentran la contestación laboral con ese mismo cartel.

**MERCI GISCARD-GRACIAS FELIPE**

## La historia se repite dos décadas después, con otros protagonistas

■ **BURGOS.**— Corría de la década de los 70 y el presidente francés, a la sazón Valéry Giscard, pretendía desmontar la legislación laboral del país en materia de derechos laborales incluyendo la flexibilización de plantillas, reordenación del tiempo de trabajo, etc.

Entonces el Partido Socialista Francés (PSF), elaboró un cartel en el que aparecía un trabajador con los brazos en el suelo, cortado, con el lema «Merci Giscard», que alcanzó gran notoriedad en el vecino país.

Ayer, se empezaron a colocar en Burgos, y en diversas provincias de Castilla y León, varios cientos de carteles en los que sólo cambia el lema, el que ahora se puede apreciar en las calles españolas reza «Gracias Felipe», y ha sido editado por «Liberación».

El simbolismo de esta imagen, tanto por lo que sugiere, como por la curiosa manera de repetirse la historia con los protagonistas cambiados, es lo que ha llevado a los promotores de la iniciativa a reproducir el cartel, que tiene como objetivo apoyar la huelga general del jueves.

### APOYOS

Siguen produciéndose comunicados de apoyo al paro del 27-E, por parte de asociaciones y colectivos de todo tipo.

Así, la JOC ha emitido un comunicado de apoyo a las movilizaciones y huelga general del 27, porque considera que la reforma «convierte a los jóvenes en ciudadanos de segunda», ase-



El cartel es una reproducción del elaborado por el PSF en 1970.

gurando que el contrato de aprendizaje es promotor de la «precariedad y atentatorio contra el salario mínimo».

«Son medidas que afectan a aspectos muy de fondo en el que primará la ley de la selva, como el sistema de protección social,

el Estado de bienestar, el principio de igualdad laboral y que supondrá la legalización de muchas prácticas hasta ahora ilegales que ya se venían desarrollando», indican.

Por su parte, la HOAC, apoya la convocatoria y pide que se sigan buscando «camino para negociar y reanudar el diálogo».

Varios colectivos de mujeres de Burgos se muestran a favor de la huelga asegurando que el contrato a tiempo parcial, de aprendizaje, la movilidad geográfica y la ampliación de jornada son «medidas que suponen un salto atrás en las relaciones laborales, muy especialmente para las mujeres».

### CONFEDERACION DE CUADROS

Por su parte la Confederación de Cuadros y Las Juventudes Socialistas se han pronunciado en contra de la huelga del jueves.

La Confederación de Cuadros considera el paro como «la culminación del fracaso negociador de un pretendido pacto social, en el que entendemos que nunca hubo una auténtica voluntad de acuerdo por ninguna de las partes implicadas».

Por su parte, las JJ.SS. consideran que la medida es desproporcionada y no responde al clima social existente en nuestro país. «Asumimos como necesaria una reforma laboral que facilite la integración de colectivos con dificultades prácticamente insalvables en épocas de recesión económica, y la única salida pasa por el diálogo».



**PLAZA MAYOR**

### El radar

ARLEQUIN

**E**N la memoria de la Policía Local presentada, como siempre, el día de su fiesta patronal, se recogen una serie de datos y de referencias sobre las actividades desarrolladas en el año anterior.

De este buen trabajo, con profusión de gráficos y resúmenes estadísticos, nos solemos fijar siempre en el capítulo de denuncias y sanciones, olvidándonos de otras facetas de la vida ciudadana, no tan conocidas y elogiadas.

Pero en este capítulo de multas, hay una parcela, las impuestas por el radar, que no entendemos. ¿Cómo es posible que hayan disminuido con relación al 92, si todos sabemos —y fácil es comprobarlo— que cada día se circula a más velocidad por determinadas vías urbanas?

Una de dos, o por falta de aparatos y/o de agentes, no se emplea el radar más que esporádicamente, o los conductores llevan en sus coches un contrarradar.

El día que el Ayuntamiento se decida a montar un servicio de radar en condiciones, y emplee, sin cicatería, los agentes y aparatos que hagan falta para este menester, tendrá definitivamente saneadas sus finanzas, y hasta podrá permitirse el lujo de acometer grandes obras, como el soterramiento, sin necesidad de mendigar ayudas.

A menos que nos volvamos cuerdos y prudentes, y circulemos a la velocidad que corresponde en cada caso.

### MESA MADERO

